



HEIGHT SAFETY

FPO1 TEMPORARY 20M HORIZONTAL LIFELINE

FPO10024



CE2777

EN795:2012 TYPE C



EU type examination of notified body that is involved with the design stage and production control phase are performed by:

NOTIFIED BODY:

SATRA TECHNOLOGY EUROPE LIMITED,
BRACETOWN BUSINESS PARK, CLONEE, D15YN2P, IRELAND
NB:2777

Manufacturer:

Portwest, F28 FY88 Ireland

All declarations of conformity for Portwest Products are available at
www.portwest.com/declarations

PORTWEST®

1

2 **PO1** **TEMPORARY HORIZONTAL LIFELINE** 3

4 €2777 EN795:2012 Type C 5 6 FABRIC: POLYESTER

EN 795:2012 - ONE USER ONLY
PD CEN/TS 18415:2013
MAXIMUM TWO USERS

MANUFACTURER
PORTWEST
Co. Mayo,
F28 FY88,
Ireland

8 **CAT III**

Serial number: 9 Batch: 11

Manufacturing date: 10

Purchasing date: 1A First Use Date: 2A

User Name: 6A

Example only. Please check product label for full details

To be completed by User

- 1A. Purchasing date
2A. First Use Date
3A. User Name/Owner of Product

EXPLANATION OF MARKINGS
To be completed by Supplier

1. Manufacturer Logo:
2. Model Code:
3. Product Name / Description of product
4. CE Marking and Notified Body:
Control Phase Performed by
5. European Standard number
6. Fabric:
7. Manufacturer information:
8. Caution, read instructions
9. Serial No. Means of traceability
10. Date of Manufacture
11. Batch No. Means of traceability

VISUAL CHECK OF SAFETY COMPONENTS

R1

User Name	Manufacturer
MODEL	Address
Serial No. (Batch No.)	Unique ID: (your marking)
Date of Manufacture	Comments:
First Use Date	Purchasing date

VISUAL CHECK OF SAFETY COMPONENTS	C	G	TM	TR	R
Condition of the webbing or wire (cuts, wear, burns, marks, chemical contamination, kinks, bird-caging)					
Condition of the load-bearing stitching (cut, worn, torn or pulled threads)					
Condition of metal, ferrule, wire (deformation, marks, cracks, wear, corrosion)					
VISUAL CHECK OF SAFETY COMPONENTS	C	G	TM	TR	R
Condition of the body of the connector (cracks, marks, wear, deformation, corrosion)					
Condition of the hook or nose of the connector (cracks, marks, wear, deformation, corrosion)					
Condition of the gate connector, rivet, locking sleeve (marks, deformation, cracks, wear, corrosion)					
OPERATIONAL CHECK	C	G	TM	TR	R
Check that correct functioning of the gate of the connector (clean and lubricate before)					
Correct alignment of the gate and the hook					
Effectiveness of the return spring and articulation of the gate of the connector					
Operation of the locking system					
C: COMMENT (SEE BELOW) / G: GOOD / TM: TO MONITOR/ TR: TO REPAIR / R: REJECT					
Comments: (continue overleaf if necessary)					

VERDICT (TICK)

This product is fit to remain in service (PASS)		This product is unfit to remain in service (FAIL)	
Date of inspection		Date of next inspection:	
Inspected by: (name)		On behalf of: (company)	
Signature:			

PLEASE READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING ANY EQUIPMENT

This temporary horizontal lifeline complies with the European PPE Regulation (EU) 2016/425 and Regulation 2016/425 as brought into UK law and amended, and the harmonised / designated standards EN 795:2012 Type C – Personal fall protection equipment – anchor devices. EN 362:2004/B – Personal protection equipment against falls from height – connectors. Tested as per EN 795:2012 Personal fall protection equipment.

Anchor devices and EN/TS 16415:2013

Materials used for non-metallic parts: **POLYESTER**

WARNING: Read the instructions before using

Maximum user weight, 100kg (220 lbs) including tools per user. Maximum 2 users.

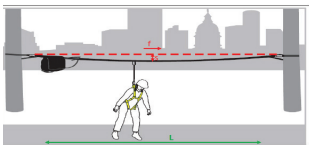
Avoid contact with sharp or abrasive surfaces and edges that may cut or damage the component. Portwest shall not be liable for any direct or indirect accident arising from a different use than the one foreseen in this booklet, do not use the product beyond its limits!

INSTALLATION:

This product has a maximum length of 20m, it is suitable for lengths between 1m and 20m.

1. Identify suitable anchor points. Anchor points must have a minimum resistance of 18kN for textile and 12kN for metal.
2. Attach the connector of the short side to the first anchor point, unroll the webbing and attach the other connector to the second anchor point.
3. To tighten use the ratchet until the lifeline becomes taught. Store away the excess webbing in the bag.

When installing it is essential to consider the deflection of the lifeline in the event of a fall.



The following table is given as an example:

LENGTH OF THE INSTALLED LIFELINE (metres)	DEFLECTION (metres)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Please consider the fall clearance for the fall arrest system being used. The useful clearance will be the sum of the deflection of the lifeline + the clearance of the fall arrest system

ANCHOR POINT:

If possible, use structural anchors (conforming to EN 795), that is, items fixed in a lasting manner to the structure.

Case A: There are anchor points (EN 795:2012 Type C).

Case B: There is not an anchor point, when possible this type of installation should be priority. For the connection use the steel connectors (EN 362).



The connectors used in the ends must be made of steel and should never be in contact with the structure (pure tension between 2 straps).

Connect the ends as explained above, taking care not to kink the straps.

The lifeline should be positioned horizontally with a maximum slope of 15°.

CONNECTOR CONFORMING TO EN 362

When connecting the carabiner, check that the locking system is properly positioned.

CONNECTOR	Action 1 Screw the gate 90 degree	Action 2 Pressing the gate inward to open the gate	Action 3 Releasing and the gate will be closed automatically then screw to lock secure
			

DISMANTLING:

For dismantling the lifeline engage the lever on the inside of the ratchet to release the tension and disconnect both ends. Correctly order the webbing inside the bag, make sure no obstacle present for the normal uncoiling of the product before and after every use.

LIMITATIONS OF USE:

This equipment must be used only by a person trained, competent (or with the supervision of a trained and competent person) and in good health. Ensure that a rescue plan is in place to deal with any emergencies that could arise during the work.

This equipment must not be used outside its limitations, or for any purpose other than for that which it is intended.

The anchor device should only be used for personal fall protection equipment and not as lifting equipment.

As per EN 795:2012 the device is for one person only, under PD CEN/TS 16415:2013 maximum 2 users.

Ensure compatibility of equipment when assembled in a system.

This device should be used as a system, this system should limit the dynamic force exerted on the user during the arrest of a fall to a maximum of 6kN.

It is important to identify any dangers that may arise when combining with any other equipment which may compromise the safety function of another item being used.

Immediately withdraw from use if there is any doubt on its condition of use or it has been used to arrest a fall and not used again unless confirmed in writing by a competent person that it is acceptable to do so.

Connect to the product using connectors as per EN 362. It is advisable to connect to the dorsal attachment when available however, the front attachment may be used if the situation does not permit.

A full body harness is the only acceptable body holding device that can be used in a fall arrest system.

When intended to be used in a fall arrest system, it is essential for safety that the anchor device or anchor point should always be positioned, and the work carried out in such a way, as to minimise the both the potential for falls and fall distance.

When intended to be used in a fall arrest system it is essential to verify the free space required beneath the user before each use, so in the event of a fall there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path.

Be aware of hazards that may affect the performance of the equipment for example: extreme temperatures (below -15°C and above +50°C), trailing or looping of lanyards or lifelines over sharp edges, chemicals, electrical conductivity, cutting, abrasion, pendulum falls.

It is essential for the safety of the user that if the product is resold outside the original country the reseller will provide instructions of use in the language of the country in which the product will be used.

COMPATIBILITY:

The temporary horizontal lifeline shall be used within a fall arrest system in combination with connectors (EN 362), belts or lanyards for work positioning (EN 358), energy absorbing lanyard (EN 355), or a lanyard (EN 354).

Portwest do not recommend using retractable type fall arrest (EN 360) with this product.

PRE-USE CHECK:

Users of the Portwest temporary horizontal lifeline must carry out a pre use inspection before each and every use.

Checking the webbing and/or rope for: cuts, tears, nicks, abrasion, fraying, thinning, heat damage, mould and pitting. Evidence of chemical & U.V. light attack, which will be seen as discolouration, softening or hardening of the webbing and/or rope.

Check the stitch patterns for: broken or abraded stitches, loosened stitching, pulled and loops of stitching, long tails of thread.

Check the metal fittings for: rust and pitting, cracks, distortion / disfigurement, excessive wear

Checking the connectors for: rust and pitting, cracks, distortion / disfigurement, excessive wear, functioning freely and correct alignment of the gate.

Checking any screwed triangular link interconnection within a lanyard for: rust and pitting, cracks, distortion / disfigurement, excessive wear, secure and tight connection.

Checking any plastic primary or secondary components for: correct placement, cracks, distortion / disfigurement, excessive wear.

No repairs, modification or alteration can be carried out on the product. Destroy to prevent further use.

IMPORTANT: IMMEDIATELY STOP USING THE EQUIPMENT IF ANY OF THE ABOVE ARE FOUND

DETAILED RECORDED INSPECTIONS:

Detailed recorded inspections should be carried out by a trained competent person to ensure the safety and integrity of this equipment

Recorded in the record table in these user instructions and Portwest recommend marking the anchor with the last inspection date. **AI**

Be carried out on a regular basis. The frequency of the detailed recorded inspection should be deemed through Risk Assessment considering legislation, equipment type, frequency of use, and environment conditions, which may accelerate the rate of deterioration and physical damage. The legality of the product labelling must be checked.

IMPORTANT: BE CARRIED OUT AT LEAST EVERY 12 MONTHS REGARDLESS OF USAGE.

STORAGE AND MAINTENANCE:

Ensure that this equipment is stored in a clean, dry and well-ventilated environment and making sure it is not under tension or load. Do not come into contact with direct sunlight and avoid exposing the product to harmful chemicals (liquid or fumes). Organic substances and salt water are particularly corrosive to metal parts. If the equipment becomes wet, either from being in use or due to cleaning, it shall be allowed to dry naturally and shall be kept away from extreme temperatures. The equipment would be securely packed with its own box to prevent any item damage in transportation.

CLEAN THE PRODUCT USING THE FOLLOWING PROCEDURE:

Using only warm water, mild detergent, a sponge or a soft nylon brush. Using fresh clean water to rinse off the detergent, hang up to drip dry ensure this is thoroughly dry before the next use.

Ensure following cleaning methods are not used: water over 40°C, bleach, detergent not used for bare skin, scouring agents, jet wash or other power products, radiators or direct heat sources. Ensure a visual and tactile examination is made after cleaning before the item is allowed to be re-used.

LIFESPAN OF EQUIPMENT:

The potential lifespan of this product is up to 10 years from the date of manufacture for plastic and textile products and infinite for metallic products. The actual lifespan is influenced by a variety of factors such as frequency, intensity and environment of use, the competence of the user and how well the product is stored and maintained.

BITTE LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN, BEVOR SIE DIE AUSRÜSTUNG VERWENDEN

Diese temporäre horizontale Rettungseile entspricht der europäischen PSA-Verordnung (EU) 2016/425 und der Verordnung 2016/425, wie sie in das britische Recht übernommen und geändert wurde, sowie den harmonisierten/festgelegten Normen EN 795:2012 Typ C – Persönliche Absturzschutz-ausrüstung – Anschlageneinrichtungen, EN 622:2004/B – Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Verbindungselemente.

Getestet gemäß EN 795:2012 Persönliche Absturzschutz-ausrüstung, Anschlageneinrichtungen und CEN/TS 16415:2013 Materialien für nichtmetallische Teile: **POLYESTER**

ACHTUNG: Lesen Sie vor der Verwendung die Anweisungen

Maximales Benutzergewicht: 100 kg (220 lbs) einschließlich Werkzeug pro Benutzer. Maximal 2 Benutzer. Vermeiden Sie den Kontakt mit scharfen oder abrasiven Oberflächen und Kanten, die das Bauteil beschädigen oder zerschneiden könnten.

Portwest haftet nicht für direkte oder indirekte Unfälle, die sich aus einer anderen als der in dieser Broschüre vorgesehenen Verwendung ergeben. Verwenden Sie das Produkt nicht außerhalb seiner Grenzen!

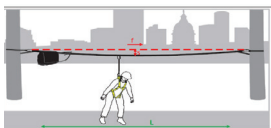
INSTALLATION: Dieses Produkt hat eine maximale Länge von 20 m und ist für Längen zwischen 1 m und 20 m geeignet.

• Geeignete Verankerungspunkte ermitteln. Verankerungspunkte müssen eine Mindestfestigkeit von 18 kN für Textilien und 12 kN für Metall aufweisen.

2. Befestigen Sie den Verbinder der kurzen Seite am ersten Verankerungspunkt, wickeln Sie das Gurtband ab und befestigen Sie den anderen Verbinder am zweiten Verankerungspunkt.

3. Ziehen Sie die Ratsche an, bis die Rettungseile straff ist. Verstauen Sie das überschüssige Gurtband in der Tasche.

Bei der Installation ist es wichtig, die Durchbiegung der Rettungseile im Falle eines Sturzes zu berücksichtigen.



Die folgende Tabelle dient als Beispiel:

LÄNGE DER INSTALLIERTEN LEBENSLEINE (Meter)	ABWEICHUNG (Meter)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Bitte berücksichtigen Sie die Fallhöhe für das verwendete Absturzschutzsystem. Die nutzbare Fallhöhe ist die Summe aus der Abweichung der Lebensleine und der Fallhöhe des Absturzschutzsystems.

VERANKERUNGSPUNKT: Verwenden Sie nach Möglichkeit strukturelle Verankerungen (gemäß EN 795), d. h. Elemente, die dauerhaft an der Struktur befestigt sind.

Fall A: Es gibt Anschlagpunkte (EN 795:2012 Typ C).

Fall B: Es gibt keine Anschlagpunkte. Wenn möglich, sollte diese Art der Installation bevorzugt werden.

Verwenden Sie für die Verbindung Stahlverbinder (EN 362).



Die an den Enden verwendeten Verbindungselemente müssen aus Stahl bestehen und dürfen niemals mit der Struktur in Kontakt kommen (reine Spannung zwischen 2 Gurten).

Verbinden Sie die Enden wie oben beschrieben und achten Sie darauf, die Gurte nicht zu knicken.

Die Rettungseile sollen leicht horizontal mit einer maximalen Neigung von 15° positioniert werden.

VERBINDUNGSELEMENT GEMÄSS EN 362

Beim Einhängen des Karabiners ist darauf zu achten, dass das Verriegelungssystem richtig positioniert ist.

VERBINDUNGSTÜCK	Maßnahme 1	Aktion 2	Aktion 3
	Schrauben Sie den Verschluss um 90 Grad auf	Drücken Sie den Verschluss nach innen, um ihn zu öffnen	Lassen Sie den Verschluss los, er wird automatisch geschlossen und dann festgeschraubt, um ihn zu sichern

ABBAU: Zum Abbau der Rettungseile den Hebel auf der Innenseite der Ratsche betätigen, um die Spannung zu lösen und beide Enden zu trennen. Das Gurtband im Beutel richtig anordnen und sicherstellen, dass vor und nach jedem Gebrauch keine Hindernisse für das normale Abwickeln des Produkts vorhanden sind.

EINSATZGRENZEN: Diese Ausrüstung darf nur von einer geschulten, kompetenten Person (oder unter Aufsicht einer geschulten und kompetenten Person) und bei guter Gesundheit verwendet werden.

Stellen Sie sicher, dass ein Rettungssystem für Notfallwartezeiten, die während der Arbeit auftreten können. Diese Ausrüstung darf nicht außerhalb ihrer Grenzen oder für einen anderen als den vorgesehenen Zweck verwendet werden.

Die Anschlageneinrichtung darf nur für persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz und nicht als Hebevorrichtung verwendet werden.

Gemäß EN 795:2012 ist die Vorrichtung nur für eine Person vorgesehen, gemäß PD CEN/TS 16415:2013 für maximal 2 Benutzer.

Stellen Sie die Kompatibilität der Ausrüstung sicher, wenn sie in einem System montiert wird.

Dieses Gerät sollte als System verwendet werden. Dieses System sollte die dynamische Kraft, die beim Auffangen eines Sturzes auf den Benutzer ausgeübt wird, auf maximal 6 kN begrenzen.

Es ist wichtig, alle Gefahren zu identifizieren, die bei der Kombination mit anderen Gefahren entstehen können, die die Sicherheitsfunktion eines anderen verwendeten Artikels beeinträchtigen könnten.

Das Produkt ist sofort aus dem Verkehr zu ziehen, wenn Zweifel an seinem Gebrauchszustand bestehen oder es zur Absturzicherung verwendet wurde und nicht wieder verwendet wird, es sei denn, eine kompetente Person bestätigt schriftlich, dass dies zulässig ist.

Das Produkt ist mit Verbindungselementen gemäß EN 362 zu verbinden. Es wird empfohlen, das Produkt mit der Rückenbefestigung zu verbinden, sofern verfügbar. Wenn die Situation dies nicht zulässt, kann die Frontbefestigung verwendet werden.

Ein Gankörpergerät ist die einzige zulässige Haltevorrichtung, die in einem Absturzschutzsystem verwendet werden kann.

Bei der Verwendung in einem Absturzschutzsystem ist es für die Sicherheit unerlässlich, dass die Verankerungsvorrichtung oder der Verankerungspunkt immer so positioniert wird und die Arbeit so ausgeführt wird, dass sowohl die Sturzfläche als auch die Sturzhöhe minimiert werden.

Bei der Verwendung in einem Absturzschutzsystem muss vor jedem Gebrauch unbedingt überprüft werden, ob unter dem Benutzer genügend Freiraum vorhanden ist, damit es im Falle eines Sturzes nicht zu einer Kollision mit dem Boden oder einem anderen Hindernis im Sturzbereich kommt.

Seien Sie sich der Gefahren bewusst, die die Leistung der Ausrüstung beeinträchtigen können, z. B. extreme Temperaturen (unter -15° und über +50° C), Schleißen oder Schlingen von Verbindungsmitgliedern oder Rettungseilen über scharfe Kanten, Chemikalien, elektrische Leitfähigkeit, Schneiden, Abrieb, Pendelstürze.

Für die Sicherheit des Benutzers ist es unerlässlich, dass der Wiederverkäufer bei einem Weiterverkauf des Produkts außerhalb des ursprünglichen Landes eine Gebrauchsanweisung in der Sprache des Landes bereitstellt, in dem das Produkt verwendet wird.

KOMPATIBILITÄT: Die temporäre horizontale Rettungseile muss in einem Absturzschutzsystem in Kombination mit Verbindern (EN 362), Gurten oder Verbindungsmitteln zur Arbeitsplatzpositionierung (EN 358), energieabsorbierendem Verbindungsmittel (EN 355) oder einem Verbindungsmittel (EN 354) verwendet werden. Portwest empfiehlt, keine einziehbare Absturzicherung (EN 360) mit diesem Produkt zu verwenden.

KONTROLLE VOR DEM GEBRAUCH: Benutzer der temporären horizontalen Rettungseile von Portwest müssen vor jedem Gebrauch eine Inspektion durchführen.

Überprüfen Sie das Gurtband und/oder das Seil auf: Schnitte, Risse, Kerben, Abrieb, Ausfransen, Ausdünnung, Hitzeschäden, Schimmel und Farbe. Anzeichen von chemischen und UV-Licht-Angriffen, die sich in Verfärbungen, Erweichung oder Verhärtung des Gurtbandes und/oder des Seils äußern.

Überprüfen Sie die Stichtmuster auf: gebrochene oder abgeriebene Stiche, gelockerte Nähte, gezogene und Schlaufen von Stichen, lange Fadendenen.

Überprüfen Sie die Metallbeschläge auf: Rost und Lochfraß, Risse, Verformung/Verunstaltung, übermäßige Abnutzung.

Überprüfen Sie die Verbinder auf: Rost und Lochfraß, Risse, Verformung/Verunstaltung, übermäßige Abnutzung, freie Funktion und korrekte Ausrichtung des Tors.

Überprüfen Sie alle verschraubten Dreiecksverbindungen innerhalb eines Verbindungsmittels auf: Rost und Lochfraß, Risse, Verformung/Verunstaltung, übermäßige Abnutzung, sichere und feste Verbindung. Überprüfen Sie alle primären oder sekundären Kunststoffkomponenten auf: korrekte Platzierung, Risse, Verformung/Verunstaltung, übermäßige Abnutzung.

Am Produkt dürfen keine Reparaturen, Modifikationen oder Änderungen vorgenommen werden. Zerstören Sie es, um eine weitere Verwendung zu verhindern.

WICHTIG: VERWENDEN SIE DIE AUSRÜSTUNG SOFORT NICHT MEHR, WENN EINER DER OBEN GENANNTEN PUNKTE FESTGESTELLT WIRD

DETAILLIERTE AUFGEGEICHNE INSPEKTIONEN: Detaillierte aufgezeichnete Inspektionen sollten von einer geschulten kompetenten Person durchgeführt werden, um die Sicherheit und Integrität dieser Ausrüstung zu gewährleisten.

In der Protokollablage in dieser Gebrauchsanweisung aufgeführt und Portwest empfiehlt, den Anker mit dem Datum der letzten Inspektion zu kennzeichnen. **R1**

Regelmäßig durchführen. Die Häufigkeit der detaillierten protokollierten Inspektion sollte durch eine Risikobewertung unter Berücksichtigung der Gesetzgebung, des Gerätetyps, der Verwendungshäufigkeit und der Umgebungsbedingungen festgelegt werden, die die Verschleißrate und physische Schäden beschleunigen können. Die Rechtmäßigkeit der Produktkennzeichnung muss überprüft werden.

WICHTIG: MINDESTENS ALLE 12 MONATE DURCHFÜHREN, UNABHÄNGIG VON DER NUTZUNG.

LAGERUNG UND WARTUNG: Stellen Sie sicher, dass diese Ausrüstung in einer sauberen, trockenen und gut belüfteten Umgebung gelagert wird und dass sie nicht unter Spannung oder Last steht. Setzen Sie sie nicht direktem Sonnenlicht aus und vermeiden Sie es, das Produkt schädlichen Chemikalien (Flüssigkeiten oder Dämpfen) auszusetzen. Organische Substanzen und Salzwasser greifen Metallteile besonders stark an. Wenn das Gerät durch Gebrauch oder Reinigung nass wird, muss es auf natürliche Weise trocknen und darf keinen extremen Temperaturen ausgesetzt werden. Das Gerät sollte sicher in seinem eigenen Karton verpackt werden, um Schäden beim Transport zu vermeiden.

REINIGEN SIE DAS PRODUKT WIE FOLGT: Verwenden Sie nur warmes Wasser, ein mildes Reinigungsmittel, einen Schwamm oder eine weiche Nylonbürste. Verwenden Sie frisches, sauberes Wasser, um das Reinigungsmittel abzuspülen. Hängen Sie das Produkt zum Trocknen auf und stellen Sie sicher, dass es vor dem nächsten Gebrauch vollständig trocken ist.

Stellen Sie sicher, dass die folgenden Reinigungsmethoden nicht angewendet werden: Wasser über 40 °C, Bleichmittel, Reinigungsmittel, die nicht für die Verwendung auf nackter Haut vorgesehen sind, Scheuermittel, Hochdruckreiniger oder andere elektrische Geräte, Heizkörper oder direkte Wärmequellen. Stellen Sie sicher, dass das Produkt nach der Reinigung einer Sicht- und Tastprüfung unterzogen wird, bevor es wieder verwendet werden darf.

LEBENSDAUER DER AUSRÜSTUNG: Die potenzielle Lebensdauer dieses Produkts beträgt bis zu 10 Jahre ab Herstellungsdatum für Kunststoff- und Textilprodukte und ist bei Metallprodukten unbegrenzt. Die tatsächliche Lebensdauer wird durch eine Vielzahl von Faktoren beeinflusst, wie z. B. Häufigkeit, Intensität und Umgebung der Verwendung, die Kompetenz des Benutzers und wie gut das Produkt gelagert und gewartet wird.

VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER TOUT ÉQUIPEMENT

Cette ligne de vie horizontale temporaire est conforme au règlement européen EPI (UE) 2016/425 et au règlement 2016/425 tel que transposé en droit britannique et amendé, ainsi qu'aux normes harmonisées / désignées EN 795:2012 Type C - Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - dispositifs d'ancrage. EN 362:2004/B - Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - connecteurs.

Testé conformément à la norme EN 795:2012 Équipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur. Dispositifs d'ancrage et CEN/TS 16415:2013 Matériaux utilisés pour les parties non métalliques : **POLYESTER**

AVERTISSEMENT : Lire les instructions avant utilisation

Poids maximum de l'utilisateur, 100kg (220 lbs) y compris les outils par utilisateur. Maximum 2 utilisateurs.

Évitez tout contact avec des surfaces et des bords tranchants ou abrasifs qui pourraient couper ou endommager le composant.

Portwest ne peut être tenu responsable de tout accident direct ou indirect résultant d'une utilisation différente de celle prévue dans ce livret, n'utilisez pas le produit au-delà de ses limites !

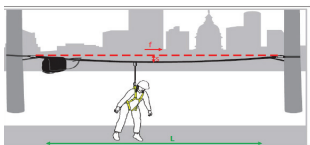
INSTALLATION :

Ce produit a une longueur maximale de 20m, il convient pour des longueurs comprises entre 1m et 20m.

1. Identifier les points d'ancrage appropriés. Les points d'ancrage doivent avoir une résistance minimale de 18kN pour le textile et de 12kN pour le métal.

2. Attachez le connecteur du côté court au premier point d'ancrage, déroulez la sangle et attachez l'autre connecteur au deuxième point d'ancrage.

3. Pour serrer, utilisez le cliquet jusqu'à ce que la ligne de vie soit tendue. Rangez l'excédent de sangle dans le sac.



Le tableau suivant est donné à titre d'exemple :

LONGUEUR DE LA LIGNE DE SAUVETAGE INSTALLÉE (mètres)	DÉFLEXION (mètres)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Tenez compte de la hauteur de chute du système d'arrêt de chute utilisé. La distance utile sera la somme de la flexion de la ligne de vie + la distance du système d'arrêt de chute.

POINT D'ANCORAGE : Si possible, utiliser des ancrages structurels (conformes à la norme EN 795), c'est-à-dire des éléments fixés de manière durable à la structure.

Cas A : Il existe des points d'ancrage (EN 795:2012 Type C).

Cas B : Il n'y a pas de point d'ancrage, lorsque cela est possible, ce type d'installation doit être prioritaire. Pour la connexion, utiliser les connecteurs en acier (EN 362).



Les connecteurs utilisés aux extrémités doivent être en acier et ne doivent jamais être en contact avec la structure (tension pure entre 2 sangles).

Connecter les extrémités comme expliqué ci-dessus, en veillant à ne pas plier les sangles.

La ligne de vie doit être positionnée horizontalement avec une pente maximale de 15°.

CONNECTEUR CONFORME À LA NORME EN 362

Lors de la connexion du mousqueton, vérifiez que le système de verrouillage est correctement positionné.

CONNECTEUR	Action 1 Visser l'opercule à 90 degrés	Action 2 Presser la porte vers l'intérieur pour l'ouvrir	Action 3 Relâcher et le portail se fermera automatiquement, puis visser pour verrouiller.

DÉMONTAGE : Pour démonter la ligne de vie, engagez le levier situé à l'intérieur du cliquet pour relâcher la tension et déconnecter les deux extrémités. Ranger correctement la sangle dans le sac, s'assurer qu'il n'y a pas d'obstacle pour le déroulement normal du produit avant et après chaque utilisation.

LIMITES D'UTILISATION : Cet équipement ne doit être utilisé que par une personne formée, compétente (ou sous la supervision d'une personne formée et compétente) et en bonne santé. Veillez à ce qu'un plan de sauvetage soit en place pour faire face à toute urgence qui pourrait survenir pendant le travail.

Cet équipement ne doit pas être utilisé en dehors de ses limites, ou dans un but autre que celui pour lequel il est prévu.

Le dispositif d'ancrage ne doit être utilisé que comme équipement de protection individuelle contre les chutes et non comme équipement de levage.

Conformément à la norme EN 795:2012, le dispositif est destiné à une seule personne, tandis que la norme PD CEN/TS 16415:2013 prévoit un maximum de 2 utilisateurs.

Assurez-vous de la compatibilité de l'équipement lorsqu'il est assemblé dans un système.

Ce dispositif doit être utilisé comme un système, ce système doit limiter la force dynamique exercée sur l'utilisateur lors de l'arrêt d'une chute à un maximum de 6kN.

Il est important d'identifier tout danger pouvant survenir lors de la combinaison avec tout autre équipement susceptible de compromettre la fonction de sécurité d'un autre article utilisé.

Retirez immédiatement l'appareil de l'utilisation en cas de doute sur ses conditions d'utilisation ou s'il a été utilisé pour arrêter une chute et n'est pas réutilisé à moins qu'une personne compétente n'ait confirmé par écrit qu'il est acceptable de le faire.

Se connecter au produit à l'aide de connecteurs conformes à la norme EN 362. Il est conseillé de se connecter à l'attache dorsale lorsqu'elle est disponible, mais l'attache frontale peut être utilisée si la situation ne le permet pas.

Un harnais complet est le seul dispositif de maintien du corps acceptable qui peut être utilisé dans un système d'arrêt des chutes.

Lorsqu'il est destiné à être utilisé dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel pour la sécurité que le dispositif d'ancrage ou le point d'ancrage soit toujours positionné et que le travail soit effectué de manière à minimiser à la fois le risque de chute et la distance de chute.

Lorsqu'il est destiné à être utilisé dans un système d'arrêt des chutes, il est essentiel de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur avant chaque utilisation, de sorte qu'en cas de chute, il n'y ait pas de collision avec le sol ou un autre obstacle sur la trajectoire de la chute.

Soyez conscient des dangers qui peuvent affecter les performances de l'équipement, par exemple : températures extrêmes (inférieures à -15°C et supérieures à +50°C), traînée ou boucle des longues ou des lignes de vie sur des arêtes tranchantes, produits chimiques, conductivité électrique, coupure, abrasion, chutes pendulaires.

Il est essentiel pour la sécurité de l'utilisateur que, si le produit est revendu en dehors du pays d'origine, le revendeur fournisse des instructions d'utilisation dans la langue du pays dans lequel le produit sera utilisé.

COMPATIBILITÉ : La ligne de vie horizontale temporaire doit être utilisée dans un système d'arrêt des chutes en combinaison avec des connecteurs (EN 362), des ceintures ou des longues de maintien au travail (EN 358), une longe à absorption d'énergie (EN 355), ou une longe de maintien (EN 354).

Portwest ne recommande pas l'utilisation d'un ancbre de type rétractable (EN 360) avec ce produit.

VÉRIFICATION AVANT UTILISATION : Les utilisateurs de la ligne de vie horizontale temporaire Portwest doivent procéder à une inspection avant chaque utilisation.

Vérifier que la sangle et/ou la corde ne présente pas de coupures, déchirures, entailles, abrasion, effilochage, amincissement, dommages dus à la chaleur, moisissures et peinture. Les traces d'attaque chimique et de lumière U.V., qui se manifestent par une décoloration, un ramollissement ou un durcissement de la sangle et/ou de la corde.

Vérifiez que les motifs de couture ne présentent pas de points cassés ou abîmés, de coutures relâchées, de boucles et de fils tirés, de longues queues de fil.

Vérifier que les raccords métalliques ne présentent pas de traces de rouille ou de piqûres, de fissures, de déformations ou de déformations, d'usure excessive.

Contrôle des connecteurs : rouille et piqûres, fissures, déformation / défiguration, usure excessive, libre fonctionnement et alignement correct de la porte.

Vérification de l'interconnexion de tout lien triangulaire vissé à l'intérieur d'une longe : rouille et piqûres, fissures, déformation / défiguration, usure excessive, connexion sûre et étanche.

Vérification de tout composant primaire ou secondaire en plastique : placement correct, fissures, déformation / défiguration, usure excessive.

Aucune réparation, modification ou altération ne peut être effectuée sur le produit. Détruire pour empêcher toute utilisation ultérieure.

IMPORTANT : CESSER IMMÉDIATEMENT D'UTILISER L'ÉQUIPEMENT SI L'UN DES ÉLÉMENTS CI-DESSUS EST DÉTÉCTÉ.

INSPECTIONS DÉTAILLÉES ENREGISTRÉES : Les inspections détaillées consignées doivent être effectuées par une personne compétente formée pour garantir la sécurité et l'intégrité de cet équipement.

Enregistrées dans le tableau d'enregistrement de ces instructions d'utilisation et Portwest recommande de marquer l'ancrage avec la date de la dernière inspection. **R1**

être effectuée régulièrement. La fréquence de l'inspection détaillée enregistrée doit être déterminée par une évaluation des risques tenant compte de la législation, du type d'équipement, de la fréquence d'utilisation et des conditions environnementales, qui peuvent accélérer le taux de détérioration et de dommages physiques. La légalité de l'étiquetage du produit doit être vérifiée.

IMPORTANT : L'INSPECTION DOIT ÊTRE EFFECTUÉE AU MOINS TOUTES LES 12 MOIS, QUELLE QUE SOIT LA FRÉQUENCE D'UTILISATION.

STOCKAGE ET MAINTIENANCE : Veillez à ce que cet équipement soit stocké dans un environnement propre, sec et bien ventilé et assurez-vous qu'il n'est pas soumis à des tensions ou à des charges.

Nétrez pas en contact avec la lumière directe du soleil et évitez d'exposer le produit à des produits chimiques nocifs (liquides ou fumées). Les substances organiques et l'eau salée sont particulièrement corrosives pour les pièces métalliques. Si l'équipement est mouillé, que ce soit en cours d'utilisation ou à la suite d'un nettoyage, il faut le laisser sécher naturellement et le tenir à l'écart des températures extrêmes. L'équipement doit être solidement emballé dans sa propre boîte afin d'éviter tout dommage pendant le transport.

NETTOYER LE PRODUIT EN SUIVANT LA PROCÉDURE SUIVANTE : Utiliser uniquement de l'eau chaude, un détergent doux, une éponge ou une brosse douce en nylon. Rincer le détergent à l'eau douce et propre, puis suspendre le produit pour qu'il sèche complètement avant la prochaine utilisation.

Veillez à ce que les méthodes de nettoyage suivantes ne soient pas utilisées : eau de plus de 40°C, eau de Javel, détergent doux, une éponge ou une brosse douce en nylon. Rincer le détergent à l'eau douce et propre, puis suspendre le produit pour qu'il sèche complètement avant la prochaine utilisation.

S'assurer qu'un examen visuel et tactile est effectué après le nettoyage avant d'autoriser la réutilisation de l'article.

DURÉE DE VIE DE L'ÉQUIPEMENT : La durée de vie potentielle de ce produit est de 10 ans à compter de la date de fabrication pour les produits en plastique et en textile, et infinie pour les produits métalliques. La durée de vie réelle est influencée par divers facteurs tels que la fréquence, l'intensité et l'environnement d'utilisation, la compétence de l'utilisateur et la qualité du stockage et de l'entretien du produit.

PRZED UŻYCIEM SPRZĘTU NALEŻY ZAPOZNAĆ SIĘ Z NINIEJSZĄ INSTRUKCJĄ

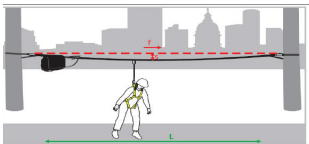
Niniejsza tymczasowa pozioma linia życia jest zgodna z europejskim rozporządzeniem w sprawie środków ochrony indywidualnej (UE) 2016/425 i rozporządzeniem 2016/425 wprowadzonymi do prawa brytyjskiego i zmienionymi oraz harmonizowanymi / wyznaczonymi normami EN 795:2012 Typ C - Indywidualny sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości - urządzenia kotwiczące. EN362:2004/B - Indywidualny sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości - łączniki. Przetestowano zgodnie z normą EN 795:2012 - Indywidualny sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości. Urządzenia kotwiczące i EN795 16415-2. Materiały użyte do części nietematycznych:

OSTRZEŻENIE: Przed użyciem należy przeczytać instrukcję

Maksymalna waga użytkownika, 100 kg (220 funtów) łącznie z narzędziami na użytkownika. Maksymalnie 2 użytkowników. Należy unikać kontaktu z ostrymi lub ściernymi powierzchniami i krawędziami, które mogą przeciąć lub uszkodzić element. Portwest nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek bezpośrednie lub pośrednie wypadki wynikające z innego użytkownika niż przewidziane w niniejszej broszurze, nie używaj produktu poza jego ograniczeniami!

INSTALACJA:

Ten produkt ma maksymalną długość 20m, nadaje się do długości od 1m do 20m. 1. Zidentyfikować odpowiednie punkty kotwiczenia. Punkty kotwiczenia muszą mieć minimalną wytrzymałość 18 kN dla tekstu i 12 kN dla metalu. 2. Przyłożyć łącznik krótszego końca do pierwszego punktu kotwiczenia, odwinąć taśmę i przyłożyć drugi łącznik do drugiego punktu kotwiczenia. 3. Aby napiąć taśmę, użyj trzechkotki, aż do jej naprężenia. Nadmiar taśmy należy przechowywać w torbie.



Poniższa tabela ma charakter przykładowy:

DŁUGOŚĆ ZAINSTALOWANEJ LINII ŻYCIA (metry)	ODCHYLENIE (metry)
5 m	0,90 m
10 m	1,60 m
15 m	2,25 m
20 m	3,00 m

Należy wziąć pod uwagę przewidywaną dynamikę używanego systemu powstrzymywania spadania.

Użyteczny przewidywany będzie suma odchylenia linii życia + przewidywaną zabezpieczającą przed upadkiem.

PUNKT KOTWICZENIA:

Jeśli to możliwe, należy użyć punktów konstrukcyjnych (zgodnych z normą EN 795), czyli elementów przyrmocowanych w sposób trwały do konstrukcji.

Przykład A: Istniejący punkt kotwiczenia (EN 795:2012 Typ C).

Przykład B: Nie ma punktu kotwiczenia, jeśli to możliwe, ten typ instalacji powinien być priorytetem.

Do połączenia należy użyć stalowych łączników (EN 362).



Łączniki stosowane na końcach muszą być wykonane ze stali i nigdy nie powinny stykać się z konstrukcją (czyste napięcie między 2 pasami).

Połączyć końce w sposób opisany powyżej, uważając, aby nie zalać taśm.

Linia życia powinna być ułożona poziomo z maksymalnym nachyleniem 15°.

POŁĄCZ ZGODNE Z NORMĄ EN 362

Podczas podłączania karabinka należy sprawdzić, czy system blokujący jest prawidłowo ustawiony.

ZŁĄCZE	Działanie 1 Przykręcenie bramki o 90 stopni	Działanie 2 Naciśnięcie bramki do wewnątrz w celu jej otwarcia	Działanie 3 Zwolnienie i brama zostanie automatycznie zamknięta, a następnie przykręć śrubę, aby ją zablokować.

DEMONTAŻ: Aby zdemontować linię życia, należy nacisnąć dźwignię po wewnętrznej stronie zapadki, aby zwolnić napięcie i odłączyć oba końce. Prawidłowo uporządkuj taśmę wewnątrz torby, upewnij się, że nie ma żadnych przeszkód dla normalnego rozwijania produktu przed i po każdym użyciu.

OGRAZNIENIA UŻYTKOWNIKA: Niniejszy sprzęt może być używany wyłącznie przez osobę przeszkoloną, kompetentną (lub pod nadzorem osoby przeszkolonej i kompetentnej) i cieszącą się dobrym zdrowiem. Należy upewnić się, że istnieje plan ratunkowy na wypadek sytuacji awaryjnych, które mogą wystąpić podczas pracy. Sprzęt ten nie może być używany w sposób wykraczający poza jego ograniczenia lub do celów innych niż te, do których jest przeznaczony. Urządzenie kotwiczące powinno być używane wyłącznie jako osobisty sprzęt chroniący przed upadkiem z wysokości, a nie jako sprzęt do podnoszenia. Zgodnie z normą EN 795:2012 urządzenie jest przeznaczone tylko dla jednej osoby, zgodnie z normą PD CEN/TS 16415:2013 maksymalnie dla 2 użytkowników. Należy zapobiegać kompatybilności sprzętu po zmontowaniu w system.

To urządzenie powinno być używane jako system, system ten powinien ograniczać siłę dynamiczną wywieraną na użytkownika podczas zatrzymywania upadku do maksymalnie 6 kN. Ważne jest, aby zidentyfikować wszelkie zagrożenia, które mogą powstać podczas łączenia z jakimkolwiek innym sprzętem, który może naruszyć funkcję bezpieczeństwa innego używanego elementu.

Niezwolnienie wycofać z użyciu, jeśli istnieje jakiegokolwiek wątpliwość co do jego stanu użytkownika lub został on użyty do zatrzymywania upadku i nie będzie ponownie używany, chyba że zostanie to potwierdzone na piśmie przez kompetentną osobę, że jest to dopuszczalne.

Podjąć co do produktu za pomocą złączy zgodnie z normą EN 362. Zaleca się podłączenie do zaczepu grzbietowego, jeśli jest dostępny, jednak jeśli sytuacja na nie pozwala, można użyć zaczepu przedniego.

Uprząż na całe ciało jest jedynym dopuszczalnym urządzeniem przytrzymującym ciało, które może być używane w systemie powstrzymywania spadania.

Jeśli urządzenie kotwiczące lub punkt kotwiczenia mają być używane w systemie powstrzymywania spadania, dla bezpieczeństwa istotne jest, aby urządzenie kotwiczące lub punkt kotwiczenia były zawsze umieszczone, a praca wykonywana w taki sposób, aby zminimalizować zarówno możliwość upadku, jak i odległość upadku.

Jeśli urządzenie ma być używane w systemie powstrzymywania spadania, przed każdym użyciem należy zwrócić uwagę na wymagania wolną przestrzeń pod użytkownikiem, aby w razie upadku nie doszło do kolizji z podłożem lub inną przeszkodą na drodze upadku.

Należy pamiętać o zagrożeniach, które mogą mieć wpływ na działanie sprzętu, na przykład: ekstremalne temperatury (poniżej -15°C i powyżej +50°C), odciąganie lub zapalenie liniek lub link ratunkowych na ostrych krawędziach, chemikalia, przewodnictwo elektryczne, dźwięk, ścieranie, upadki waładowe.

Dla bezpieczeństwa użytkownika istotne jest, aby w przypadku odsprzedaży produktu poza krajem pochodzenia, odsprzedaźca dostarczył instrukcję obsługi w języku kraju, w którym produkt będzie używany.

KOMPATYBILNOŚĆ: Tymczasowa pozioma linia życia powinna być używana w systemie zabezpieczającym przed upadkiem z wysokości w połączeniu z łącznikami (EN 362), pasami lub liniami do pozycjonowania roboczego (EN 358), liniami pochłaniającymi energię (EN 355), lub liniami (EN 354).

Firma Portwest nie zaleca stosowania z tym produktem chowanego zabezpieczenia przed upadkiem z wysokości (EN 360).

KONTROLA PRZED UŻYCIEM: Użytkownicy tymczasowej poziomej linii życia Portwest muszą przeprowadzić kontrolę przed użyciem przed każdym użyciem.

Sprawdzenie taśmy i/lub link pod kątem: przecięć, rozdarcia, nacięć, przetarć, strzępienia, przesterowania, uszkodzeń termicznych, pleśni i farby. Dowodów na działanie środków chemicznych i promieniowania UV, które będą widoczne jako odbarwienie, zmniejszenie lub stwardnienie taśmy i/lub link.

Sprawdzić wzrost szwów pod kątem: pękniętych lub przetartych szwów, poluzowanych szwów, zaciągnięć i pęty szwów, długich ogniskoid.

Sprawdzenie metalowych kół pod kątem: rdzy i wzrów, pęknięć, zniekształceń, nadmierne zużycia.

Sprawdzenie złączy pod kątem: rdzy i wzrów, pęknięć, zniekształceń i zniekształceń, nadmierne zużycia, swobodnego działania i prawidłowego ustawienia bramy.

Sprawdzenie wszelkich połączeń swobodnych trójkątnych ogniw w systemie pod kątem: rdzy i wzrów, pęknięć, zniekształceń / zniekształceń, nadmierne zużycia, bezpiecznego i szczerłego połączenia.

Sprawdzenie wszelkich połączeń elementów głównych lub drogowych pod kątem: prawidłowego umieszczenia, pęknięć, zniekształceń / zniekształceń, nadmierne zużycia.

Produkt nie może być naprawiany, modyfikowany ani zmieniany. Zniszczyć, aby zapobiec dalszemu użytkownikowi.

WAŻNE: NIE KŁAMIAST ZAPRZECZĄ KORZYSTANIA Z URZĄDZENIA W PRZYPADKU STWIERDZENIA KŁOŚCOWYCH ZŁOŻENIACH Z POWYŻSZYCH PUNKTÓW

SZCZEGÓŁOWE ZAREJESTROWANE INSPEKCJE: Szczegółowe kontrole powinny być przeprowadzane przez przeszkoloną, kompetentną osobę w celu zapewnienia bezpieczeństwa i integralności urządzenia.

Należy je zapisać w tabeli zapisów w niniejszej instrukcji obsługi, a firma Portwest zaleca oznaczenie nowej daty ostatniej kontroli. **R1**

Należy je przeprowadzać regularnie. Częstotliwość szczegółowej kontroli powinna być określona na podstawie oceny ryzyka, biorąc pod uwagę przepisy, typ sprzętu, częstotliwość użytkownika i warunki środowiskowe, które mogą przyspieszyć tempo degradacji i uszkodzeń fizycznych. Należy sprawdzić legalność oznakowania produktu.

WAŻNE: NALEŻY PRZEPROWADZĄĆ CO NAJMNIEJ CO 12 MIESIĘCY, NIEZALEŻNIE OD SPOSOBU UŻYTKOWNIKA.

PRZECYHOWANIE I KONSERWACJA: Urządzenie należy przechowywać w czystym, suchym i dobrze wentylowanym miejscu, upewnij się, że nie jest naprężone ani obciążone. Nie wystawiać produktu na bezpośrednie działanie promieni słonecznych i szkodliwych substancji chemicznych (dźwięk lub opór). Substancje organiczne i słona woda są szczególnie złe dla części metalowych.

Należy zostawić je do naturalnego wyschnięcia i przechowywać z dala od ekstremalnych temperatur. Urządzenie powinno być bezpiecznie zapakowane we własne pudełko, aby zapobiec uszkodzeniom podczas transportu.

PRODUKT NALEŻY CZYSZCZYĆ ZGODNIE Z PONIŻSZĄ PROCEDURĄ: Używając świeżej, czystej wody, łagodnego detergentu, gąbki lub miękkiej nylonowej szmatki. Używając świeżej, czystej wody do spłukania detergentu, powieś do wyschnięcia, aby upewnić się, że produkt jest całkowicie such przed następnym użyciem.

Upewnij się, że nie są stosowane następujące metody czyszczenia: woda o temperaturze powyżej 40°C, wybielacze, detergenty niestosowane do gołej skóry, środki sroczące, mycie strumieniowe lub inne produkty o dużej mocy, grzejniki lub bezpośrednio źródła ciepła.

Upewnij się, że po czyszczeniu przeprowadzono kontrolę wzrokową i dotykową przed ponownym użyciem przedmiotu.

ZWYOTNIOŚĆ SPRZĘTU: Potencjalna żywotność tego produktu wynosi do 10 lat od daty produkcji w przypadku produktów plastikowych i tekstylnych oraz nieskończoności w przypadku produktów metalowych. Rzeczywista żywotność zależy od wielu czynników, takich jak częstotliwość, intensywność środowisko użytkowania, kompetencje użytkownika oraz sposób przechowywania i konserwacji produktu.

LEA ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR CUALQUIER EQUIPO

Esta línea de vida horizontal temporal cumple con el Reglamento Europeo PPE (UE) 2016/425 y el Reglamento 2016/425 tal como se incorporó a la legislación del Reino Unido y se modificó, y las normas armonizadas / designadas EN 795:2012 Tipo C - Equipo de protección personal contra caídas de altura - dispositivos de anclaje. EN362:2004/B - Equipos de protección individual contra caídas de altura - conectores.

Ensayado según la norma EN 795:2012 Equipos de protección individual contra caídas de altura. Dispositivos de anclaje y CEN/TS 16415:2013 Materiales utilizados para las partes no metálicas: POLIÉSTER

ADVERTENCIA: Lea las instrucciones antes de usar

Peso máximo del usuario, 100kg (220 lbs) incluyendo herramientas por usarlo. Máximo 2 usuarios.

Evite el contacto con superficies y bordes afilados o abrasivos que puedan cortar o dañar el componente.

Portwest no se hace responsable de cualquier accidente directo o indirecto derivado de un uso diferente al previsto en este folleto, ¡no utilice el producto más allá de sus límites!

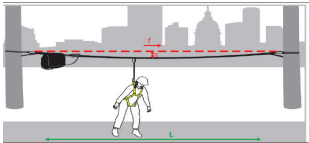
INSTALACIÓN:

Este producto tiene una longitud máxima de 20m, es adecuado para longitudes entre 1m y 20m.

1. 1. Identifique los puntos de anclaje adecuados. Los puntos de anclaje deben tener una resistencia mínima de 18kN para textil y 12kN para metal.

2. Fije el conector del lado corto al primer punto de anclaje, desenrolle la cincha y fije el otro conector al segundo punto de anclaje.

3. 3. Para tensar, utilice el trinquete hasta que el anticada quede tensado. Guarde el exceso de cinta en la bolsa.



La tabla siguiente es un ejemplo:

LONGITUD DE LA LÍNEA DE VIDA INSTALADA (metros)	DEFLEXIÓN (metros)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Tenga en cuenta la altura libre de caída del sistema anticada utilizado. La holgura útil será la suma de la deflexión de la línea de vida + la holgura del sistema anticada.

PUNTO DE ANCLAJE:

Si es posible, utilice anclajes estructurales (conformes a la norma EN 795), es decir, elementos fijados de forma duradera a la estructura.

Caso A: Existen puntos de anclaje (EN 795:2012 Tipo C).

Caso B: No hay puntos de anclaje, siempre que sea posible debe darse prioridad a este tipo de instalación.

Para la conexión utilizar los conectores de acero (EN 362).



Los conectores utilizados en los extremos deben ser de acero y nunca deben estar en contacto con la estructura (tensión pura entre 2 correas).

Conecte los extremos como se ha explicado anteriormente, teniendo cuidado de no doblar las correas.

La línea de vida debe colocarse horizontalmente con una inclinación máxima de 15°.

CONECTOR CONFORME A LA NORMA EN 362

Al conectar el mosquetón, compruebe que el sistema de bloqueo está bien colocado.

CONECTOR	Acción 1 Atornillar la cuerpo 90 grados	Acción 2 Presionar la cuerpo hacia dentro para abrirla	Acción 3 Suelte y la puerta se cerrará automáticamente y a continuación, atornille para bloquearla.

DESMTAJE: Para desmontar la línea de vida accione la palanca situada en el interior del trinquete para liberar la tensión y desconectar ambos extremos. Ordene correctamente la cinta dentro de la bolsa, asegúrese de que no haya ningún obstáculo para el desenrollado normal del producto antes y después de cada uso.

LIMITACIONES DE USO: Este equipo debe ser utilizado únicamente por una persona formada, competente (o con la supervisión de una persona formada y competente) y en buen estado de salud. Asegúrese de que existe un plan de rescate para hacer frente a cualquier emergencia que pudiera surgir durante el trabajo.

Este equipo no debe utilizarse fuera de sus limitaciones, o para cualquier otro propósito que no sea para el que está destinado.

El dispositivo de anclaje sólo debe utilizarse como equipo de protección personal contra caídas y no como equipo de elevación.

Según EN 795:2012 el dispositivo es para una sola persona, según PD CEN/TS 16415:2013 máximo 2 usuarios.

Asegúrese de la compatibilidad del equipo cuando se monte en un sistema.

Este dispositivo debe utilizarse como un sistema, este sistema debe limitar la fuerza dinámica ejercida sobre el usuario durante la detención de una caída a un máximo de 6kN.

Es importante identificar cualquier peligro que pueda surgir al combinarlo con cualquier otro equipo que pueda comprometer la función de seguridad de otro elemento que se esté utilizando.

Retirar inmediatamente del uso si existe alguna duda sobre su estado de uso o si se ha utilizado para detener una caída y no se ha vuelto a utilizar a menos que una persona competente confirme por escrito que es aceptable hacerlo.

Conéctese al producto utilizando conectores según la norma EN 362. Es aconsejable conectarse al enganche dorsal cuando esté disponible; sin embargo, puede utilizarse el enganche frontal si la situación no lo permite.

Un amás de cuerpo entero es el único dispositivo de sujeción del cuerpo aceptable que puede utilizarse en un sistema anticada.

Cuando se vaya a utilizar en un sistema de detención de caídas, es esencial para la seguridad que el dispositivo de anclaje o el punto de anclaje se coloquen siempre, y que el trabajo se lleve a cabo de tal forma que se minimice tanto el potencial de caídas como la distancia de caída.

Cuando se vaya a utilizar en un sistema anticada, es esencial verificar el espacio libre necesario debajo del usuario antes de cada uso, para que en caso de caída no haya colisión con el suelo u otro obstáculo en la trayectoria de caída.

Sea consciente de los peligros que pueden afectar al funcionamiento del equipo, por ejemplo: temperaturas extremas (por debajo de -15°C y por encima de +50°C), arrastre o enrollamiento de eslingas o líneas de vida sobre bordes afilados, productos químicos, conductividad eléctrica, corte, abrasión, caídas pendulares.

Es esencial para la seguridad del usuario que, si el producto se revende fuera del país de origen, el reventador proporcione instrucciones de uso en el idioma del país en el que se vaya a utilizar el producto.

COMPATIBILIDAD: La línea de vida horizontal temporal se utilizará dentro de un sistema anticada en combinación con conectores (EN 362), cinturones, o eslingas de posicionamiento de trabajo (EN 358), una eslinga de absorción de energía (EN 355), o una eslinga (EN 354). Portwest no recomienda utilizar anticadas de tipo retráctil (EN 360) con este producto.

COMPROBACIÓN PREVIA AL USO: Los usuarios de la línea de vida horizontal temporal Portwest deben realizar una inspección previa al uso antes de cada uso.

Comprobación de cortes, desgarramientos, rasguños, deshilachado, adelgazamiento, daños por calor, moho y pintura en la cinta y/o cuerda. Evidencia de ataque químico y luz ultravioleta, que se verá como decoloración, ablandamiento o endurecimiento de la cincha y/o cuerda.

Comprobación de las puntadas: puntadas rotas o desgastadas, puntadas sueltas, tirones y bucles en las puntadas, colas largas de hilo.

Comprobar los herrajes metálicos en busca de: óxido y picaduras, grietas, distorsión / deformación, desgaste excesivo.

Comprobación de los conectores para detectar: óxido y picaduras, grietas, distorsión / deformación, desgaste excesivo, funcionamiento libre y alineación correcta de la cuerda.

Comprobación de cualquier interconexión de eslabones triangulares atornillados dentro de un elemento de amarre en cuanto a: óxido y picaduras, grietas, distorsión / deformación, desgaste excesivo, conexión segura y firme.

Comprobación de cualquier componente primario o secundario de plástico: colocación correcta, grietas, distorsión / deformación, desgaste excesivo.

No se pueden realizar reparaciones, modificaciones ni alteraciones en el producto. Destruir para evitar que se siga utilizando.

IMPORTANTE: DEJAR DE UTILIZAR INMEDIATAMENTE EL EQUIPO SI SE DETECTA CUALQUIERA DE LOS PUNTOS ANTERIORES

INSPECCIONES REGISTRADAS DETALLADAS: Las inspecciones registradas detalladas deben ser realizadas por una persona capacitada y competente para garantizar la seguridad e integridad de este equipo.

Registrar en la tabla de registro de estas instrucciones de uso y Portwest recomienda marcar el anclaje con la fecha de la última inspección.

RT Realizarse con regularidad. La frecuencia de la inspección detallada registrada debe ser considerada a través de la Evaluación de Riesgos considerando la legislación, el tipo de equipo, la frecuencia de uso y las condiciones ambientales, que pueden acelerar la tasa de deterioro y daño físico. Debe compararse la legalidad del etiquetado del producto.

IMPORTANTE: DEBE SER REALIZADA POR LO MENOS CADA 12 MESES INDEPENDIENTEMENTE DEL USO, ALMACENAMIENTO Y MANTENIMIENTO: Asegúrese de que este equipo se almacena en un ambiente limpio, seco y bien ventilado y asegurándose de que no está bajo tensión o carga. No debe entrar en contacto con la luz solar directa y evite exponer el producto a productos químicos nocivos (líquidos o vapores).

Las sustancias orgánicas y el agua salada son especialmente corrosivos para las piezas metálicas. Si el equipo se moja, ya sea por estar en uso o debido a la limpieza, se dejará secar de forma natural y se mantendrá alejado de temperaturas extremas. El equipo se embalará de forma segura con su propia caja para evitar cualquier daño en el transporte.

LIMPIE EL PRODUCTO SIGUIENDO EL SIGUIENTE PROCEDIMIENTO: Utilizando sólo agua tibia, detergente suave, una esponja o un cepillo suave de nylon. Utilice agua limpia y fresca para aclarar el detergente, cuélguelo para que se seque y asegúrese de que esté completamente seco antes de volver a utilizarlo.

Asegúrese de que no se utilicen los siguientes métodos de limpieza: agua a más de 40°C, lejía, detergente no apto para piel desnuda, agentes abrasivos, lavado a chorro u otros productos eléctricos, radiadores o fuentes de calor directo.

Asegúrese de realizar un examen visual y táctil después de la limpieza antes de permitir la reutilización del artículo.

VIDA ÚTIL DEL EQUIPO: La vida útil potencial de este producto es de hasta 10 años a partir de la fecha de fabricación para productos de plástico y textiles e infinita para productos metálicos. La vida útil real depende de diversos factores, como la frecuencia, la intensidad y el entorno de uso, la competencia del usuario y el grado de conservación y mantenimiento del producto.

LEGGERE LE PRESENTI ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE QUALSIASI ATTREZZATURA
Questa linea di vita orizzontale temporanea è conforme al Regolamento europeo sui DPI (UE 2016/425) e al Regolamento 2016/425 come recepito e modificato nel Regno Unito, nonché alle norme armonizzate designate EN 795:2012 Tipo C - Dispositivi di protezione individuale contro le cadute - Dispositivi di ancoraggio; EN 362:2004/B - Dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto - Connettori.

Testato secondo la norma EN 795:2012 Dispositivi di protezione individuale contro le cadute. Dispositivi di ancoraggio e CEN/TS 16415:2013 Materiali utilizzati per le parti non metalliche: POLIESTERE.

AVVERTENZE: leggere le istruzioni prima dell'uso

Peso massimo dell'utente, 100 kg (220 libbre) compresi gli attrezzi per utente. Massimo 2 utenti. Evitare il contatto con superfici e bordi taglienti o abrasivi che potrebbero tagliare o danneggiare il componente.

Portwest non è responsabile di eventuali incidenti diretti o indiretti derivanti da un uso diverso da quello previsto in questo libretto, non utilizzare il prodotto oltre i suoi limiti!

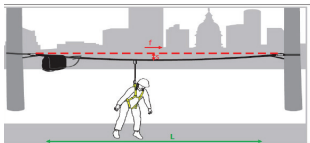
INSTALLAZIONE:

Questo prodotto ha una lunghezza massima di 20 m, è adatto a lunghezze comprese tra 1 m e 20 m.

Individuare i punti di ancoraggio adatti. I punti di ancoraggio devono avere una resistenza minima di 18kN per il tessuto e di 12kN per il metallo.

Collegare il connettore del lato corto al primo punto di ancoraggio, srotolare la fettuccia e collegare l'altro connettore al secondo punto di ancoraggio.

Per stringere, utilizzare il cricchetto fino a quando la linea di vita non diventa fissa. Riporre la fettuccia in eccesso nel sacchetto.



A titolo di esempio, si riporta la seguente tabella:

LUNGHEZZA DELLA LINEA DI VITA INSTALLATA (metri)	DEFLAZIONE (metri)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Considerare la distanza di caduta del sistema anticaduta utilizzato. La distanza utile sarà la somma della flessione della linea di vita + la distanza del sistema anticaduta.

PUNTO DI ANCORAGGIO:

Se possibile, utilizzare ancoraggi strutturali (conformi alla norma EN 795), cioè elementi fissati in modo duraturo alla struttura.

Caso A: Sono presenti punti di ancoraggio (EN 795:2012 Tipo C).

Caso B: Non ci sono punti di ancoraggio; quando possibile, questo tipo di installazione dovrebbe essere prioritario.

Per il collegamento utilizzare i connettori in acciaio (EN 362).



I connettori utilizzati alle estremità devono essere in acciaio e non devono mai essere a contatto con la struttura (tensione pura tra 2 cinghie).

Collegare le estremità come spiegato sopra, facendo attenzione a non attorcigliare le cinghie.

La linea di vita deve essere posizionata orizzontalmente con un'inclinazione massima di 15°.

CONNETTORE CONFORME ALLA NORMA EN 362

Quando si collega il moschettone, verificare che il sistema di bloccaggio sia posizionato correttamente.

CONNETTORE	Azione 1 Avvitare la porta a 90 gradi	Azione 2 Premere il cancelletto verso l'interno per aprirlo	Azione 3 Rilasciando, il cancello si chiuderà automaticamente e poi si avvitare per bloccarlo in modo sicuro.
	1		2
			3

SMONTAGGIO: Per smontare la linea di vita, inserire la leva all'interno del cricchetto per rilasciare la tensione e scollare entrambe le estremità. Ordinare correttamente la fettuccia all'interno del sacchetto, assicurarsi che non siano presenti ostacoli per il normale svolgimento del prodotto

prima e dopo ogni utilizzo.

LIMITAZIONI D'USO: Questa attrezzatura deve essere utilizzata solo da persone addestrate, competenti (o con la supervisione di una persona addestrata e competente) e in buona salute. Assicurarsi che sia stato predisposto un piano di salvataggio per far fronte a eventuali emergenze che potrebbero verificarsi durante il lavoro.

Questa attrezzatura non deve essere utilizzata al di fuori dei suoi limiti o per scopi diversi da quelli per cui è stata concepita.

Il dispositivo di ancoraggio deve essere utilizzato solo come dispositivo di protezione personale contro le cadute e non come attrezzatura di sollevamento.

Secondo la norma EN 795:2012 il dispositivo è destinato a una sola persona, secondo la norma PD CEN/TS 16415:2013 a un massimo di 2 utenti.

Assicurare la compatibilità dei dispositivi quando vengono assemblati in un sistema.

Questo dispositivo deve essere utilizzato come sistema, che deve limitare la forza dinamica esercitata sull'utente durante l'arresto di una caduta a un massimo di 6kN.

È importante individuare i pericoli che possono insorgere in caso di combinazione con altri dispositivi che possono compromettere la funzione di sicurezza di un altro elemento utilizzato.

Ritirare immediatamente il prodotto in caso di dubbi sulle sue condizioni di uso e se è stato utilizzato per arrestare una caduta e non viene più utilizzato, a meno che non venga confermato per iscritto da una persona competente che ne autorizzi l'uso.

Collegarsi al prodotto utilizzando i connettori previsti dalla norma EN 362. È consigliabile collegarsi all'attacco dorsale, se disponibile, ma è possibile utilizzare l'attacco anteriore se la situazione non lo consente.

Un'imbracatura completa è l'unico dispositivo di trattenuta del corpo accettabile che può essere utilizzato in un sistema anticaduta.

Quando è previsto l'uso in un sistema anticaduta, è essenziale per la sicurezza che il dispositivo di ancoraggio o il punto di ancoraggio siano sempre posizionati e il lavoro sia svolto in modo da ridurre al minimo sia il potenziale di caduta che la distanza di caduta.

Quando è previsto l'uso in un sistema anticaduta, è essenziale verificare lo spazio libero necessario sotto l'utilizzatore prima di ogni utilizzo, in modo che in caso di caduta non si verifichi una collisione con il terreno o con altri ostacoli nel percorso di caduta. Essere consapevoli dei pericoli che possono influire sulle prestazioni dell'attrezzatura, ad esempio: temperature estreme (inferiori a -15°C e superiori a +50°C), trascinamento di cordini o linee di vita su bordi taglienti, sostanze chimiche, conduttività elettrica, taglio, abrasione, cadute pendolari.

Per la sicurezza dell'utente è essenziale che, se il prodotto viene rivenduto al di fuori del paese di origine, il rivenditore fornisca le istruzioni d'uso nella lingua del paese in cui il prodotto verrà utilizzato.

COMPATIBILITÀ : La linea di vita orizzontale temporanea deve essere utilizzata all'interno di un sistema anticaduta in combinazione con connettori (EN 362), cinture o cordini per il posizionamento sul lavoro (EN 358), cordini ad assorbimento di energia (EN 355), o un cordino (EN 354). Portwest non raccomanda l'uso di dispositivi anticaduta di tipo retrattile (EN 360) con questo prodotto.

CONTROLLO PRELIMINARE ALL'USO : Gli utilizzatori della linea di vita orizzontale temporanea Portwest devono effettuare un'ispezione pre-utilizzo prima di ogni utilizzo.

Controllare che la fettuccia e/o la corda non presentino: tagli, strappi, scalfitture, abrasioni, sfilanciamenti, assottigliamenti, danni da calore, muffe e vernice, prove di attacco chimico e di luce UV, che si manifestano come scolorimento, ammorbidimento o indurimento della fettuccia e/o della fune.

Controllare i modelli di cucitura per verificare la presenza di: punti rotti o abrasioni, cuciture allentate, cuciture tirate e anse, lunghe code di filo.

Controllare che i raccordi metallici non presentino: ruggine e vaiolatura, crepe, distorsione / deturpazione, usura eccessiva.

Controllare dei connettori per: ruggine e vaiolatura, crepe, distorsione / deturpazione, usura eccessiva, funzionamento libero e corretto allineamento del cancello.

Controllo di qualsiasi interconnessione a maglia triangolare avviata all'interno di un cordino per verificare la presenza di: ruggine e vaiolatura, crepe, distorsione / deturpazione, usura eccessiva, connessione sicura e stretta.

Controllo di tutti i componenti primari o secondari in plastica per: posizionamento corretto, incrinature, distorsione / deturpazione, usura eccessiva.

Il prodotto non può essere riparato, modificato o alterato. Distruggere per evitare un ulteriore utilizzo.

IMPORTANTE: INTERRUPERE IMMEDIATAMENTE L'USO DELL'APPARECCHIATURA IN CASO DI RILEVAMENTO DI UNO QUALSIASI DEI PUNTI SOPRA ELENCATI.

ISPEZIONI DETTAGLIATE REGISTRATE : Le ispezioni dettagliate registrate devono essere eseguite da una persona competente addestrata per garantire la sicurezza e l'integrità di questa apparecchiatura.

Registate nella tabella di registrazione di queste istruzioni per l'uso e Portwest raccomanda di contrassegnare l'ancoraggio con la data dell'ultima ispezione. **RI**

essere eseguito regolarmente. La frequenza delle ispezioni dettagliate registrate deve essere valutata attraverso una valutazione dei rischi che tenga conto della legislazione, del tipo di apparecchiatura, della frequenza d'uso e delle condizioni ambientali, che possono accelerare il tasso di deterioramento e i danni fisici. È necessario verificare la legalità dell'etichettatura del prodotto.

IMPORTANTE: DEVE ESSERE EFFETTUATA ALMENO OGNI 12 MESI, INDIPENDENTEMENTE DALL'UTILIZZO.

STOCAGGIO E MANUTENZIONE : Assicurarsi che questa apparecchiatura sia conservata in un ambiente pulito, asciutto e ben ventilato e che non sia sottoposta a tensioni o carichi. Non entrare in contatto con la luce diretta del sole e evitare di esporre il prodotto a sostanze chimiche nocive (liquidi o fumi).

Le sostanze organiche e alcali salati sono particolarmente corrosive per le parti metalliche. Se l'apparecchiatura si bagna, sia per l'uso che per la pulizia, deve essere lasciata asciugare naturalmente e deve essere tenuta lontana da temperature estreme.

L'apparecchiatura deve essere imballata in modo sicuro con la propria scatola per evitare danni durante il trasporto.

PULIRE IL PRODOTTO SEGUENDO LA SEGUENTE PROCEDURA : Utilizzando solo acqua calda, un detergente delicato, una spugna o una spazzola di nylon morbida. Usare acqua fresca e pulita per sciacquare il detergente, appendere ad asciugare e assicurarsi che sia completamente asciutto prima dell'uso successivo.

Assicurarsi che non vengano utilizzati i seguenti metodi di pulizia: acqua a temperatura superiore a 40°C, candeggina, detersivi non utilizzati per la pelle nuda, agenti abrasivi, idropultrici o altri prodotti elettrici, radiatori o fonti di calore dirette.

Assicurarsi che dopo la pulizia venga effettuato un esame visivo e tattile prima di consentire il riutilizzo dell'articolo.

DURATA DI VITA DELL'APPARECCHIATURA : La durata potenziale di questo prodotto è fino a 10 anni dalla data di fabbricazione per i prodotti in plastica e tessuto e infinita per i prodotti metallici. La durata effettiva è influenzata da una serie di fattori, quali la frequenza, l'intensità e l'ambiente di utilizzo, la competenza dell'utente e il livello di conservazione e manutenzione del prodotto.

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ОБОРУДОВАНИЯ

Данный временный горизонтальный спасательный трос соответствует Европейскому регламенту по СИЗ (ЕС) 2016/425 и регламенту 2016/425, введенному в законодательство Великобритании и дополнено, а также гармонизированным / установленным стандартом EN 795:2012 Тип C - Средства индивидуальной защиты от падения с высоты - анкерные устройства. EN 362:2004/B - Средства индивидуальной защиты от падения с высоты - соединители.

Испытано в соответствии с EN 795:2012 средства индивидуальной защиты от падения с высоты. Анкерные устройства и EN/TS 16415:2013 Материалы, используемые для неметаллических частей. ПОЛИЭСТЕР

ВНИМАНИЕ: Прочтите инструкции перед использованием
Максимальный вес пользователя 100 кг (220 фунтов), включая инструменты на одного пользователя. Максимум 2 пользователя.

Избегайте контакта с острыми или абразивными поверхностями и краями, которые могут порезать или повредить компонент.

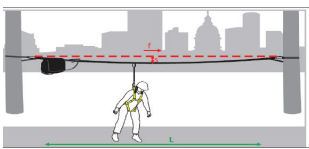
Portwest не несет ответственности за любые прямые или косвенные несчастные случаи, возникшие в результате использования, отличного от предусмотренного в данной брошюре. Не используйте изделие сверх его возможностей!

УСТАНОВКА:
Максимальная длина данного изделия составляет 20 м, оно подходит для длины от 1 до 20 м.

1. Определите подходящие точки крепления. Точки крепления должны иметь минимальное сопротивление 18 кН для тесьмы и 12 кН для металла.

2. Прикрепите соединитель короткой стороны к первой точке крепления, размотайте тесьму и прикрепите другой соединитель ко второй точке крепления.

3. Для затягивания используйте трещотку до тех пор, пока страховочная линия не будет затянута. Уберите излишки страховочной ленты в сумку.



В качестве примера приводится следующая таблица:

ДЛИНА УСТАНОВЛЕННОЙ СПАСАТЕЛЬНОЙ ЛИНИИ (метры)	прогиб (метры)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Пожалуйста, учитывайте полезное расстояние при падении для используемой системы удержания от падения. Полезный клиренс будет равен сумме прогиба страховочной линии и клирена системы удержания от падения

ТОЧКА КРЕПЛЕНИЯ:
По возможности используйте структурные анкеры (соответствующие EN 795), то есть элементы, прочно закрепленные на конструкции.

Случай А: Имеются точки крепления (EN 795:2012 Тип C). Случай В: точки крепления отсутствуют, при возможности этот тип установки должен быть приоритетным.

Для соединения используйте стальные соединители (EN 362).



Соединители, используемые на концах, должны быть изготовлены из стали и никогда не должны соприкасаться с конструкцией (чистое натяжение между двумя лентами).

Соедините концы, как описано выше, стараясь не перегибать ленту.

Спасательная линия должна располагаться горизонтально с максимальным наклоном 15°.

СОЕДИНИТЕЛЬ, СООТВЕТСТВУЮЩИЙ СТАНДАРТУ EN 362

При подключении карабина убедитесь, что система блокировки расположена правильно.

СОЕДИНИТЕЛЬ	Действие 1 Закрытые затвор на 90 градусов	Действие 2 Нажмите на ворота внутрь, чтобы открыть ворота	Действие 3 Отпустите, и ворота автоматически закроются, затем закрутите винт для фиксации.
	1	2	3

ДЕМОНТАЖ: Для демонтажа страховочной линии нажмите на рычаг на внутреннем

стороне строки хромикса, чтобы отсоединить трос от карабина. Правильно утилизируйте страховочную ленту в сумку, убедитесь, что нет препятствий для нормального разматывания изделия до и после каждого использования.

ОГРАНИЧЕНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ: Данное оборудование должно использоваться только обученным, компетентным (или под наблюдением обученного и компетентного лица) и здоровым человеком. Убедитесь, что имеется план спасения на случай чрезвычайных ситуаций, которые могут возникнуть во время работы.

Запрещается использовать данное оборудование вне рамок его возможностей для иных целей, кроме тех, для которых оно предназначено. Анкерное устройство должно использоваться только в качестве средства индивидуальной защиты от падения, а не как подъемное оборудование.

Согласно EN 795:2012 устройство предназначено только для одного человека, согласно PD CEN/TS 16415:2013 - максимум для 2 пользователей. Обеспечьте совместимость оборудования при сборе в систему. Данное устройство должно использоваться как система, эта система должна ограничивать динамическую силу, действующую на пользователя во время остановки падения, максимум до 6 кН. Важно определить все опасности, которые могут возникнуть при комбинировании с любым другим оборудованием, которое может нарушить функции безопасности другого используемого изделия. Немедленно выведите изделие из эксплуатации, если есть сомнения в его пригодности к использованию или если оно было использовано для остановки падения и не используется в дальнейшем, пока компетентное лицо не подтвердит в письменном виде, что это допустимо. Подключитесь к изделию с помощью разъемов в соответствии с EN 362. Рекомендуется подключаться к сплину к креплению, если оно доступно, однако, если ситуация не позволяет, можно использовать переднее крепление. Ремень безопасности для всего тела является единственным приемлемым устройством для удержания тела, которое может использоваться в системе защиты от падения. При использовании в системе удержания от падения необходимо, чтобы анкерное устройство или точка крепления всегда располагались таким образом, чтобы свести к минимуму вероятность падения и расстояние до нее. При использовании в системе удержания от падения необходимо проводить свободное пространство под пользователем перед каждым использованием, чтобы в случае падения не произошло столкновения с землей или другим препятствием на пути падения. Помните об опасностях, которые могут повлиять на работоспособность оборудования, например: экстремальные температуры (ниже -15 °C и выше +50 °C), перетягивание или намагнивание тросов или страховочных линий на острые края, химикаты, электропроводность, порезы, истирание, магнитные поля. В целях безопасности пользователя необходимо, чтобы при перепродаже изделия за пределами страны-изготовителя продавец предоставил инструкции по эксплуатации на языке страны, в которой будет использоваться изделие.

СОТВЕТСТВИЕ: Временный горизонтальный спасательный трос должен использоваться в системе удержания от падения в сочетании с соединительными элементами (EN 362), поясками или талпами для рабочего позиционирования (EN 358), энергопоглощающим талпом (EN 355), или талпом (EN 354).

Portwest не рекомендует использовать с этим изделием средства защиты от падения с высоты выдвинутого типа (EN 360).

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОВЕРКА: Пользователи временной горизонтальной спасательной линии Portwest должны проводить предварительную проверку перед каждым использованием. Проверьте ленту и/или веревку на наличие: порезов, разрывов, зазубрин, истирания, истирания, истончения, теплового повреждения, плесени и краски. Следы химического и ультрафиолетового воздействия, которые проявляются в виде обесцвечивания, размягчения или затвердевания тесьмы и/или каната.

Проверьте узоры строчки на наличие: споманных или потерянных стежков, ослабленной строчки, вытянутых и петлеобразных стежков, длинных хвостов ниток.

Проверьте металлические фурнитуры на наличие: ржавчины и точечных повреждений, трещин, деформаций/повреждений, чрезмерного износа.

Проверка соединителей на наличие: ржавчины и точечных повреждений, трещин, деформации/изменения формы, чрезмерного износа, свободного функционирования и правильного выравнивания ворот. Проверка любого резьбового соединения треугольных звеньев в шкурке на наличие: ржавчины и точечных повреждений, трещин, искажений/изменений, чрезмерного износа, деформации и плотного соединения.

Проверка любых пластиковых первичных или вторичных компонентов на предмет: правильного расположения, трещин, искажений/изменения формы, чрезмерного износа. Не допускайте ремонт, модификация или изменение изделия. Уничтожьте для предотвращения дальнейшего использования.

ВАЖНО: НЕМЕДЛЕННО ПРЕКРАТИТЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ОБОРУДОВАНИЯ, ЕСЛИ ОБНАРУЖЕНО ЧТО-ЛИБО ИЗ ВЫШЕПЕРЕЧИСЛЕННОГО

ПОДРОБНЫЕ ЗАРЕГИСТРИРОВАННЫЕ ПРОВЕРКИ: Для обеспечения безопасности и целостности оборудования подробные проверки должны проводиться обученным компетентным лицом.

Записывайте в таблицу записей в данной инструкции по эксплуатации, и Portwest рекомендует поместить анкет датой последней проверки. **R1**

Проводится на регулярной основе. Частота проведения подробной проверки должна быть определена путем оценки рисков с учетом законодательства, типа оборудования, частоты использования и условий окружающей среды, которые могут ускорить темпы износа и физического повреждения. Необходимо проверить законность маркировки изделия.

ВАЖНО: ПРОВОДИТЬ НЕ РЕЖЕ ОДНОГО РАЗА В 12 МЕСЯЦЕХ НЕЗАВИСИМО ОТ РЕЖИМА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

УХРАНЕНИЕ И УХОД: Убедитесь, что данное оборудование хранится в чистом, сухом и хорошо проветриваемом помещении и что оно не находится под напряжением или нагрузкой. Не допускайте попадания прямых солнечных лучей и не подвергать изделие воздействию вредных химических веществ (жидкостей или паров). Органические вещества и соленая вода особенно агрессивны по отношению к металлическим деталям. Если оборудование намочено в результате использования или чистки, необходимо дать ему высохнуть естественным путем и держать вдали от экстремальных температур. Оборудование должно быть надежно упаковано в отдельную коробку, чтобы предотвратить повреждение изделия при транспортировке.

ОЧИЩАЙТЕ ИЗДЕЛИЕ, ИСПОЛЗУЯ СЛЕДУЮЩУЮ ПРОЦЕДУРУ: • Используйте только теплую воду, мягкое моющее средство, губку и мягкую хлопчатобумажную щетку. Смойте моющее средство чистой водой, повесьте на просушку и тщательно просушите перед следующим использованием. Убедитесь, что не используются следующие методы очистки: вода температурой выше 40°C, отбеливатель, моющие средства, не предназначенные для гоной кожи, чистящие средства, струйная мойка или другие сильные средства, радиаторы или прямые источники тепла. Перед повторным использованием убедитесь в том, что после чистки изделие подвергается визуальному и тактильному осмотру.

СРОК СЛУЖБЫ ОБОРУДОВАНИЯ: Потенциальный срок службы данного изделия составляет до 10 лет с даты изготовления для пластиковых и текстильных изделий и до бесконечности для металлических изделий. Фактический срок службы зависит от множества факторов, таких как частота, интенсивность и условия использования, компетентность пользователя и правильность хранения и ухода за изделием.

KÉRJÜK, OLVASSA EL EZEKET AZ UTASÍTÁSOKAT, MIELŐTT BÁRMILYEN BEREDEZÉST HASZNÁLNA

Ez az ideiglenes vízszintes mentőkötél megfelel az (EU) 2016/425 európai PPE rendeletnek és a 2016/425 rendeletnek, ahogyan azt az Egyesült Királyságban átvették és módosították, valamint az EN 795:2012 (típusú harmonizált / kijelölt szabványoknak - Személyes lélessévédelmi eszközök - rögzítőeszközök, EN362:2004/B - Magasból történő lezuhanás elleni egyéni védőeszközök - csatlakozók.

Az EN 795:2012 szabvány szerint vizsgált személyi lezuhanás elleni védőeszközök. Horgonyzóeszközök és CEN/TS 16415:2013 A nem fém részekhez használt anyagok: POLIÉSZTER

FIGYELMEZTETÉS: használat előtt olvassa el a használati utasítást

A felhasználó maximális súlya 100 kg (220 font), beleértve a szerzőkarnát is, felhasználónként. Maximum 2 felhasználó.

Kerülje az éles vagy kopott felületekkel és élekkel való érintkezést, amelyek elvághatják vagy károsíthatják az alkatrészt.

A Portwest nem vállal felelősséget semmilyen közvetlen vagy közvetett balesetért, amely a jelen füzetben előírt eltérő használatból adódik, ne használja a terméket a határain túl!

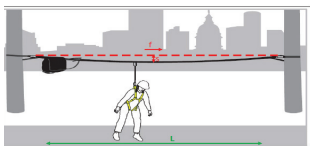
BEÁLLÍTÁS:

A termék maximális hossza 20 m, a termék 1 m és 20 m közötti hosszúságra alkalmas.

1. Határozza meg a megfelelő rögzítési pontokat. A rögzítési pontokat textil szerszám legalább 18kN, fém esetében 12kN ellenállással kell rendelkeznie.

2. Csatlakoztassa a rövid oldal csatlakozóját az első rögzítési ponthoz, tekerje le a hevedert, és a másik csatlakozót csatlakoztassa a második rögzítési ponthoz.

3. A megújításra használja a racsint, amíg a mentőkötél tanítottá válik. Tárolja el a felesleges hevedert a zsákban.



A következő táblázat példaként szolgál:

BEÁLLÍTOTT FELSZERELÉS HOSSZÚJA (méter)	KIALAKÍTÁS (méter)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Kérjük, vegye figyelembe a használt zuhanásgátló rendszer esési távolságát. A hasznos szabad tér a mentőkötél kitérésének + a leességátló rendszer szabad térfogatának összege.

RÖGZÍTÉSI PONT:

Ha lehetséges, használjon szerkezeti rögzítőket (az EN 795 szabványának megfelelően), azaz a szerkezethez tartósan rögzített elemeket.

A. eset: Vannak rögzítési pontok (EN 795:2012 C típus).

B. eset: Nincs rögzítési pont, ha lehetséges, akkor az ilyen típusú beépítést kell előnyben részesíteni.

A csatlakozáshoz használon át kötelelemeket (EN 362).



A végeken használt csatlakozóknak acélból kell készülniük, és soha nem érintkezhetnek a szerkezettel (tisztá felszűrés 2 heveder között).

A. eset: Vannak rögzítési pontok (EN 795:2012 C típus).

B. eset: Nincs rögzítési pont, ha lehetséges, akkor az ilyen típusú beépítést kell előnyben részesíteni.

AZ EN 362 SZABVÁNYNAK MEGFELELŐ CSATLAKOZÓ

A karabiner csatlakozások ellenőrzése, hogy a reteszrendszer megfelelően van-e elhelyezve.

CSATLAKOZÓ	Művelet 1 Csavarja be a kaput 90 fokban	Művelet 2 A kapu befelé nyomása a kapu kinyitáshoz	Művelet 3 Elengedés és a kapu automatikusan bezáródik, majd csukódik a biztonságos rögzítéshez
			
	1	2	3

LESZERELÉS: A mentőkötél leszereléséhez kapcsolja be a racsint belső oldalán lévő kart a

felszűrés feltöltéséhez és mindkét végén lecsatlakoztatható. Rendezze megfelelően a hevedert a zsákban, győződjön meg arról, hogy nincs akadály a termék normál letekéréseéhez minden használat előtt és után.

FELHASZNÁLÁSI KORLÁTOZÁSOK: Ezt a berendezést csak képzett, hozzátérő (vagy képzett és hozzátérő személy felügyelete mellett) és jó egészségi állapotban lévő személy használhatja. Biztonsági kiel, hogy a munka során esetlegesen felmerülő vészhelyzetek kezelésére mentési terv alapján rendelkezze.

Ezt a berendezést nem szabad a leállításán kívül, vagy a rendeltetésétől eltérő célra használni. A rögzítőeszköz csak személyes lélessévédelmi eszközként használható, nem pedig emelőeszközként.

Az EN 795:2012 szabvány szerint a készülék csak egy személyre, a PO CEN/TS 16415:2013 szabvány szerint legfeljebb 2 felhasználóra vonatkozik.

A berendezés kiegészítői a biztonságos használatra rendszerbe szerelve.

Ezt az eszközt rendszerként kell használni, nem a rendszernek a leessé megállítását során a felhasználóra ható dinamikus erő legfeljebb 6 kN-ra kell korlátozni.

Fontos azonosítani azokat a veszélyeket, amelyek más felszereléssel való kombinálással felferülhetnek, és amelyek veszélyeztethetik egy másik használt elem biztonságos funkcióit.

Azonnal ki kell vonni a használatból, ha bármilyen kétség merül fel a használat feltételeit illetően, vagy ha a készülék lezuhanás megállítására használják, és nem használják újra, kivéve, ha egy hozzátérő személy írásban megerősíti, hogy ez elfogadható.

A termékhez az EN 362 szabvány szerint csatlakoztatott kábel csatlakoztatni. Célszerű a kábel rögzítéshez csatlakoztatni, ha rendelkezésre áll, azonban az előlő rögzítés is használható, ha a helyzet nem teszi lehetővé.

A teljes testheveder az egyetlen elfogadható testtartó eszköz, amely zuhanásgátló rendszerben használható.

Ha leességátló rendszerben történő használatra szánják, a biztonság szempontjából alapvető fontosságú, hogy a rögzítő eszközt vagy a rögzítési pontot mindig úgy helyezze el, és a munkát úgy végezze, hogy mind a leessé lehetőségét, mind a leessé távolságot minimalizálja.

Ha a leességátló rendszerben való használatra szánják, minden használat előtt ellenőrizni kell a felhasználó által szükséges szabad teret, hogy leessé esetén ne ütközzön a talajjal vagy más, a leessé útjában lévő akadályal.

Pegyen tisztában azokkal a veszélyekkel, amelyek befolyásolhatják a felszerelés teljesítményét, például: szélsőséges hőmérsékletek (-15°C alatt és +50°C felett), a kábel vagy a mentőkötél éles elektró való ruházása vagy hurkolása, vegyi anyagok, elektromos vezetőképesség, vágás, kopás, lengő esések.

A felhasználó biztonság érdekében alapvető fontosságú, hogy ha a terméket az eredeti országban kívül értékesítik tovább, a vizsgálatok a termék használatának országa szerinti nyelven adjon használati utasítást.

KOMPATIBILITÁS: Az ideiglenes vízszintes mentőkötél leességátló rendszerben, csatlakozókkal kombinálva kell használni (EN 362), amelyek vagy a munkapozícionáláshoz használt kötéll (EN 358), energiaelvonó kötéll (EN 355), vagy kötéll (EN 354).

A Portwest nem ajánlja a vízszintesátló típusú zuhanásgátló (EN 360) használatát ezzel a termékkel. **HASZNÁLAT ELŐTTI ELLENŐRZÉS:** A Portwest ideiglenes vízszintes mentőkötél felhasználóinak minden egyes használat előtt el kell végezniük a használat előtti ellenőrzést.

A heveder és/vagy a kapu ellenőrzése a következőkre vonatkozik: vágások, szakadások, horzsolások, kopás, fozás, elvonnások, hősérülés, penész és festék. Vegyszeres és UV-fény okozta támadás nyomai, ami a heveder és/vagy a kapu elszíneződéseket, lágyulásoként vagy keményedéseket jelentenek.

Ellenőrizze az öltösmintákat: elszakadt vagy kopott öltések, meglazult öltések, húzott és hurkolt öltések, hosszú fonálvelek.

Ellenőrizze a fémcsatlakozásokat: rozsdás és lyukak, repedések, torzulások/torzulások, túlzott kopás. A csatlakozók ellenőrzése: rozsdás és lyukak, repedések, torzulás / torzulás, túlzott kopás, szabad működés és a kapu helyes beállítása.

A háromszög alakú csavarcsatlakozatok összekapcsolásának ellenőrzése a kötéltelen belül: rozsdás és lyukak, repedések, torzulás / eltorzulás, túlzott kopás, biztonságos és szoros csatlakozás.

A műanyag elődleges vagy másodlagos alkatrészek ellenőrzése: helyes elhelyezés, repedések, torzulás/torzulás, túlzott kopás.

A terméken nem végezhető javítás, módosítás vagy változtatás. Megsemmisítés a további használat megakadályozása érdekében.

FŐTÖZ: AZONNAL HAGYJA ABBA A BEREDEZÉS HASZNÁLATÁT, HA A FENTIEK BÁRMILYENKÉZT ÉSZLEL. **RESZLETES, RÖGZÍTETT ELLENŐRZÉS:** A berendezés biztonságának és épségének biztosítása érdekében a részletes, rögzített ellenőrzéseket képzett, hozzátérő személynek kell elvégeznie.

A jelen használati utasításban található nyilvántartási táblázatban rögzítve, és a Portwest javasolja, hogy a horgonyon tüntessék fel az utolsó ellenőrzés dátumát. **RT**

Rendszeresen el kell végezni. A részletes, rögzített ellenőrzés gyakoriságát kockázatelemekkel kell meghatározni. Figyelembe véve a jogszabályokat, a berendezés típusát, a használat gyakoriságát és a környezeti feltételeket, amelyek felgyorsíthatják a romlás és a fizikai károsodás ütemét. Ellenőrizni kell a termékminőség jogszűrését.

FŐTÖZ: LEGALÁBB 12 HAVONTA EL KELL VÉGEZNI, FÜGGETLENUL A HASZNÁLATÓT. **TÁROLÁS ÉS TÁROLHATÓSÁG:** Biztosítsa, hogy ezt a berendezést tiszta, száraz és jól szellőző környezetben tárolja, és ügyeljen arra, hogy ne legyen felszűrés vagy terhelés alatt. Ne érintkezzen közvetlen napfényrel, és kerülje, hogy a terméket káros vegyi anyagoknak (folyadék vagy fűz) tegye ki. A szerves anyagok és a sós víz különösen nagy hatásúak a fém alkatrészekre. Ha a berendezés akár használatból, akár tisztításból adódóan nedves lesz, hagyja ki, hogy természetes úton megszáradjon, és távol kell tartani a szélsőséges hőmérséklettől.

A berendezések biztonságos, saját dobozba csomagolva kell szállítani, hogy a szállítás során ne sérüljenek meg a tárgyak.

A TERMÉKEK A KÖVETKEZŐ ELJÁRÁS SZERINT TISZTÍTÁS MEG:

Csak meleg vízzel, enyhe tisztítószerek, szivacsval vagy puha nedves kefével. Friss tisztó vízzel öblítse le a tisztítószert, akarsa fel csapszáradásra, hogy a következő használat előtt biztosítsa, hogy alaposan megszáradjon.

Ügyeljen arra, hogy a következő tisztítási módszereknek ne használja: 40°C feletti víz, fűhőforrás, csapzó borra nem használható mosószer, súrolószerek, sugárművel vagy más erőgépek termékek, rádiótorok vagy közvetlen hőforrások.

A tisztítás után a tárgy újból felhasználása előtt biztosítsa a vizuális és tapintásos vizsgálatot.

A FELSZERELÉS ÉLETTARTAMA:

A termék lehetséges élettartama műanyag és textiltermékek esetében a gyártástól számított 10 év, fémtermékek esetében pedig végtelen. A tényleges élettartam számos tényező befolyásolja, például a használat gyakoriságát, integritását és környezetét, a felhasználó számát, valamint a termék megfelelő tárolása és karbantartása.

POR FAVOR LEIA ESTAS INSTRUÇÕES ANTES DE UTILIZAR QUALQUER EQUIPAMENTO

Esta linha de vida horizontal temporária está em conformidade com o Regulamento Europeu de EPI (UE) 2016/425 e o Regulamento 2016/425, tal como transposto para a legislação do Reino Unido e alterado, e com as normas harmonizadas/designadas EN 795:2012 Tipo C - Equipamento de proteção individual contra quedas - dispositivos de ancoragem. EN362:2004/B - Equipamento de proteção individual contra quedas de altura - conectores.

Testado de acordo com a norma EN 795:2012 Equipamento de proteção individual contra quedas. Dispositivos de ancoragem e CEN/TS 16415:2013 Materiais utilizados para as partes não metálicas: **POLÍESTER**

AVISO: Ler as instruções antes de utilizar

Peso máximo do utilizador, 100 kg (220 lbs) incluindo ferramentas por utilizador. Máximo de 2 utilizadores.

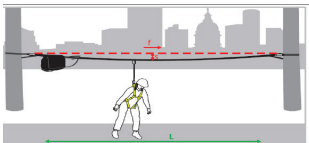
Evitar o contacto com superfícies e arestas afiadas ou abrasivas que possam cortar ou danificar o componente.

A Portwest não se responsabiliza por qualquer acidente direto ou indireto resultante de uma utilização diferente da prevista neste manual, não utilize o produto para além dos seus limites!

INSTALAÇÃO:

Este produto tem um comprimento máximo de 20m, é adequado para comprimentos entre 1m e 20m.

1. Identificar os pontos de fixação adequados. Os pontos de fixação devem ter uma resistência mínima de 18kN para têxteis e 12kN para metal.
2. Fixar o conector do lado curto ao primeiro ponto de fixação, desenrolar a preclima e fixar o outro conector ao segundo ponto de fixação.
3. Para apertar, utilizar a catraca até que a linha de vida fique presa. Guarde o excesso de cinta no saco.



A tabela seguinte é apresentada a título de exemplo:

COMPRIMENTO DA LINHA DE VIDA INSTALADA (metros)	DEFLEXÃO (metros)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Tenha em conta a distância de segurança para o sistema anti-queda que está a ser utilizado. A distância útil será a soma da deflexão da linha de vida + a distância do sistema anti-queda.

PONTO DE ANCORAGEM:

Se possível, utilizar ancoragens estruturais (em conformidade com a norma EN 795), ou seja, elementos fixados de forma duradoura à estrutura.

Caso A: Existem pontos de ancoragem (EN 795:2012 Tipo C).

Caso B: Não existe um ponto de ancoragem, sempre que possível deve dar-se prioridade a este tipo de instalação.

Para a ligação, utilizar os conectores de aço (EN 362).



Os conectores utilizados nas extremidades devem ser feitos de aço e nunca devem estar em contacto com a estrutura (tensão pura entre 2 cintas).

Ligar as extremidades como explicado acima, tendo o cuidado de não dobrar as preclimas. A linha de vida deve ser colocada horizontalmente com uma inclinação máxima de 15°.

CONECTOR EM CONFORMIDADE COM A NORMA EN 362

Ao ligar o mosquetão, verificar se o sistema de bloqueio está corretamente posicionado.

CONECTOR	Ação 1 Aparafusar a porta a 90 graus	Ação 2 Pressionar a porta para dentro para abrir a porta	Ação 3 Soltar o o portão fecha-se automaticamente, depois aparafusar para bloquear
			

DESMONTAGEM:

Para desmontar a linha de vida, acionar a alavanca situada no interior da catraca para libertar a tensão e desligar as duas extremidades. Ordenar corretamente as correias no interior do saco,

certificar-se de que não existem obstáculos no desenvolvimento normal do produto antes e depois de cada utilização.

LIMITAÇÕES DE UTILIZAÇÃO: Este equipamento só deve ser utilizado por uma pessoa treinada, competente (ou sob a supervisão de uma pessoa treinada e competente) e de boa saúde. Assegurar a existência de um plano de salvamento para lidar com quaisquer emergências que possam surgir durante o trabalho.

Este equipamento não deve ser utilizado fora das suas limitações, nem para qualquer outro fim que não seja aquele a que se destina.

O dispositivo de ancoragem só deve ser utilizado como equipamento de proteção individual contra quedas e não como equipamento de elevação.

De acordo com a norma EN 795:2012, o dispositivo destina-se apenas a uma pessoa; de acordo com a norma PD CEN/TS 16415:2013, o máximo é de 2 utilizadores.

Assegurar a compatibilidade do equipamento quando montado num sistema.

Este dispositivo deve ser utilizado como um sistema, que deve limitar a força dinâmica exercida sobre o utilizador durante a detenção de uma queda a um máximo de 6kN.

É importante identificar quaisquer perigos que possam surgir ao combinar com qualquer outro equipamento que possa comprometer a função de segurança de outro item que esteja a ser utilizado.

Retirar imediatamente o produto de utilização se existirem dúvidas quanto ao seu estado de utilização ou se tiver sido utilizado para travar uma queda e não voltar a ser utilizado, exceto se for confirmado por escrito por uma pessoa competente que tal é aceitável.

Ligar ao produto utilizando conectores de acordo com a norma EN 362. É aconselhável ligar ao acessório dorsal quando disponível, mas o acessório frontal pode ser utilizado se a situação não o permitir.

Um arnés de corpo inteiro é o único dispositivo de retenção do corpo aceitável que pode ser utilizado num sistema anti-queda.

Quando se destina a ser utilizado num sistema de prevenção de quedas, é essencial para a segurança que o dispositivo de ancoragem ou o ponto de ancoragem seja sempre posicionado e que o trabalho seja efectuado de forma a minimizar o potencial de quedas e a distância da queda.

Quando se destina a ser utilizado num sistema anti-queda, é essencial verificar o espaço livre necessário por baixo do utilizador antes de cada utilização, para que, em caso de queda, não haja colisão com o solo ou outro obstáculo no percurso da queda.

Ter em atenção os riscos que podem afetar o desempenho do equipamento, por exemplo: temperaturas extremas (inferiores a -15°C e superiores a +50°C), arrastamento ou enrolamento de cordões ou linhas de vida sobre arestas vivas, produtos químicos, condutividade eléctrica, corte, abrasão, quedas pendulares.

É essencial para a segurança do utilizador que, se o produto for revendido fora do país de origem, o revendedor forneça instruções de utilização na língua do país em que o produto será utilizado.

COMPATIBILIDADE :

A linha de vida horizontal temporária deve ser utilizada dentro de um sistema anti-queda em combinação com conectores (EN 362), cintos ou cordões para posicionamento no trabalho (EN 358), cordões de absorção de energia (EN 355), ou um cordão (EN 354).

A Portwest não recomenda a utilização de dispositivos anti-queda do tipo retrátil (EN 360) com este produto.

VERIFICAÇÃO ANTES DA UTILIZAÇÃO :

Os utilizadores da linha de vida horizontal temporária da Portwest devem efectuar uma inspeção antes de cada utilização.

Verificar a cinta e/ou corda quanto a: cortes, rasgos, cortes, abrasão, desgaste, desbaste, danos causados pelo calor, bolor e tinta. Evidência de ataque químico e por raios ultravioleta, que se manifesta por descoloração, amolecimento ou endurecimento da corda e/ou da corda.

Verificar os padrões de costura para detectar: pontos partidos ou desgastados, costuras soltas, pontos puxados e laços de costura, caudas longas de fio.

Verificar os acessórios metálicos quanto a: ferrugem e corrosão, fissuras, distorção/desfiguração, desgaste excessivo.

Verificar os conectores quanto a: ferrugem e corrosão, fissuras, distorção/desfiguração, desgaste excessivo, funcionamento livre e alinhamento correto do portão.

Controlo de qualquer interconexão de elos triangulares aparafusados num cordão: ferrugem e corrosão, fissuras, distorção/desfiguração, desgaste excessivo, ligação segura e firme.

Verificação de todos os componentes primários ou secundários de plástico quanto a: colocação correcta, fissuras, distorção/desfiguração, desgaste excessivo.

Não podem ser efectuadas quaisquer reparações, modificações ou alterações no produto. Destruir para impedir a utilização posterior.

IMPORTANTE: INTERROMPER IMEDIATAMENTE A UTILIZAÇÃO DO EQUIPAMENTO SE FOR DETECTADA ALGUMA DAS SITUAÇÕES ACIMA REFERIDAS

INSPECÇÕES DETALHADAS REGISTRADAS :

As inspeções pormenorizadas registadas devem ser realizadas por uma pessoa competente com formação para garantir a segurança e a integridade deste equipamento.

Registadas na tabela de registos nestas instruções de utilização e a Portwest recomenda a marcação da âncora com a data da última inspeção. **R1**

Ser efectuada numa base regular. A frequência da inspeção registada detalhada deve ser considerada através da Avaliação de Riscos, tendo em conta a legislação, o tipo de equipamento, a frequência de utilização e as condições ambientais, que podem acelerar a taxa de deterioração e os danos físicos. A legalidade da rotulagem do produto deve ser verificada.

IMPORTANTE: SER EFECTUADA PELO MENOS DE 12 EM 12 MESES, INDEPENDENTEMENTE DA UTILIZAÇÃO.

ARMAZENAMENTO E MANUTENÇÃO :

Assegurar que este equipamento é armazenado num ambiente limpo, seco e bem ventilado e certificar-se de que não está sob tensão ou carga. Não entrar em contacto com a luz solar direta e evitar a exposição do produto a produtos químicos nocivos (líquidos ou fumos). As substâncias orgânicas e a água salgada são particularmente corrosivas para as peças metálicas. Se o equipamento ficar molhado, quer por estar a ser utilizado ou devido à limpeza, deve ser deixado secar naturalmente e deve ser mantido afastado de temperaturas extremas. O equipamento deve ser embalado de forma segura na sua própria caixa para evitar danos no transporte.

LIMPAR O PRODUTO UTILIZANDO O SEGUINTE PROCEDIMENTO :

Utilizar apenas água morna, detergente suave, uma esponja ou uma escova de nylon macia. Utilizar água limpa e fresca para enxaguar o detergente, pendurar para secar e assegurar que está completamente seco antes da próxima utilização.

Certifique-se de que não são utilizados os seguintes métodos de limpeza: água a mais de 40°C, lixívia, detergente não utilizado para a pele nu, agentes de limpeza, lava-jatos ou outros produtos eléctricos, radiadores ou fontes de calor directas.

Assegurar um exame visual e tátil após a limpeza antes de permitir a reutilização do artigo.

VIDA ÚTIL DO EQUIPAMENTO :

A vida útil potencial deste produto é de até 10 anos a partir da data de fabrico para produtos de plástico e têxteis e infinita para produtos metálicos. A vida útil real é influenciada por

uma variedade de factores, tais como a frequência, a intensidade e o ambiente de utilização, a competência do utilizador e a forma como o produto é armazenado e mantido.

HERHANGİ BİR EKİPMAN KULLANILMADAN ÖNCE LÜTFEN BU TALİMATLARI OKUYUN

Bu geçici yatay yaşam hattı, Birleşik Krallık yasalarına getirilen ve değiştirilen Avrupa KKD Yönetmeliği (AB) 2016/425 ve Yönetmeliği 2016/425 ve uyumlaştırılmış 'belirlenmiş standartlar' EN 795:2012 Tip C - Kişisel düşme koruma ekipmanı - ankraj cihazları ile uyumludur. EN362:2004-B - Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruma ekipmanı - bağlayıcılar. EN 795:2012 Kişisel düşme koruma ekipmanına göre test edilmiştir. Ankraj cihazları ve CEN/TS 16415:2013 Metal olmayan parçalar için kullanılan malzemeler: **POLYESTER**

UYARI: Kullanmadan önce talimatları okuyun

Maksimum kullanıcı ağırlığı, kullanıcı başına aletler dahil 100 kg (220 lbs). Maksimum 2 kullanıcı. Bileşen keşilebilecek veya zarar verebilecek keskin veya aşındırıcı yüzeyler ve kenarlarla temasat kaçın.

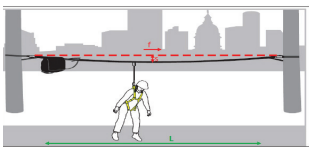
Portwest, bu kitapçıkta öngörülen farklı bir kullanımdan kaynaklanan doğrudan veya dolaylı herhangi bir kazadan sorumlu olmayacaktır, ürünü sınırlarının ötesinde kullanmayın!

KURULUM:

Bu ürün maksimum 20m uzunluğa sahiptir, 1m ile 20m arasındaki uzunluklar için uygundur. 1. Uygun ankraj noktalarını belirleyin. Ankraj noktaları tekstil için minimum 18kN ve metal için 12kN direnç sahip olmalıdır.

2. Kısıt tarafını konutörünü ilk ankraj noktasına takın, dokumayı çözün ve diğer konutörü ikinci ankraj noktasına takın.

3. Sıkma için, yaşam hattı öğretilene kadar cırcın kullanın. Fazla dokumayı çantada saklayın. Kurulum sırasında, bir düşme durumunda yaşam hattının sapsmasını dikkate almak önemlidir.



Aşağıdaki tablo örnek olarak verilmiştir:

KURULAN YAŞAM HATTININ UZUNLUĞU (metre)	DEFLEKSİYON (metre)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Lütfen kullanılan düşüş durdurma sistemi için düşüş açıklığını göz önünde bulundurun. Faydalı ağırlık, yaşam hattının sapsması + düşüş durdurma sisteminin açıklığının toplamı olacaktır.

ANKRAJ NOKTASI:

Mümkünse, yapsal ankrajlar (EN 795'e uygun), yani yapıya kalıcı bir şekilde sabitlenmiş öğeler kullanın.

Durum A: Ankraj noktaları vardır (EN 795:2012 Tip C).

Durum B: Bir ankraj noktası yoktur, mümkün olduğunda bu tür kurulum öncelikli olmalıdır.

Bağlantı için çelik konutörler kullanın (EN 362).



Üçüncü kullanılan konutörler çeliktan yapılmalı ve asla yapı ile temas etmemelidir (2 kayış arasında sak gerilim).

Kayışların bukilmenmesine dikkat ederek uçları yukarıda açıklandığı gibi bağlayın.

Yaşam hattı maksimum 15° eğimle yatay olarak konumlandırılmalıdır.

EN 362'YE UYGUN KONUTÖR

Karabanyı bağlarken, kilitleme sisteminin doğru şekilde yerleştirildiğini kontrol edin.

BAĞLAYICI	Eylem 1 Kayışı 90 derece vidalayın	Eylem 2 Kayışı açmak için kayışı içeri doğru bastırma	Eylem 3 Serbest bırakıldığında kapı otomatik olarak kapanacak ve ardından kilitlemek için vidalanacaktır

SÖKME:

Yaşam hattını sökme için, gerginliği serbest bırakmak ve her iki ucunu bağlantısını kesmek için cırcın için tarafındaki kolu kullanın. Torbanın içindeki dokumayı doğru şekilde seralayın, her kullanımdan önce ve sonra ürünü normal şekilde çözülmesi için herhangi bir engel olmadıkça emin olun.

KULLANIM SINIRLAMALARI:

Bu ekipman yalnızca eğitilmiş, yetkin (veya eğitilmiş ve yetkin bir kişinin gözetiminde) ve sağlıklı bir kişi tarafından kullanılmalıdır. Çalışma sırasında ortaya çıkabilecek herhangi bir acil duruma başa çıkmak için bir kurtarma planının yürürlükte olduğundan emin olun.

Bu ekipman, sınırları dışında veya tasarlanmadığı amaç dışında herhangi bir amaçta kullanılmamalıdır.

Ankraj cihazı, kaldırma ekipmanı olarak değil, yalnızca kişisel düşme koruma ekipmanı olarak kullanılmalıdır.

EN 795:2012 uyarınca cihaz yalnızca bir kişi içindir, PD CEN/TS 16415:2013 uyarınca maksimum 2 kullanıcı.

Bir sisteme monte edildiğinde ekipmanın uyumluluğunu sağlayın.

Bu cihaz bir sistem olarak kullanılmalıdır, bu sistem bir düşüşün durdurulması sırasında kaldırıcıya uygulanan dinamik kuvveti maksimum 6kN ile sınırlamalıdır.

Kullanılan başka bir öğenin güvenliğini iyileştirebilir atalebilir başka herhangi bir ekipmanla birleştirilerek ortaya çıkabilecek tehlikeleri belirlemek önemlidir.

Kullanım koşullarında herhangi bir şüphe varsa veya bir düşüş durdurmak için kullanılması veya etkili bir kişi tarafından bunun kabul edilebilir olduğu yazılı olarak onaylanmadıkça tekrar kullanılmayacaktır der kullanılmadan çekin.

EN 362'ye göre konutörler kullanılarak ürüne bağlanabilir. Mevcut olduğunda dorsal bağlantıya bağlantıya tavsiye edilir, ancak durum izin vermiyorsa ön bağlantı kullanılabilir.

Tam vücut kemeri, bir düşüş durdurma sisteminde kullanılabilecek kabul edilebilir tek vücut tutma cihazıdır.

Bir düşüş durdurma sisteminde kullanılması amaçlandığında, ankraj cihazının veya ankraj noktasının her zaman konumlandırılması ve işi hem düşme potansiyeli hem de düşme mesafesini en aza indirmek şekilde yapılması genellikle için çok önemlidir.

Bir düşüş durdurma sisteminde kullanılması amaçlandığında, her kullanımdan önce kullanıcının altında gereken boş alanı doğrulamak önemlidir, böylece bir düşüş durumunda zemine veya düşme yolundaki diğer engellerle çarpışma olmayacaktır.

Ekipmanın performansını etkileyebilecek tehlikelerin farkında olun, örneğin: aşırı sıcaklıklar (-15°C'nin altı ve +50°C'nin üstü), keskin kenarlar, kimyasallar, elektrik iletkenliği, kesme, aşınma, sarfak düşmeleri üzerinde lanyardların veya yaşam hatlarının izlenmesi veya imkelenmesi.

Ürünün orijinal ülke dışına yeniden satılması durumunda, satın alınan ürünün kullanılabileceği ülkenin dilinde kullanılmı talimatları sağlanması kullanıcının güvenliği için çok önemlidir.

UYUMLULUK :

Geçici yatay yaşam hattı, konutörlerle birlikte bir düşüş durdurma sistemi içinde kullanılmalıdır (EN 362), iş konumlandırılması için kemeler veya boyunluklar (EN 358), enerji emici lanyard (EN 355), veya bir kordon (EN 354).

Portwest, bu ürünü geri çekilebilir tip düşüş durdurucu (EN 360) kullanılması önermez.

KULLANIM ÖNCESİ KONTROL :

Portwest geçici yatay yaşam hattı kullanımdan önce her kullanımdan önce kontrol gerektirilmelidir.

Dokuma ve/veya halatın kesik, yırtık, çentik, aşınma, yıpranma, incelleme, ısı hasarı, kuf ve boya aşınması kontrol edilmelidir. Dokuma ve/veya halatın renk değişimi, yumuşama veya sertleşme olarak görülebilecek kimyasal ve UV ışığı saldırsı kanıtı.

Dikis desenleri aşağıdaki kadar için kontrol edin: kırık veya aşınmış dikiler, gevşemiş dikiler, çekilmiş ve imkeli dikiler, uzun iplik kırıkların.

Metal bağlantı parçalarında pas ve çukurlaşma, çatlak, bozulma / çökme bozukluğu, aşın aşınma olup olmadığının kontrol edin.

Konutörlerle paslanma ve çukurlaşma, çatlak, bozulma / çökme bozukluğu, aşın aşınma, serbest çalışma ve kapının doğru hizalanması olup olmadığının kontrol edilmesi.

Bir lanyard içindeki vidalı öğenin bağlantı ana bağlantılarının pas ve çukurlaşma, çatlaklar, bozulma / çökme bozukluğu, aşın aşınma, güvenli ve bileşi bağlantı aşındırıcı kontrol edilmesi.

Herhangi bir plastik birinci veya ikinci bileşen aşağıdaki aşındırıcı aşındırıcı kontrol edilmesi: doğru yerleştirme, çatlaklar, bozulma / çökme bozukluğu, aşın aşınma.

Ürün üzerinde hiçbir onarma, modifikasyon veya değişiklik yapılmaz. Daha fazla kullanımı önlemek için imha edin.

ÖNEMLİ: YUKARIDAKİLERDEN HERHANGİ BİRİ BULUNURSA EKİPMAN KULLANMAYI DERHAL BIRAKIN

DETAYLI KAYIT ALTINA ALINMIŞ DENETİMLER :

Bu ekipmanın güvenliğini ve bütünlüğünü sağlamak için eğitimli bir yetkili kişi tarafından ayrıntılı kayıtlı denetimler gerçekleştirilmelidir.

Bu kullanıcı talimatlarındaki kayıt tablosuna kaydedilir ve Portwest çapanın son muayene tarihine şaaretlenmesini önerir. **R1**

Düzenli olarak gerçekleştirilmelidir. Kaydedilen ayrıntılı incelemenin sıklığı, mevzuat, ekipman türü, kullanım şekli ve bozulma ve fiziksel hasar oranını hızlandıracak çevre koşulları dikkate alınarak Risk Değerlendirmesi yoluyla belirlenmelidir. Ürün etiketinin yasallığı kontrol edilmelidir.

ÖNEMLİ: KULLANIMINDAN BAĞIMSIZ OLARAK EN AZ 12 AY BİR YAPILMALIDIR.

DEPOLAMA VE MUHAFAZA :

Bu ekipman temiz, kuru ve iyi havalandırılan bir ortamda saklandığından ve gerilim veya yük altında olmaksızın depolanır. Doğrudan güneş ışığı ile temas etmemesi ve ürünü zararlı kimyasallara (sivı veya duman) maruz bırakmaktan kaçının. Organik maddeler ve tuzlu su özellikle metal parçalar için aşındırıcıdır. Ekipman kullanılmadığında veya temizlikten dolayı ıslansa, doğal olarak kurumasına izin verilmeli ve aşırı sıcaklıklardan uzak tutulmalıdır. Ekipman, kemeşi sırasında herhangi bir parça hasarını önlemek için kendi kutsuysal güvenli bir şekilde paketlenmelidir.

ÜRÜNÜ AŞAĞIDAKİ PROSEDÜRÜ KULLANARAK TEMİZLEYİN:

Sadece ılık su, hafif deterjan, sünger veya yumuşak naylon fırça kullanarak. Deterjanı durulamak için taze temiz su kullanın, kuruması için asın ve bir sonraki kullanımdan önce iyice kurduğundan emin olun.

Aşağıdaki temizlik yöntemlerinin kullanılmadığından emin olun: 40°C'nin üzerinde su, çamaşır suyu, çiplak cilt için kullanılmayan deterjan, ovma maddeleri, jet yıkama veya diğer güç üniteleri, radyatörler veya doğrudan ısı kaynakları.

Temizlikten sonra ürünü tekrar kullanılmadığından izin verilmeden önce görsel ve dokusal bir inceleme yapıldığından emin olun.

EKİPMANLARIN ÖMRÜ :

Bu ürünün potansiyel ömrü plastik ve tekstil ürünleri için üretim tarihinden itibaren 10 yılı kadar, metalik ürünler için ise sonsuzdur. Ürün kullanımı ömrü, kullanım sıklığı, yoğunluğu ve ortamı, kullanıcının yetkinliği ve gerileme ne kadar iyi saklandığı ve bakımının yapıldığı gibi çeşitli faktörlerden etkilenir.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ

Αυτό το προσωρινό οριζόντιο σωαίβιο συμμορφώνεται με τον Ευρωπαϊκό Κανονισμό MAF (EE) 2016/425 και τον Κανονισμό 2016/425, όπως ενσωματωθεί στη νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου και έχουν τροποποιηθεί, καθώς και με τα εφαρμοσμένα / καθορισμένα πρότυπα EN 795-2012 Τύπος C - Προσωπικός εξοπλισμός προστασίας από πτώσεις - συσκευές αγκύρωσης. EN362:2004/B - Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από πτώσεις από ύψος - σύνδεσμοι.

Δοκίμαστένο σύμφωνα με το πρότυπο EN 795-2012 Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από πτώσεις. Συσκευές αγκύρωσης και CEN/TS 16415:2013 Γλυκά που χρησιμοποιούνται για τη μη μεταλλικά μέρη: ΠΟΛΥΕΣΤΕΡΑΣ

ΠΡΟΕΙΔΩΜΕΝΗ: Διαβάστε τις οδηγίες πριν από τη χρήση

Μέγιστο βάρος χρήστη, 100kg (220 lbs) συμπεριλαμβανομένου των εργαλείων ανά χρήστη. Μέγιστο όριο 2 χρηστών. Αποφύγετε την επαφή με αιχμηρές ή λειαντικές επιφάνειες και ακμές που μπορεί να κόψουν ή να προκαλέσουν ζημιά στο εξάρτημα.

Η Portwest δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε άμεση ή έμμεση ατύχημα που προκύπτει από διαφορετική χρήση από αυτή που προβλέπεται στο παρόν φυλλάδιο, μην χρησιμοποιείτε το προϊόν πέρα από τα όριά του!

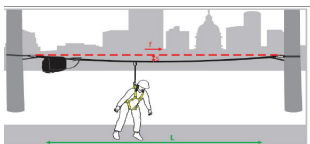
ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ: Αυτό το προϊόν έχει μέγιστο μήκος 20m, είναι κατάλληλο για μήκη μεταξύ 1m και 20m.

Προσδιορίστε τα κατάλληλα σημεία αγκύρωσης. Τα σημεία αγκύρωσης πρέπει να έχουν ελάχιστη αντοχή 18kN για υφασμάτινα και 12kN για μέταλλο.

2. Συνδέστε τον σωαίβιο της κοντής πλευράς στο πρώτο σημείο αγκύρωσης, ξεστρώστε τον υφασμάτινο σύνδεσμο τον άλλο σύνδεσμο στο δεύτερο σημείο αγκύρωσης.

3. Για να ορίσετε, χρησιμοποιήστε την καστίνα μέχρι να διχαστεί το σωαίβιο. Αποθηκεύστε τον πλεονάζοντα μόνον στην τοιάνα.

Κατά την τοποθέτηση είναι σημαντικό να λαμβάνετε υπόψη την εκτροπή του σωαίβιου σε περίπτωση πτώσης.



Ο παρακάτω πίνακας δίνεται ως παράδειγμα:

ΜΗΚΟΣ ΤΟΥ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΜΕΝΟΥ ΑΣΦΑΛΙΣΤΙΚΟΥ ΣΩΑΙΒΙΟΥ (μέτρα)	ΚΑΜΨΗ (μέτρα)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Λάβετε υπόψη την απόσταση πτώσης για το σύστημα αναγνώρισης πτώσης που χρησιμοποιείται. Η ωφέλιμη απόσταση είναι το άθροισμα της εκτροπής του σωαίβιου + της απόστασης του συστήματος αναγνώρισης πτώσης.

ΣΗΜΕΙΟ ΑΓΚΥΡΩΣΗΣ:

Εάν είναι δυνατόν, χρησιμοποιήστε δομικά αγκύρια (σύμφωνα με το πρότυπο EN 795), δηλαδή στοιχεία στερεωμένα με μόνιμο τρόπο στη δομή.

Περίπτωση Α: Υπάρχουν σημεία αγκύρωσης (EN 795:2012 Τύπος C).

Περίπτωση Β: Δεν υπάρχει σημείο αγκύρωσης, όταν είναι δυνατόν θα πρέπει να δοθεί προτεραιότητα σε αυτόν τον τύπο εγκατάστασης.

Για τη σύνδεση χρησιμοποιήστε τους χαλιδένιους συνδέσμους (EN 362).



Οι σύνδεσμοι που χρησιμοποιούνται στα άκρα πρέπει να είναι κατασκευασμένοι από χάλυβα και δεν πρέπει ποτέ να έρχονται σε επαφή με την κατασκευή (καθαρή τάση μεταξύ 2 μόντων).

Συνδέστε τα άκρα όπως εξηγήται παραπάνω, προεκτείνοντας να μην στρωθούν οι ιμάντες.

Το σωαίβιο πρέπει να τοποθετείται οριζόντια με μεγιστή κλίση 15°.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ EN 362

Κατά τη σύνδεση του καραμπινιέρ, ελέγξτε ότι το σύστημα ασφαλείας είναι σωστά τοποθετημένο.

ΣΥΝΔΕΣΜΟΣ	Δράση 1 Βιδώστε την πύλη 90 μοιρών	Ενέργεια 2 Πιέζοντας την πύλη προς τα μέσα για να ανοίξει η πύλη	Ενέργεια 3 Απελευθερώστε την πύλη και η πύλη θα κλείσει αυτόματα για να ασφαλίσετε
	1	2	3

ΑΦΑΙΡΕΣΗ: Για την αποσυμφορική του σχηματισμού ενεργοποιήστε το μοχλό στο εσωτερικό της καστίνας για να απελευθερώσετε την τάση και να αποσυνδέσετε και τα δύο άκρα. Διατάξτε σωστά τον ιμάντα μέσα στην τοιάνα, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει εμπόδιο για το κανονικό ξετύλιγμα του προϊόντος

πριν και μετά από κάθε χρήση.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΟΙ ΧΡΗΣΗΣ: Ο εξοπλισμός πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο από άτομα εκπαιδευμένα, κινδύνος (ή υπό την επίβλεψη εκπαιδευμένου και ναυαγίου) και με καλή υγεία. Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει οριστική διάδοση για την αντιμετώπιση τυχόν έκτακτων περιστατικών που μπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια των εργασιών.

Αυτός ο εξοπλισμός δεν πρέπει να χρησιμοποιείται εκτός των ορίων του ή για άλλο σκοπό από αυτόν για τον οποίο προορίζεται.

Η συσκευή αγκύρωσης πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο ως προσωπικός εξοπλισμός προστασίας από πτώση και όχι ως εξοπλισμός ανώτασης.

Σύμφωνα με το EN 795-2012 η συσκευή είναι για ένα μόνο άτομο, σύμφωνα με το PD CEN/TS 16415:2013 το οποίο χρησιμοποιείται.

Η χρήση της συγκατάστασης του εξοπλισμού όταν αναυλοποιείται σε ένα σύνστημα.

Εάν η συσκευή θα πρέπει να χρησιμοποιείται ως σύνστημα, το σύνστημα αυτό θα πρέπει να περιορίζεται την δυναμική δύναμη που ασκείται στο χρήστη κατά τη διάρκεια της αναγνώρισης μιας πτώσης σε μέγιστο 6kN.

Εάν σημαντικό να προσδιορίζονται οι κινήσεις που μπορεί να προκύψουν κατά το σύνδεσμο με οποιοδήποτε άλλο εξάρτημα, ο οποίος μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τη λειτουργία ασφαλείας ενός άλλου χρησιμοποιούμενου στοιχείου.

Αποφύγετε αμέσως από τη χρήση εάν υπάρχει οποιαδήποτε αμφιβολία για την κατάσταση χρήσης του ή εάν έχει χρησιμοποιηθεί για τη σύλληψη πτώσης και δεν χρησιμοποιείται ξανά, εκτός εάν επιβεβαιωθεί εγγράφως από αρμόδιο πρόσωπο ότι είναι αποδεκτό να γίνει κάτι τέτοιο.

Συνδέστε το προϊόν με συνδέσμους σύμφωνα με το πρότυπο EN 362. Συνιστάται η σύνδεση με το ραχιαίο εξάρτημα όταν είναι διαθέσιμο, ούτως, μπορεί να χρησιμοποιηθεί το μπροστινό εξάρτημα εάν η κατάσταση δεν το επιτρέπει.

Η ζώνη απόδοσης ενέργειας είναι η μόνιμη αποδεκτή συσκευή συγκράτησης του σώματος που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε ένα σύνστημα αναγνώρισης πτώσης.

Όταν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί σε σύστημα αναγνώρισης πτώσης, είναι σημαντικό για την ασφαλεία να τοποθετηθεί πάντοτε η διάταξη ανάρτησης ή το σημείο αγκύρωσης και να εκτελεστεί η εργασία με τέτοιο τρόπο ώστε να ελαττώνεται τόσο η πιθανότητα πτώσης όσο και η απόσταση πτώσης.

Όταν προορίζεται να χρησιμοποιηθεί σε σύστημα αναγνώρισης πτώσης, είναι σημαντικό να ελεγχεται ο απαιτούμενος ελεύθερος χώρος κάτω από τον χρήστη πριν από κάθε χρήση, ώστε σε περίπτωση πτώσης να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή άλλο εμπόδιο στη διαδρομή πτώσης.

Να έχετε επίγνωση των κινδύνων που μπορεί να επηρεάσουν την απόδοση του εξοπλισμού, για παράδειγμα: ακραίες θερμοκρασίες (κάτω από -15°C και πάνω από +50°C), ύψωση ή βροχές, κορδόνιων ή σωαίβιων πάνω από αιχμηρές ακμές, γρήγορες συσκευές, ηλεκτρικά αγγαθήματα, κόπρι, τμήματα με εκκρεμές.

Εάν σημαντικό για την ασφαλεία του χρήστη, εάν το προϊόν μεταπηλάει εκτός της αρχικής χώρας, ο μεταπηλάτης να παρέχει οδηγίες χρήσης στη γλώσσα της χώρας στην οποία θα χρησιμοποιηθεί το προϊόν.

ΣΥΜΒΑΤΟΤΗΤΑ : Το προσωρινό οριζόντιο σωαίβιο πρέπει να χρησιμοποιείται στο πλαίσιο ενός συστήματος αναγνώρισης πτώσης σε συνδυασμό με συνδέσμους (EN 362), ζώνες ή κορδόνια για την τοποθέτηση στην εργασία (EN 358), αγκυροποίηση ενέργειας (EN 355), ή με κορδόνι (EN 354). Η Portwest δεν συνιστά τη χρήση αναδιπλούμενου συστήματος αναγνώρισης πτώσης (EN 360) με αυτό το προϊόν.

ΕΛΕΓΧΟΣ ΠΡΟ ΤΗΣ ΧΡΗΣΗΣ : Ο χρήστης του προσωρινού οριζόντιου σωαίβιου σχηματισμού Portwest πρέπει να διενεργούν έλεγχο πριν από τη χρήση πριν από κάθε χρήση.

Ελέγξτε του μόνιμα και/ή του σπονδίου: κοιλότητα, σχισμή, εγκοπή, τρύπη, φθορά, ξεφλούδισμα, αραίωση, θερμικές ζημιές, μούχλα και βροχή. Αποδείξεις γρήγων ουλών και πρόσβολες από το φυσικό UV, οι οποίες θα φαίνονται ως αποχρωματισμός, μαλάκωμα ή σκληρότητα του μόνιμου ή/και του σπονδίου.

Ελέγξτε τα μόνιμα ραφής για: απομεινές ή φθαρμένες ραφές, χαλαρωμένες ραφές, τραβηγμένες και θηλές ραφής, μεγάλες σκωρίες υφάσματος.

Το μέγεθος του μετρητή εξαρτήματος για: ακουριά και διάβρωση, ρυτίδες, στρέβλωση/παράμορφωση, υπερβολική φθορά.

Ελέγξτε των συνδέσμων για: ακουριά και διάβρωση, ρυτίδες, στρέβλωση/παράμορφωση, υπερβολική φθορά, ελεύθερη λειτουργία και σωστή ενδυνάμυνση της πύλης.

Ελέγξτε κατά βιωματική διάνοξη τριγωνικού συνδέσμου εντός κορδονίου για: ακουριά και διάβρωση, ρυτίδες, παράμορφωση/παράμορφωση, υπερβολική φθορά, ασφαλή και ορθή σύνδεση.

Ελέγξτε οποιοδήποτε πλαστικό πρωτογενούς ή δευτερογενούς εξαρτήματος για: σωστή τοποθέτηση, ρυτίδες, στρέβλωση/παράμορφωση, υπερβολική φθορά.

Στο προϊόν δεν μπορεί να πραγματοποιηθούν επισκευές, τροποποιήσεις ή μετατροπές. Καταστροφή για να απορριπτεί η περαιτέρω χρήση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΑΜΕΣΕΣ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΕΑΝ ΔΙΑΠΙΣΤΩΘΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΑΠΟ ΤΑ ΠΑΡΑΠΑΝΩ

ΑΠΕΠΙΘΕΜΕΝΕΣ ΚΑΤΑΓΕΓΡΑΜΜΕΝΕΣ ΕΠΙΒΛΕΨΕΙΣ : Οι λεπτομερείς καταγεγραμμένες επιβλεψεις πρέπει να διενεργούνται από εκπαιδευμένο αρμόδιο άτομο για να διασφαλιστεί η ασφαλεία και η ακεραιότητα του εξοπλισμού αυτού.

Καταγράφονται στην πινακίδα καταγραφής σε αυτές τις οδηγίες χρήσης και η Portwest συνιστά να σημειώνεται στην άκρη η ημερομηνία της τελευταίας επιβλεψής. **Α**

Να διενεργούνται σε τακτική βάση. Η συχνότητα της λεπτομερούς καταγεγραμμένης επιβλεψής θα πρέπει να κριθείται μέσω Αξιολόγησης Κινδύνου λαμβάνοντας υπόψη τη νομοθεσία, τον τύπο του εξοπλισμού, τη συχνότητα χρήσης και τις συνθήκες περιβάλλοντος, οι οποίες μπορεί να επιταχύνουν το ρυθμό φθοράς και φυσικής ζημίας. Να ελεγχεται η νομοτέπια της εποπτείας των προϊόντων.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΝΑ ΠΡΑΓΜΑΤΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟΝ ΕΛΕΓΧΟ ΚΑΘΕ 12 ΜΗΝΕΣ, ΑΝΕΛΕΓΧΤΑ ΑΠΟ ΤΗ ΧΡΗΣΗ.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΚΑΙ ΜΕΤΑΦΟΡΑ : Βεβαιωθείτε ότι όταν ο εξοπλισμός αποθηκεύεται σε καθαρό, ξηρό και καλά αερισμένο χώρο και βεβαιωθείτε ότι δεν βρίσκεται υπό τάση ή φορτίο. Μην έρχεστε σε επαφή με το άμεσο πλαίσιο φως και αποφύγετε την έκθεση του προϊόντος σε επιβλαβείς χημικές ουσίες (αγνά ή αναμιγμένα).

Εάν ο εξοπλισμός βραχεί, είτε λόγω χρήσης είτε λόγω καθαρισμού, πρέπει να στεγνώνει να στεγνώσει φυσικά και να διατηρείται μακριά από ακραίες θερμοκρασίες. Ο εξοπλισμός θα πρέπει να είναι ασφαλός και συντηγμένος με το δικό του κομμάτι για να αποφευχθούν τυχόν ζημιές αντικειμένων κατά τη μεταφορά.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΟΥΣ ΤΗΝ ΑΚΟΛΟΥΘΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ : Χρησιμοποιήστε μόνο ζεστό νερό, ή/και απορρυπαντικό, ένα σφουγγάρι ή μια μαλακή γάννη βούρτσας. Χρησιμοποιήστε φρέσκο καθαρό νερό για να ξεπλύνετε το απορρυπαντικό, κρεμάστε το για να στεγνώσει και βεβαιωθείτε ότι αυτό έχει στεγνώσει καλά πριν από την επόμενη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι δεν χρησιμοποιείται οι ακαθαρσίες μεθόδου καθαρισμού: νερό άνω των 40°C, χλωρίνη, απορρυπαντικό που δεν χρησιμοποιείται για γυμνό δέρμα, καθαριστικό, πλύσιμο με πιδάκες ή άλλα προϊόντα με ισχυρή θερμότητα ή άμεσες πηγές θερμότητας. Βεβαιωθείτε ότι μετά τον καθαρισμό γίνεται αφαίμαξη και οπτική εξέταση πριν επανέλθει η συσκευή στο σύστημα αναγνώρισης του αντικειμένου.

ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΣΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ : Η πιθανή διάρκεια ζωής αυτού του προϊόντος είναι έως 10 έτη από την ημερομηνία κατασκευής για τα πλαστικά και υφασμάτινα προϊόντα και άπέρα για τα μέταλλικά προϊόντα. Η πραγματική διάρκεια ζωής επηρεάζεται από διάφορους παράγοντες, όπως η συχνότητα, η ένταση και το περιβάλλον χρήσης, η ικανότητα του χρήστη και η καλή αποθήκευση και συντήρηση του προϊόντος.

PŘED POUŽITÍM ZAŘÍZENÍ SI PŘEČTĚTE TYTO POKYNY

Toto dočasné vodorovné záchranné lano je v souladu s evropským nařízením o osobních ochranných prostředcích (EOP) 2016/425 a nařízením 2016/425, jak bylo zavedeno do britského práva a novelizováno, a s harmonizovanými/určovacími normami EN 795:2012 typ C - Osobní ochranné prostředky proti pádu - kotvící zařízení. EN 362:2004/B - Osobní ochranné prostředky proti pádu z výšky - spojovací prostředky.

Zkoušeno podle normy EN 795:2012 Osobní ochranné prostředky proti pádu. Kotvící zařízení a

CEN/TS 16415:2013 Materiály použité pro nekovové části: **POLYESTER**

VAROVÁNÍ: Před použitím si přečtěte návod k použití

Maximální hmotnost uživatele, 100 kg (220 liber) včetně nářadí na uživatele. Maximální 2 uživatele.

Vyvarujte se kontaktu s ostrými nebo abrazivními povrchy a hranami, které by mohly součastí poutat nebo poškodit.

Společnost Portwest nenese odpovědnost za jakékoli přímé nebo nepřímé nehody vzniklé v důsledku jiného použití, než je předpokládáno v této brožurce, nepoužívejte výrobek nad rámec jeho možností!

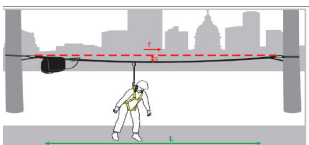
INSTALACE:

Tento výrobek má maximální délku 20 m, je vhodný pro délky od 1 m do 20 m.

1. Určete vhodné kotvení body. Kotvení body musí mít minimální odolnost 18 kN pro textil a 12 kN pro kov.

2. Připojte konektor krátké strany k prvnímu kotvenímu bodu, odvírejte popruh a připojte druhý konektor k druhému kotvenímu bodu.

3. K utážení použijte ráčnu, dokud se záchranné lano nestane učeným. Přebytný popruh uložte do sáčku.



Jako příklad je uvedena následující tabulka:

Délka instalovaného záchranného lana (v metrech)	DEFLEKCE (v metrech)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Zohledněte vlivy při pádu pro použitý systém zachycení pádu. Užitečná vůle je součtem průhybu záchranného lana a vůle systému zachycení pádu.

KOTVENÍHO BODU:

Pokud je to možné, použijte konstrukční kotvy (odpovídající normě EN 795), tj. předměty trvale připevněné ke konstrukci.

Případ A: Existují kotvící body (EN 795:2012 typ C).

Případ B: K dispozici není kotvení bod, pokud je to možné, měl by být tento typ instalace upřednostněn.

Pro spojení použijte ocelové spojovací prvky (EN 362).



Konektory použité na koncích musí být vyrobeny z oceli a nikdy by neměly být v kontaktu s konstrukcí (čistě napětí mezi 2 páry).

Konce spojte, jak je vysvětleno výše, a dbejte na to, aby nedošlo k zalomení popruhů.

Záchranné lano by mělo být umístěno vodorovně s maximálním sklonem 15°.

KONEKTOR ODPOVÍDÁJÍCÍ NORMĚ EN 362

Při připojování karabiny zkontrolujte, zda je zajišťovací systém správně umístěn.

KONEKTOR	Činnost 1 Zašroubujte šoupátko o 90 stupňů	Činnost 2 Stisknutím branky směrem dovnitř se branka otevře	Akce 3 Uvolnění a brána se automaticky zavře, poté ji šroubem bezpečně zajistíte.
	1	2	3

DEMONTÁŽ: Pro demontáž záchranného lana zapněte páčku na vnitřní straně ráčny, abyste uvolnili napětí a odpojili oba konce. Správně uspořádejte popruh uvnitř vaku, před každým použitím a po něm se ujistěte, že není přítomna žádná překážka pro běžné odvíjení výrobku.

OMEZENÍ POŽITÍ: Toto zařízení není používáno pouze osoba vyškolená, způsobilá (nebo pod dohledem vyškolené a způsobilé osoby) a zdravá. Zajistěte, aby byl k dispozici záchranný plán pro případ nouzových situací, které by mohly během práce nastat.

Toto zařízení nesmí být používáno mimo své omezení nebo k jiným účelům, než pro které je určeno.

Kotvící zařízení by mělo být používáno pouze jako osobní ochranné zařízení proti pádu, nikoli jako zvedací zařízení.

Podle normy EN 795:2012 je zařízení určeno pouze pro jednu osobu, podle normy PD CEN/TS

16415:2013 maximálně pro 2 uživatele.

Zajistěte kompatibilitu zařízení při sestavení do systému.

Toto zařízení by mělo být používáno jako systém, tento systém by měl omezit dynamickou sílu působící na uživatele při zachycení pádu na maximálně 6 kN. Je důležité identifikovat všechna nebezpečí, která mohou vzniknout při kombinaci s jakýmkoli jiným zařízením, které může ovlivnit bezpečnostní funkci jiného používaného prvku.

Okamžitě jej vyřadte z používání, pokud existují jakékoli pochybnosti o stavu jeho použití nebo pokud bylo použito k zachycení pádu a nebylo znovu použito, pokud kompetentní osoba písemně nepotvrdí, že je to přípustné.

Výrobce se nepřímo podílí na konformitě podle normy EN 362. Doporučuje se připojit k hrbitnému úchytu, pokud je k dispozici, avšak pokud to situace neumožňuje, lze použít přední úchyt. Celotělový postroj je jediné přijatelné zařízení pro držení těla, které lze použít v systému zachycení pádu.

Pokud je určen k použití v systému zachycení pádu, je z hlediska bezpečnosti nezbytné, aby kotvení zařízení nebo kotvení bod byly vždy umístěny a práce prováděny tak, aby se minimalizovala možnost pádu i vzdálenost pádu.

Je-li kotvení zařízení určeno k použití v systému zachycení pádu, je nezbytné před každým použitím ověřit potřebný volný prostor pro uživatele, aby v případě pádu nedošlo ke kolizi se zemí nebo jinou překážkou v dráze pádu.

Uvědomte si nebezpečí, která mohou ovlivnit funkčnost zařízení, například: extrémní teploty (pod -15°C a nad +50°C), vlečení nebo smyčka šňůr nebo záchranných lan přes ostře hrany, chemikálie, elektrická vodivost, řezání, oděr, kyvadlový pád.

Pro bezpečnost uživatele je nezbytné, aby v případě dalšího prodeje výrobku mimo původní zemi poskytl prodejce návod k použití v jazyce země, ve které bude výrobek používán.

KOMPATIBILITA :

Dočasné vodorovné záchranné lano se používá v rámci systému zachycení pádu v kombinaci s konektory (EN 362), pásy nebo lanyardy pro pracovní polohování (EN 358), lanyardem pohlcujícím energii (EN 355), nebo lanyardem (EN 354).

Společnost Portwest nedoporučuje používat s tímto výrobkem zatahovač typ zachycovače pádu (EN 360).

KONTROLA PŘED POUŽITÍM :

Uživatelé dočasného vodorovného záchranného lana Portwest musí před každým použitím provést kontrolu před použitím.

Kontrolu popruhů a/nebo lana, zda není: prořezaný, natržený, poraněný, oděný, roztržený, ztenčený, poškozený teplem, plísni a barvou. Známky chemického a UV záření, které se projeví změnou barvy, ztmáknutím nebo ztvrdnutím popruhů a/nebo lana.

Zkontrolujte, zda nejsou pletřezné nebo oděné stehy, uvolněné stehy, vytažené a smyčky stehů, dlouhé konce nití.

Zkontrolujte kovové kování, zda není: zrezivělé a s dříčky, praskliny, zkreslením/znehodnocení, nadměrné opotřebení.

Kontrola konektorů: rez a důlkové vady, praskliny, deformace / zvětvení, nadměrné opotřebení, volná funkce a správné seřízení branky..

Kontrola všech šroubovaných spojení trojúhelníkových článků v rámci šňůry na: rez a důlkové vady, trhliny, deformace / zvětvení, nadměrné opotřebení, bezpečné a pevné spojení.

Kontrola všech plastových prvků nebo sekundárních součástí z hlediska: správného umístění, trhlin, deformace / zvětvení, nadměrného opotřebení.

Na výrobku nelze provádět žádné opravy, úpravy ani změny. Zničte, abyste zabránili dalšímu použití. **DŮLEŽITÉ: PŘI ZISTOVÁNÍ VÝŠE UVEDENÝCH NEDOSTÁTKŮ OKAMŽITĚ PŘESTÁTE POUŽÍVAT.**

PODROBNÉ ZAZNAMENANÉ KONTROLY :

Podrobné zaznamenané kontroly by měla provádět vyškolená kompetentní osoba, aby byla zajištěna bezpečnost a nepoužitelnost tohoto zařízení.

Zaznamenaný do tabulky záznamů v tomto návodu k použití a společnost Portwest doporučuje označit kotvu datem poslední kontroly. **R1**

Provádějte je pravidelně. Četnost podrobné zaznamenané kontroly by měla být zvážena na základě posouzení rizik s ohledem na legislativu, typ zařízení, četnost používání a podmínky prostředí, které mohou určit rychlost opotřebení a fyzického poškození. Je třeba zkontrolovat legálnost označení výrobku.

DŮLEŽITÉ: PROVÁDETE NEJMÉNĚ KAŽDÝCH 12 MĚSÍCŮ BEZ OHLEDU NA ZPŮSOB POUŽÍVÁNÍ.

SKLADOVÁNÍ A UDRŽOVÁNÍ

Zajistěte, aby toto zařízení bylo skladováno v čistém, suchém a dobře větraném prostředí a ujistěte se, že není pod napětím nebo zatížením. Nepřicházejte do styku s přímým slunečním světlem a nevystavujte výrobek škodlivým chemikáliím (kapalina nebo výpar). Organické látky a šaná voda působí koroze zejména na kovové části. Pokud zařízení nalijete, atd. v důsledku používání, nebo v důsledku čištění, musí se nechat přirozeně vyschnout a musí se chránit před extrémními teplotami.

Žáření by mělo být bezpečně zabalené ve vlastní krabici, aby nedošlo k poškození předmětu při přepravě.

VÝROBEK ČISTĚTE NÁSLEDUJÍCÍM POSTUPEM:

Pouze teplou vodou, jemným čistícím prostředkem, houbovou nebo měkkým nylonovým kartáčem. Pomocí čerstvé čisté vody opláchněte čistící prostředek, zavešete, aby se vysušil, zajistěte, aby byl před dalším použitím důkladně suchý.

Zajistěte, aby se nepoužívaly následující metody čištění: voda o teplotě vyšší než 40°C, bělidla, čistící prostředky, které se nepoužívají na holou pokožku, drátěný, tryskové mytí nebo jiné energetické prostředky, radiátory nebo přímé zdroje tepla.

Zajistěte, aby byla po čištění provedena vizuální a hmatová kontrola předtím, než je možné předmět znovu použít.

ZIVOTNOST ZAŘÍZENÍ :

Potenčníální životnost tohoto výrobku je až 10 let od data výroby u plastových a textilních výrobků a nekonečná u kovových výrobků. Skutečná životnost je ovlivněna řadou faktorů, jako je četnost, intenzita a prostředí používání, kompetence uživatele a způsob skladování a údržby výrobku.

PRED POUŽITÍM AKÉHOKOKEV ZARIADENIA SI PREČÍTAJTE TIETO POKYNY
 Toto dočasné horizontálne zachránné lano je v súlade s európskym nariadením o osobných ochranných prostriedkoch (EU) 2016/425 a nariadením 2016/425, ktoré boli zavedené do právnych predpisov Spojeného kráľovstva a zmenené a doplnené, a s harmonizovanými/určenými normami EN 795:2012 Typ C - Osobné ochranné prostriedky proti pádu - kotviace zariadenia. EN 362:2004/B - Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky - spojovacie prostriedky. Testované podľa normy EN 795:2012 Osobné ochranné prostriedky proti pádu. Kotviace zariadenia a CEN/TS 16415:2013 Materiály použité na nekovové časti: **POLYESTER**

VAROVANIE: Pred použitím si prečítajte návod na použitie.
 Maximálna hmotnosť používateľa, 100 kg (220 lb) vrátane náradia na používateľa. Maximálne 2 používateľa.

Zabráňte kontaktu s ostrými alebo abrazívnymi povrchmi a hranami, ktoré môžu poraziť alebo poškodiť súčasť.

Spoločnosť Portwest nezodpovedá za žiadne priame alebo nepriame nehody, ktoré vzniknú v dôsledku iného použitia, ako je predpokladané v tejto brožúre, nepoužívajte výrobok nad rámec jeho možností!

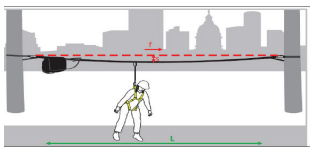
INŠTALÁCIA:

Tento výrobok má maximálnu dĺžku 20 m, je vhodný pre dĺžky od 1 m do 20 m.

1. Určite vhodné kotviace body. Kotviace body musia mať minimálnu odolnosť 18 kN pre textíl a 12 kN pre kov.

2. Pripojte konektor krátkej strany k prvému kotviacemu bodu, odviňte popruh a pripojte druhý konektor k druhému kotviacemu bodu.

3. Na uťahovanie použite raču, kým sa zachránné lano nestane uvoľneným. Prebytočný popruh odložte do vrečka.



Následujúca tabuľka je uvedená ako príklad:

Dĺžka inštalovaného zachránného lano (metre)	ODCHYLENIE (v metroch)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Zohľadnite voľnosť pádu pre použitý systém zachytenia pádu. Užitková voľnosť bude súčtom priehybu zachránného lano + voľnosti systému zachytenia pádu

KOTVIACIHO BODU:

Ak je to možné, použite konštrukčné kotvy (v súlade s normou EN 795), t. j. prvky, ktoré sú pevne pripojené ku konštrukcii.

Prípád A: Existujú kotviace body (EN 795:2012 typ C).

Prípád B: Neexistujú kotviaci body, ak je to možné, mal by sa uprednostniť tento typ inštalácie. Na pripojenie použite oceľové spojky (EN 362).



Konektory použité na koncoch musia byť vyrobené z ocele a nikdy by nemali byť v kontakte s konštrukciou (čisté napätie medzi 2 pásmi).

Konce spojte tak, ako je vysvetlené vyššie, pričom dbajte na to, aby sa popruhy neprehýbali. Zachránné lano by malo byť umiestnené rovnomerne s maximálnym sklonom 15°.

KONEKTOR V SÚLADE S NORMOU EN 362

Pri pripájaní karabiny skontrolujte, či je uzamykací systém správne umiestnený.

KONEKTOR	Činnosť 1 Zaskrutkujeť bránu o 90 stupňov	Činnosť 2 Stlačením brány dovnútra sa brána otvorí	Činnosť 3 Uvoľnenie a brána sa automaticky zatvorí, potom sa skrutkou zaisti
	1	2	3

DEMONTÁŽ: Na demontáž zachránného lano zapnite pádku na vnútornej strane západky, aby ste uvoľnili napätie a odpojili oba konce. Správne usporiadajte popruh vo vnútri vrečka, pred každým použitím a po ňom sa uistite, že nie je prítomná žiadna prekážka pre bežné odvíjanie výrobku.

OBMEDZENIA POUŽÍVANIA: Toto zariadenie smie používať len osoba vyškolená, spôsobilá (alebo pod dohľadom vyškoleného a spôsobilého osoby) a v dobrom zdravotnom stave. Zabezpečte,

aby bol vypracovaný zachránný plán na riešenie akýchkoľvek núdzových situácií, ktoré by mohli vzniknúť počas práce.

Toto zariadenie sa nesmie používať mimo jeho obmedzení alebo na iné účely, než na ktoré je určené.

Kotviace zariadenie by sa malo používať len ako osobné ochranné zariadenie proti pádu a nie ako zdvíhacie zariadenie.

Podľa normy EN 795:2012 je zariadenie určené len pre jednu osobu, podľa PD CEN/TS 16415:2013 maximálne pre 2 používateľov.

Zabezpečte kompatibilitu zariadenia pri montáži do systému.

Toto zariadenie by sa malo používať ako systém, tento systém by mal obmedziť dynamickú silu pôsobiacu na používateľa počas zavesenia pádu na maximálne 6 kN.

Je dôležité identifikovať všetky nebezpečenstvá, ktoré môžu vzniknúť pri kombinácii s akýmkoľvek iným zariadením, ktoré môže ohroziť bezpečnostnú funkciu iného použiteľného zariadenia.

Okamžite ho stiahnite z používania, ak existujú akékoľvek pochybnosti o jeho stavu použitia alebo ak bol použitý na zachytenie pádu a nebude sa používať ďalej, pokiaľ kompetentná osoba písomne nepovolí, že je to pripustené.

Výrobku sa pripojuje pomôckou konektorov podľa normy EN 362. Odporúča sa pripojiť k chrťovému úchytu, ak je k dispozícii, avšak ak to situácia neumožňuje, možno použiť predný úchyt.

Celotelový nástroj je jediné prijateľné zariadenie na držanie tela, ktoré sa môže použiť v systéme zachytenia pádu.

Ak sa má použiť v systéme zachytenia pádu, je z hľadiska bezpečnosti nevyhnutné, aby bolo kotviace zariadenie alebo kotviaci bod vždy umiestnené a práca vykonávaná takým spôsobom, aby sa minimalizovala možnosť pádu aj vzdialenosti pádu.

Ak sa má použiť v systéme zachytenia pádu, je nevyhnutné pred každým použitím overiť potrebný voľný priestor pod používateľom, aby v prípade pádu nedošlo k nárazu do zeme alebo inej prekážky v dráhe pádu.

Uvedomte si nebezpečenstvá, ktoré môžu ovplyvniť výkon zariadenia, napríklad: extrémne teploty (pod -15°C a nad +50°C), ťahanie alebo ťahový snúr alebo zachránných lán po ostrých hranách, chemikáliach, elektrická vodivosť, rezanie, odieranie, kvapadlové pary.

Pre bezpečnosť používateľa je nevyhnutné, aby v prípade ďalšieho predaja výrobku mimo pôvodnej krajiny predaja poskytol návod na použitie v jazyku krajiny, v ktorej sa bude výrobok používať.

KOMPATIBILITA :

Dočasné horizontálne zachránné lano sa musí používať v rámci systému zachytávania pádu v kombinácii s konektormi (EN 362), pásmi alebo šnúrami na pracovné pohybovanie (EN 358), lanyardom absorbujúcim energiu (EN 355), alebo lanyardom (EN 354).

Spoločnosť Portwest neodporúča používať s týmto výrobkom zafatňovač typ zachytávača pádu (EN 360).

KONTROLA PRED POUŽITÍM :

Používateľovi dočasného horizontálneho zachránného lano Portwest musia pred každým použitím vykonať kontrolu pred použitím

Kontrola popruhu a/alebo lano: prerazenie, roztrhnutie, zárezy, odretie, rozstrapkanie, stencenie, poškodenie teplotou, plesne a farby. Znamky chemického a UV žiarenia, ktoré sa prejavujú ako zmena farby, zmäknutie alebo stvrdnutie popruhu a/alebo lano.

Skontrolujte vzory stehy, či nie sú: pretrhnuté alebo odreté stehy, uvoľnené stehy, vytiahnuté a slúky stehov, dlhé chvosty nití.

Skontrolujte kovové prídrušky, či nie je: zhrdzavené a s jamkami, prasklinami, deformáciou/znehodnotením, nadmerným opotrebovaním.

Kontrola konektorov na: hrdu a jamky, praskliny, deformáciu/znehodnotenie, nadmerné opotrebovanie, vonkavé fungovanie a správne nastavenie brány.

Kontrola všetkých skrutkových spojení trojuholníkových spojov v rámci šnúry na: hrdu a bodové poškodenie, praskliny, deformáciu / znetvorenie, nadmerné opotrebovanie, bezpečné a pevné spojenie

Kontrola všetkých plastových priamych alebo sekundárnych komponentov z hľadiska: správneho umiestnenia, prasklín, deformácie / znetvorenia, nadmerného opotrebovania.

Na výrobku sa nesmú vykonávať žiadne opravy, úpravy ani zmeny. Znížte, aby ste zabránili ďalšiemu používaniu.

DÔLEŽITÉ: V PRÍPADE ZISTENIA NIEKOTRÉHO Z VYŠŠIE UVEDENÝCH NEODSTATKOV OKAMŽITE PRESTAŤTE ZARIADENIE POUŽÍVAŤ

PODROBNÉ ZAZNAMENANÉ KONTROLY :

Podrobné zaznamenanie kontroly by mala vykonávať vyškolená kompetentná osoba, aby sa zabezpečila bezpečnosť a neporušenosť tohto zariadenia

Zaznamenanie v tabuľke zaznamov v tomto návode na použitie a spoločnosť Portwest odporúča oznámiť kontaktným údajom poslednej kontroly. **R1**

Vykonávajú ich pravidelne. Frekvencia podrobnej zaznamenanej kontroly by sa mala zväčšiť prostredníctvom posúdenia rizík s prihliadnutím na prírodné predpisy, typ zariadenia, frekvenciu používania a podmienky prostredia, ktoré môžu urýchliť rýchlosť opotrebovania a fyzického poškodenia. Musí sa skontrolovať zákonitosť označenia výrobku.

DÔLEŽITÉ: VYKONÁVA SA NAJMEJNE KAŽDÝCH 12 MESIACOV BEZ OHLEDU NA SPÔSOB POUŽÍVANIA.

SKLADOVANIE A UDRŽOVANIE :

Zabezpečte, aby sa toto zariadenie skladovalo v čistom, suchom a dobre vetranom prostredí a uistite sa, že nie je pod napätím alebo zaťažením. Nepriechádzajte do kontaktu s priamym slnečným svetlom a nevystavujte výrobok škodlivým chemikáliám (kvapalina alebo výpar). Organické látky a slaná voda sú zvlášť koroziívne pre kovové časti. Ak zariadenie navlhne, či už v dôsledku používania alebo čistenia, musí sa nechať prirodzene vyschnúť a musí sa chrániť pred extrémnymi teplotami. Zariadenie by malo byť bezpečne zabalené vo vlastnej krabici, aby sa zabránilo poškodeniu akéhokoľvek predmetu pri preprave.

VÝROBKU ČISTIŠTE NASLEDUJÚCIM POSTUPOM:

Používajte iba teplú vodu, jemný čistiaci prostriedok, špongiu alebo mäkkú nylonovú kefu. Pomocou čerstvej čistej vody opláchnite čistiaci prostriedok, zavesťe, aby sa vysušil, pred ďalším použitím sa uistite, že je dôkladne suchý.

Uistite sa, že sa nepoužívajú nasledujúce metódy čistenia: voda s teplotou vyššou ako 40°C, bieliadlo, čistiaci prostriedok nepoužívaný na holú pokožku, prostriedky na drhnutie, prúdové umývanie alebo ine elektrické prostriedky, radiatory alebo priame zdroje tepla.

Pred opakovaným použitím predmetu zabezpečte, aby sa po čistení vykonala vizuálna a hmatová kontrola.

ŽIVOTNOST ZARIADENIA :

Potenciálna životnosť tohto výrobku je až 10 rokov od dátumu výroby v prípade plastových a textilných výrobkov a konečnej v prípade kovových výrobkov. Skutočnú životnosť ovplyvňuje celý rad faktorov, ako napríklad frekvencia, intenzita a prostredie používania, odbornosť používateľa a spôsob skladovania a údržby výrobku.

LEES DESE INSTRUCTIES VOORDAT U DE UTRUSTING GEBRUIKT

Deze tijdelijke horizontale leeflijn voldoet aan de Europese PBM-verordening (EU) 2016/425 en Verordening 2016/425 zoals omgezet in Britse wetgeving en gewijzigd, en de geharmoniseerde/aangevaneerde normen EN 795:2012 Type C - Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen - Koppelingen. EN362:2004/B - Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen - Koppelingen.

Getest volgens EN 795:2012 Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen.

Verankeringsoorzieningen en CEN/TS 16415:2013 Materialen gebruikt voor niet-metalen onderdelen: **POLYESTER**

WAARSCHUWING: Lees de instructies voor gebruik

Maximaal gewicht gebruiker, 100kg (220 lbs) inclusief gereedschap per gebruiker. Maximaal 2 gebruikers.

Vermijd contact met scherpe of schurende oppervlakken en randen die het onderdeel kunnen snijden of beschadigen.

Portwest is niet aansprakelijk voor directe of indirecte ongevallen die voortvloeien uit een ander gebruik dan voorzien in dit boekje, gebruik het product niet buiten zijn grenzen!

INSTALLATIE:

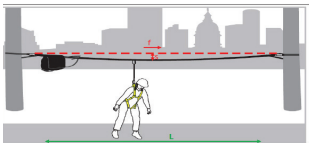
Dit product heeft een maximale lengte van 20m, het is geschikt voor lengtes tussen 1m en 20m.

1. Zoek geschikte verankeringspunten. Verankeringspunten moeten een minimale weerstand hebben van 18kN voor textiel en 12kN voor metaal.

2. Bevestig het verbindingsstuk van de korte kant aan het eerste verankeringspunt, rol de spanband af en bevestig het andere verbindingsstuk aan het tweede verankeringspunt.

3. Gebruik de ratel om de leeflijn strak te trekken. Bewaar de overtolinge niet in de zak.

Bij het installeren is het essentieel om rekening te houden met de doorbuiging van de leeflijn bij een val.



De volgende tabel wordt als voorbeeld gegeven:

LENGTE VAN DE GEÏNSTALLEERDE LIFELIJN (meter)	AFBREKEN (meter)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Houd rekening met de valruimte bij het gebruikte valbeveiligingssysteem. De nuttige vrije ruimte is de som van de doorbuiging van de vanglijn + de vrije ruimte van het valbeveiligingssysteem.

VERANKERINGSPUNT:

Gebruik indien mogelijk structurele ankers (conform EN 795), d.w.z. voorwerpen die op duurzame wijze aan de constructie zijn bevestigd.

Geval A: Er zijn ankerpunten (EN 795:2012 Type C).

Geval B: Er is geen verankeringspunt, indien mogelijk moet dit type installatie voorrang krijgen.

Gebruik voor de verbinding stalen verbindingsstukken (EN 362).



De verbindingsstukken die in de uiteinden worden gebruikt, moeten van staal zijn en mogen nooit in contact komen met de structuur (zuivere spanning tussen 2 banden).

Verbind de uiteinden zoals hierboven uitgelegd en zorg ervoor dat de banden niet knikken.

De leeflijn moet horizontaal geplaatst worden met een maximale helling van 15°.

CONNECTOR CONFORM EN 362

Controleer bij het aansluiten van de karabijnhaak of het vergrendelingsstelsel goed geplaatst is.

CONNECTOR	Actie 1 Schroef de poort 90 graden	Actie 2 De poort naar binnen duwen om de poort te openen	Actie 3 Loslaten en de poort wordt automatisch gesloten, daarna vastschroeven om te vergrendelen
			

DEMONTAGE: Voor het ontmantelen van de leeflijn moet u de hendel aan de binnenzijde van de ratel indrukken om de spanning weg te nemen en beide uiteinden los te koppelen. Zorg ervoor dat er geen obstakels aanwezig zijn voor het normaal afrollen van het product voor en na elk gebruik.

GEbruiksBEPERKINGEN: Deze uitrusting mag alleen worden gebruikt door een persoon

die is opgeleid, bekwaam is (of onder toezicht staat van een opgeleid en bekwaam persoon) en in goede gezondheid verkeert. Zorg ervoor dat er een reddingsplan aanwezig is voor eventuele noodgevalen die zich tijdens het werk kunnen voordoen.

Deze uitrusting mag niet worden gebruikt buiten haar beperkingen of voor een ander doel dan waarvoor ze is bestemd.

Het verankeringssysteem mag alleen worden gebruikt als persoonlijke valbeveiliging en niet als hijsmiddel.

Volgens EN 795:2012 is het apparaat voor slechts één persoon, volgens PD CEN/TS 16415:2013 maximaal 2 gebruikers.

Zorg ervoor dat de apparatuur compatibel is wanneer deze in een systeem wordt geïnstalleerd. Dit apparaat moet worden gebruikt als een systeem, dit systeem moet de dynamische kracht die wordt uitgeoefend op de gebruiker tijdens het stoepten van een val beperken tot maximaal 6kN. Het is belangrijk om alle gevaren te identificeren die kunnen ontstaan bij het combineren met andere apparatuur die de veiligheidsfunctie van een ander gebruik item in gevaar kan brengen. Stel het product onmiddellijk buiten gebruik als er twijfel bestaat over de gebruikstoestand of als het is gebruikt om een val te breken en niet opnieuw wordt gebruikt, tenzij een bevoegd persoon schriftelijk heeft bevestigd dat dit aanvaardbaar is.

Maak verbinding met het product met behulp van connectoren volgens EN 362. Het is raadzaam om verbinding te maken met de rubbervestiging wanneer deze beschikbaar is, maar de bevestiging aan de voorkant kan worden gebruikt als de situatie dit niet toelaat.

Een volledige harnasordel is het enige aanvaardbare lichaamsbevestigingssysteem dat kan worden gebruikt in een valbeveiligingssysteem.

Wanneer het de bedoeling is dat het in een valbeveiligingssysteem wordt gebruikt, is het voor de veiligheid essentieel dat het verankeringssysteem afzonderlijk altijd zo wordt geplaatst en het werk zo wordt uitgevoerd dat de kans op vallen en de valafstand tot een minimum worden beperkt. Bij gebruik in een valbeveiligingssysteem is het essentieel om voor elk gebruik te controleren hoeveel vrije ruimte er onder de gebruiker nodig is, zodat er bij een val geen botsing met de grond of een ander obstakel in het valpad kan plaatsvinden.

Wees je bewust van gevaren die de prestaties van de uitrusting kunnen beïnvloeden, bijvoorbeeld: extreme temperaturen (onder -15°C en boven +50°C), slepen of lussen van vanglijnen of vanglijnen over scherpe randen, chemicaliën, elektrische geleiding, snijden, schuren, slingeren vallen. Het is essentieel voor de veiligheid van de gebruiker dat als het product wordt doorverkocht buiten het oorspronkelijke land, de wederverkoper gebruiksinstructies verstrekt in de taal van het land waar het product zal worden gebruikt.

COMPATIBILITEIT : De tijdelijke horizontale leeflijn moet worden gebruikt binnen een valbeveiligingssysteem in combinatie met verbindingsstukken (EN 362), gordels of vanglijnen voor positionering op het werk (EN 358), energieabsorberende vanglijn (EN 355), of een vanglijn (EN 354). Portwest raadt het gebruik van opblaasbare valbeveiligingen (EN 360) niet af.

CONTROLE VOOR GEBRUIK : Gebruikers van de Portwest tijdelijke horizontale leeflijn moeten voor elk gebruik een inspectie voor gebruik uitvoeren.

Het controleren van de banden en/of het touw op: insijpelingen, scheuren, inklevingen, schuren, rafelen, dunner worden, hiettschade, schimmel en verf. Personen van chemische & UV-lichte aantasting, wat te zien is als verkleuring, verzachting of verharding van de riem en/of het touw. Controleer de steekpunten op: gebroken of gescheurde steken, loszittende steken, getrokken steken en lussen van steken, lange starre draad.

De metalen bevestigingen controleren op: roest en putjes, scheuren, vervorming / misvorming, overmatige slijtage

Controleer van de verbindingsstukken op: roest en putjes, scheuren, vervorming / misvorming, overmatige slijtage, vrij functioneren en correcte uittijding van de poort.

Elke geschilderde driehoekse verbinding binnen een leeflijn controleren op: roest en putjes, barsten, vervorming/verminking, overmatige slijtage, stevige en vaste verbinding

Primaire en secundaire onderdelen van kunststof controleren op: correcte plaatsing, barsten, vervorming, overmatige slijtage.

Het product mag niet worden gerepareerd, gewijzigd of aangepast. Vermietingen om verder gebruik te voorkomen.

BELANGRIJK: STOP ONMIDDELIJK MET HET GEBRUIK VAN DE APPARATUUR ALS EEN VAN DE Bovenstaande ZAKEN WORDT AANGETOEFEN

GEDETAILLEERDE GEREGERISTREERDE INSPECTIES : Gedetailleerde geregistreerde inspecties moeten worden uitgevoerd door een getraind bevoegd persoon om de veiligheid en integriteit van deze apparatuur te garanderen.

Opgenomen in de registratie tabel in deze gebruikersinstructies en Portwest beveelt aan het anker te markeren met de datum van de laatste inspectie. **A1**

Regelmatig worden uitgevoerd. De frequentie van de gedetailleerde geregistreerde inspectie moet worden bepaald aan de hand van een risicobeoordeling, waarbij rekening wordt gehouden met de wetgeving, het type apparatuur, de gebruiksfrequentie en de omgevingsomstandigheden, die de snelheid van verslechtering en fysieke schade kunnen versnellen. De wettelijkheid van de productietekening moet worden gecontroleerd.

BELANGRIJK: MOET MINSTENS OM DE 12 MAANDEN WORDEN UITGEVOERD, ONGEACHT HET GEBRUIK.

OPSLAG EN HYGIENE :

Zorg ervoor dat dit apparaat wordt opgeslagen in een schone, droge en goed geventileerde omgeving en dat het niet onder spanning staat of wordt belast. Kom niet in contact met direct zonlicht en vermijd blootstelling van het product aan schadelijke chemicaliën (vloeistof of dampen). Organische stoffen en zout water zijn bijzonder corrosief voor metalen onderdelen. Als de apparatuur nat wordt door gebruik of reiniging, moet deze op natuurlijke wijze drogen en uit de buurt van extreme temperaturen worden gehouden. De apparatuur moet veilig worden verpakt in een eigen doos om schade tijdens het transport te voorkomen.

REINIG HET PRODUCT VOLGENS DE VOLGENDE PROCEDURE:

Gebruik alleen warm water, een mild schoonmaakmiddel, een spons of een zachte nylon borstel. Spoel het wasmiddel af met schoon water en hang het op om te drogen. Zorg ervoor dat het goed droog is voor het volgende gebruik.

Zorg ervoor dat de volgende reinigingsmethoden niet worden gebruikt: water boven 40°C, bleekmiddel, reinigingsmiddel dat niet voor de blote huid wordt gebruikt, schuumdielden, jet wash of andere krachtige producten, radiatoren of directe warmtebronnen.

Zorg ervoor dat na het reinigen een visueel en tactiel onderzoek wordt uitgevoerd voordat het item opnieuw mag worden gebruikt.

LEVENSDUUR VAN APPARATUUR :

De potentiële levensduur van dit product is tot 10 jaar vanaf de productiedatum voor plastic en textielproducten en onbeperkt voor metalen producten. De werkelijke levensduur wordt beïnvloed door verschillende factoren, zoals frequentie, intensiteit en gebruiksomgeving, de competentie van de gebruiker en hoe goed het product wordt opgeslagen en onderhouden.

LUE NÄMÄ OHJEET ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

Tämä tilapäinen vaakasuoja köysi on EU:n PPE-asetuksen (EU) 2016/425 ja asetuksen 2016/425, sellaisena kuin se on sovellettu osaksi Yhdistyneen kuningaskunnan lainsäädäntöä ja muutettu, sekä yhdenmukaistettujen / nimettyjen standardien EN 795:2012 tyyppi C - Henkilökohtaiset putoamisujajärjestelmät - ankkuurilaitteet mukainen. EN362:2004/B - Henkilökohtaiset suojaajat putoamista vastaan - liittimet.

Testattu standardin EN 795:2012 mukaisesti Henkilökohtaiset putoamisujajärjestelmät. Kiinnityslaitteet ja CEN/TS 16415:2013. Ei-metallisten kestävyyden on oltava vähintään 18 kN tekstiilillä ja 12 kN metallilla.

VAROITUS: Lue ohjeet ennen käyttöä

Käyttäjän enimmäispaino, 100 kg (220 lbs) mukaan lukien työkalut käyttäjää kohti. Enintään 2 käyttäjää.

Vältä kosketusta teräviin tai hankaaviin pintoihin ja reunoihin, jotka voivat leikata tai vahingoittaa komponenttia.

Portwest ei ole vastuussa mistään suorasta tai epäsuorasta tapaturmasta, joka aiheutuu muusta kuin tässä esitettävä tarkoituksesta käytöstä, älä käytä tuotetta yli sen rajojen!

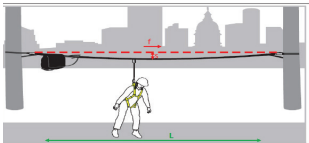
ASENNUS:

Tämän tuotteen enimmäispituus on 20 m, se soveltuu pituuksiin 1 m ja 20 m välillä.

1. Tunnistaa sopivat kiinnityspisteet. Kiinnityspisteiden kestävyyden on oltava vähintään 18 kN tekstiilillä ja 12 kN metallilla.

2. Kiinnitä lyhyen puolen liitin ensimmäiseen kiinnityspisteeseen, kelaa hienna irti ja kiinnitä toinen liitin toiseen kiinnityspisteeseen.

3. Kiristäaksesi käytä salpaa, kunnes pelastusköysi opettuu. Säilytä ylimääräinen hihnasta pois pussista.



Seuraava taulukko on esimerkinä:

Asennetun pelastusköyden pituus (metreinä).	LÄHTÖKOHTA (metriä)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Ota huomioon käytettävien putoamisujajärjestelmän putoamisvarat. Hyödyllinen vapaus on pelastusköyden taipuman ja putoamisujajärjestelmän vapaan tilan summa.

KIINNITYSPISTE:

Käytettävissä olevat kiinnityspisteet (EN 795:n mukaisia), eli rakenteeseen pysyvästi kiinnitettävä osia.

Tapaus A: Kiinnityspisteistä on (EN 795:2012 tyyppi C).

Tapaus B: Kiinnityspisteistä ei ole, jos mahdollista, tämä asennustyyppi olisi asetettava etusijalle. Käytä liittämiseen teräslaitteita (EN 362).



Päädystä käytettävien liittimien on oltava teräksistä valmistettuja, eivätkä ne saa koskaan olla kosketuksissa rakenteeseen (puhdas jännitys 2 hinnan välillä).

Liitä pää edellä kuvatulla tavalla varoen, etteivät hihat taitu.

Pelastusköyden on sijoitettava vaakasuojaan vähintään 15° -n kaltevuuteen.

STANDARDIN EN 362 MUKAINEN LIITIN

Karabiinia käytettäessä on tarkistettava, että lukitusjärjestelmä on oikein paikallaan.

LIITIN	Toimenpide 1	Toimenpide 2	Toimenpide 3
	Kierrä portti 90 astetta	Paina porttia sisäänpainortin avaamiseksi	Vapauttamalla portti sulkeutuu automaattisesti ja ruuvilla lukitaan turvallisesti.
	1	2	3

PURKAMINEN: Pelastusköyden irrottamiseksi kytke salvan sisäpuolella oleva vipu kiinni jännityksen vapauttamiseksi ja irrota molemmat päät. Järjestä hihat oikein pussin sisällä ja varmista, ettei tuote normaaliin purkamiselle ole estettä ennen ja jälkeen jokaisen käytön.

KÄYTTÖRAJOITUKSET: Tätä laitetta saa käyttää vain koulutetun, pätevän (tai koulutetun ja pätevän henkilön valvonnassa) ja hyvässä kunnossa oleva henkilö. Varmista, että käytössä on pelastussuunnitelma työn aikana mahdollisesti ilmenevää hätätilanteita varten.

Tätä laitetta ei saa käyttää rajoitustensa ulkopuolella tai muuhun kuin siihen tarkoitukseen, johon se on tarkoitettu.

Kiinnityslaitetta saa käyttää vain henkilökohtaisena putoamisujajärjestelmänä eikä nostolaitteena.

EN 795:2012 mukaan laite on tarkoitettu vain yhdelle henkilölle, PD CEN/TS 16415:2013 mukaan enintään 2 käyttäjää.

Varmista laitteiden yhteensovitus, kun ne kootaan järjestelmäksi.

Tätä laitetta on käytettävä järjestelmänä, kun kootaan järjestelmän on rajoitettava käyttäjään putoamisen pysäyttämisen aikana kohdistuva dynaaminen voima enintään 6 kN:iin.

On tärkeää tunnistaa kaikki vaarat, joita voi syntyä yhdistettäessä laitteeseen muita laitteita, jotka voivat vaarantaa toisen käyttäjän laitteen turvallisuuskäytön.

Postitetaan välittömästi käytöstä, jos on epäilyksiä sen käyttökuumasta tai jos sitä on käytetty putoamisen pysäyttämiseen eikä sitä käytetty uudeelleen, ellei pätevä henkilö ole kirjallisesti vahvistanut, että se on hyväksyttävää.

Kytke tuote EN 362:n mukaisilla liittimillä. On suositeltavaa liittää seläpuoleinen kiinnityksen, jos se on käytettävissä, mutta ettei käytettävä voidaan käyttää, jos tilanne ei salli sitä.

Kokovartalovaljaat ovat ainoa hyväksyttävä vartalon kiinnityslaitte, jota voidaan käyttää putoamisenestoajärjestelmässä.

Kun kiinnityslaitte on tarkoitettu käytettäväksi putoamisenestoajärjestelmässä, on turvallisuuden kannalta olennaista, että kiinnityslaitte tai kiinnityspiste sijoitetaan ja työ suoritetaan aina siten, että sekä putoamisvahingon että putoamisestäisyys ovat mahdollisimman pienet.

Kun kiinnityskorvakeita on tarkoitus käyttää putoamisenestoajärjestelmässä, on tärkeää tarkistaa ennen jokaista käyttökertaa käyttäjän alla tarvittava vapaa tila, jotta putoamistapaussessa ei tapahdu törmäystä maahan tai muuhun putoamisreitillä olevaan esteeseen.

Ole tietoinen vaaratilanteista, jotka voivat vaikuttaa laitteen toimintaan, esimerkiksi: äärimmäiset lämpötilat (alle -15°C ja yli +50°C), köysien tai pelastusköysien kulkeminen tai silmukoittu teräviin reunojen yli, kemikaalit, sähkönohjaus, leikkavaa väkivaltaa, hankautuminen, heliuriputtimien.

Käyttäjän turvallisuuden kannalta on olennaista, että jos tuote myydään edelleen alkuperäisen maan ulkopuolella, jälleenmyyjä antaa käyttöohjeet sen maan kielellä, jossa tuotetta käytetään.

YHTENSOPIVUUS :

Välialkaista vaakasuojaan pelastusköyttä on käytettävä putoamisenestoajärjestelmässä yhdessä liittimien kanssa (EN 362), vöiden tai köysien kanssa (EN 358), energiaa vaimentava köysi (EN 355), tai köyden kanssa (EN 354).

Portwest ei suosittele sisäänvedettävään putoamisujajärjestelmään (EN 360) käyttöä tämän tuotteen kanssa.

KÄYTTÖÄ EDELTÄVÄ TARKASTUS :

Portwestin tilapäisen vaakasuojaan pelastusköyden käyttäjien on suoritettava käyttöä edeltävä tarkastus ennen jokaista käyttökertaa.

Hihnan ja/tai köyden tarkastaminen seuraavien seikkojen varalta: villat, repeämät, kolhut, hankaumat, haalistuminen, oheneminen, lämpöauriot, home ja maali. Merkit kemikaalissa ja ultravioletin valon vaikutuksesta, jotka näkyvät hihnassa ja/tai köydessä värimuutoksina, pehmenemisenä tai kovettumisena.

Tarkista ompeleet suoraan seikkojen varalta: katkenneet tai kuluneet ompeleet, löystyneet ompeleet, vedetyt ompeleet ja silmukat, pitkät langanpätkät.

Tarkista metalliosat seuraavien seikkojen varalta: ruoste ja pisteyöymät, halkeamat, vääristymät / epämuodostumat, liiallinen kulumien.

Tarkistetaan, että liittimet ovat ruostuneita ja pisteyöymä, halkeamia, vääristyneitä tai epämuodostuneita, kuluneita liikaa ja ette ne toimivat vapaasti ja että portti on kohdistettu oikein.

Tarkistetaan, että köyden sisällä oleva ruuvattu kolmikulmainen lenkki on liitetty toisiinsa: ruoste ja reikiytyminen, halkeamat, vääristymät / epämuodostumat, liiallinen kulumien, turvallisten ja tiukkaa liitos.

Tarkistetaan, että kaikki muoviset pää- tai sivukomponentit ovat oikein sijoitettuja, ovatko ne halkeilleet, vääristyneet tai epämuodostuneita ja ovatko ne kuluneet liikaa.

Tuotteen ei saa tehdä korjauksia, muutoksia tai muutoksia. Tuotteen käytön estämiseksi.

TÄRKEÄ: LOPETA VALITTOMASTI LAITTEEN KÄYTTÖ, JOS HAVAITAAN JOKIN EDellä MAINITTUJA SEIKOJA.

YKSITYISOIKTAVATSEEN KIRJATUT TARKASTUKSET :

Koulutetun pätevä henkilön on suoritettava yksityiskohtaiset kirjatut tarkastukset tämän laitteen turvallisuuden ja eheyden varmistamiseksi.

Kirjata näiden käytösohjeiden kirjaustulokseen, ja Portwest suosittelee merkitsemään ankkuurin viimeisimmän tarkastuksen päivämäärän. **R1**

Suositellaan säännöllisesti. Yksityiskohtainen kirjatut tarkastuksen tiheys olisi määriteltävä riskinarvioinnin avulla ottaen huomioon lainsäädäntö, laitteet, käyttötyypit, käyttötyöt ja ympäristöolosuhteet, jotka voivat noupeutta heikkenemistä ja fyysisiä vaurioita. Tuotemerkintöjen laillisuus on tarkistettava.

TÄRKEÄ: TEHTÄVÄ VÄHINTÄÄN 12 KUUKAUDEN VÄLEIN KÄYTTÖÄ RIIPPUMATTA.

VARAOSTIIN JA SÄILYTYKSEEN :

Varmista, että tätä laitetta säilytetään puhtaassa, kuivassa ja hyvin ilmastoidussa ympäristössä ja että se ei ole jännityksen tai voimien alaisena. Älä päästä tuotetta kosketuksiin suoran auringonvalon kanssa ja vältä altistusta haitallisilla kemikaaleilla (neste tai höyry). Organaiset aineet ja suolaiset syövyttävät erityisesti metalliosia. Jos laite kastuu joko käytön tai puhdistuksen seurauksena, sen on annettava kuivua luonnollisesti ja se on pidettävä pois äärimmäisistä lämpötiloista. Laitteet on pakettava turvallisesti omaan laukunkaansa, jotta ne eivät vaurioidu kuljetuksen aikana.

PUHDISTA TUOTE SEURAAVAA MENETELLYÄ NOUDATTAEN:

Käyttämällä vain lämmintä vettä, mieto pesuainetta, sienä ja pehmeästä nailonharjaa. Huuhtelee pesuainetta pois rakkautta puhtaalla vedellä, ripusta kuivumaan ja varmista, että laite on täysin kuiva ennen seuraavaa käyttöä.

Varmista, että seuraavia puhdistusmenetelmiä ei käytetä: yli 40°C vettä, valkaisuainetta, pesuainetta, joita ei käytetä paljaalle iholle, hankausainetta, suihkupesuainetta tai muita voimakkuusvoimilla, pattersaiteita tai suoria lämmönlaitteita.

Varmista, että puhdistuksen jälkeen tehdään silmämääräinen ja tuntuainvarainen tarkastus, ennen kuin tuotetta saa käyttää uudeelleen.

LAITTEIDEN KÄYTTÖÄ :

Tämän tuotteen mahdollinen käyttöikä on muovi- ja tekstiilituotteiden osalta enintään 10 vuotta valmistuspäivästä ja metallituotteiden osalta ääretön. Todellisen käyttöiän vaikuttavat monet tekijät, kuten käyttötyöt, -intensiteetti ja -ympäristö, käyttäjän pätevyys ja se, miten hyvin tuotetta säilytetään ja huolletaan.

PROČITAJTE OVE UPUTE PRIJE UPOTREBE BILO KOJE OPREME

Ovaj privremeni horizontalni konop za spašavanje u skladu je s Europskom Uredbom o osobnoj zaštitnoj opremi (EU) 1601/425 i Uredbom 2016/425 kako je uvrštena u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmijenjena, te s usklađenim/određenim standardima EN 795:2012 Tip C – Oprema za osobnu zaštitu od pada – uređaji za sidrenje. EN362:2004/B – Osobna zaštitna oprema protiv padova s visine – konektori.

Ispitano prema EN 795:2012 Oprema za osobnu zaštitu od pada. Sidreni uređaji i EN/TS 16415:2013 Materijali koji se koriste za nemetalne dijelove. **POLISTER**

UPOZORENJE: Prije uporabe pročitajte upute

Maksimalna težina korisnika, 100 kg (220 lbs) uključujući alate po korisniku. Maksimalno 2 korisnika.

Izbjegavajte kontakt s oštrim ili abrazivnim površinama i rubovima koji mogu posjeci ili oštetiti komponentu.

Portwest neće biti odgovoran za bilo kakvu izravnu ili neizravnu nesreću koja proizlazi iz korištenja drugačijeg od onog predviđenog u ovoj knjižici, nemojte koristiti proizvod izvan njegovih ograničenja!

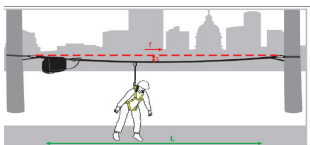
MONTAŽA:

Ovaj proizvod ima maksimalnu duljinu od 20 m, prikladan je za duljine između 1 i 20 m.

1. Odredite prikladne točke pričvršćivanja. Pričvrstne točke moraju imati minimalni otpor od 18 kN za tekstil i 12 kN za metal.

2. Pričvrstite konektor kratke strane na prvu sidrišnu točku, odmotajte traku i pričvrstite drugi konektor na drugu sidrišnu točku.

3. Za zatezanje koristite čegrtaliku dok se užde za spašavanje ne navuče. Odložite višak trake u vrećicu.



Slijedeća tablica data je kao primjer:

DULJINA POSTAVLJENE KONOPACIJE ZA SPAŠAVANJE (metri)	OTKLON (metri)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Uzmite u obzir visinu od pada za sustav za zaustavljanje pada koji se koristi. Korisni razmak bit će zbroj otklona užeta za spašavanje + razmak sustava za zaustavljanje pada

SIDRIŠTE:

Ako je moguće, upotrijebite strukturna sidra (u skladu s EN 795), to jest, predmete koji su trajno pričvršćeni na konstrukciju.

Slučaj A: Postoje točke sidrišta (EN 795:2012 Tip C).

Slučaj B: Ne postoje sidrišna točka, kada je moguće, ova vrsta instalacije treba imati prioritet.

Za spajanje koristite čelične spojnice (EN 362).



Spojnice koje se koriste na krajevima moraju biti izrađene od čelika i nikada ne smiju biti u kontaktu sa strukturom (čista napetost između 2 trake).

Spojite krajeve tako što je gore objašnjeno, pazite da se trake ne savijaju.

Uže za spašavanje mora biti postavljeno vodoravno s maksimalnim nagibom od 15°.

KONEKTOR U SKLADU S EN 362

Priključak karabinera provjerite je li sustav za zaključavanje pravilno postavljen.

PRIKLJUČAK	Radnja 1 Zavrtnite vrata za 90 stupnjeva	Radnja 2 Pritisak vrata prema unutra za otvaranje vrata	Radnja 3 Otpuštanje i vrata će se automatski zatvoriti, a zatim zavrtnuti za sigurno zaključavanje

DEMONTAŽA: Za rastavljanje užeta za spašavanje uključite polugu s unutarnje strane čegrtalike kako biste oslobodili napetost i odvojili oba kraja. Izravno rasporedite traku unutar vrećice, pazite da nema prepreka za normalno odmotavanje proizvoda prije i nakon svake uporabe.

OGRAĐENJA KORIŠTENJA: Ovu opremu smijete koristiti samo obučena, kompetentna osoba (ili uz nadzor obučene i kompetentne osobe) i dobrog zdravlja. Pobrinite se da postoji plan

spašavanja za sve hitne slučajeve koji bi se mogli pojaviti tijekom rada.

Ova se oprema ne smije koristiti izvan svojih ograničenja ili u bilo koju drugu svrhu osim one za koju je namijenjena.

Uređaj za sidrenje treba biti s koristi samo kao oprema za osobnu zaštitu od pada, a ne kao oprema za podizanje.

Prema EN 795:2012 uređaj je samo za jednu osobu, prema PD CEN/TS 16415:2013 maksimalno 2 korisnika.

Osigurajte kompatibilnost opreme kada je sastavljena u sustav.

Ovaj je uređaj trebao koristiti kao sustav, ovaj bi sustav trebao ograničiti dinamičku silu koja djeluje na korisnika tijekom zaustavljanja pada na najviše 6 kN.

Važno je identificirati sve opasnosti koje mogu nastati pri kombiniranju s bilo kojom drugom opremom koja može ugroziti sigurnost funkciju drugog predmeta koji se koristi.

Smjestite povučice iz uporabe ako postoji bilo kakva sumnja u njegovu uporabu ili ako je korišten za zaustavljanje pada i nije se ponovno koristio osim ako je nadležna osoba pismeno potvrdila da je to prihvatljivo.

Spojite se na proizvod pomoću konektora u skladu s EN 362. Preporučujemo je spojiti na dorazni priključak kada je dostupan, međutim, može se koristiti prednji priključak ako to situacija ne dopušta.

Pojas za cijelo tijelo jedina je prihvatljiva naprava za držanje tijela koja se može koristiti u sustavu za zaustavljanje pada.

Kada se namjerava koristiti u sustavu za zaustavljanje pada, bitno je za sigurnost da uređaj za sidrenje ili sidrišnu točku uvijek treba postojati, a rad izvoditi na takav način da se smanji i mogućnost pada i udaljenost od pada.

Kada se namjerava koristiti u sustavu za zaustavljanje pada, bitno je provjeriti potreban slobodan prostor ispod korisnika prije svake uporabe, tako da u slučaju pada neće doći do sudara s tlom ili drugom preprekom na putu pada.

Imajte na umu opasnosti koje mogu utjecati na rad opreme, na primjer: ekstremne temperature (ispod -15°C i iznad +50°C), vučenje ili petljanje užeta ili konopa za spašavanje preko oštrih rubova, kemikalije, električna vodljivost, posjekotine, abrazije, padovi klatna.

Za sigurnost korisnika bitno je da ako se proizvod preporučuje izvan izvorne zemlje, prodavač će pružiti upute za uporabu na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod koristiti.

KOMPATIBILNOST :

Privremeni vodoravni pojas za spašavanje koristi se unutar sustava za zaustavljanje pada u kombinaciji s konektorima (EN 362), pojasevi ili užice za radno pozicioniranje (EN 358), uže za upijanje energije (EN 355), ili užicu (EN 354).

Korisnik ne preporuča korištenje zaštite od pada koja se uvlači (EN 360) s ovim proizvodom.

PROVJERA PRIJE UPOTREBE :

Korisnik Portwest privremenog vodoravnog užeta za spašavanje moraju izvršiti pregled prije svake uporabe

Provjerite remena i/ili užeta na: posjekotine, poderotine, ureze, ogrebotine, habanje, stanje, oštećenje toplinom, plijesan i boju. Dokazi o kemijama i UV zračenju lagani napad, koji će se vidjeti kao promjena boje, omekšavanje ili otvrdnjavanje trake i/ili užeta.

Provjerite uzorke udarca: slomljene ili pohačane šavove, olabavljene šavove, povučene i petlje šavova, druge repove konca.

Provjerite im li metalnih spojnica: hrde i rupa, pukotina, izobličenja/izobličenja, prekomjernog trošenja

Provjerite konektora na: hrdu i udubljivanja, pukotine, izobličenja / izobličenja, prekomjerno trošenje, nesmetano funkcioniranje i ispravno poravnanje vrata.

Provjerite međuspoja vijčane trkutaste karike unutar užeta na: hrdu i udubljivanja, pukotine, izobličenja/izobličenja, prekomjerno trošenje, siguran i čvrst spoj

Provjerite svih plastičnih primarnih ili sekundarnih komponenti na: ispravno postavljanje, pukotine, izobličenja/izobličenja, prekomjerno trošenje.

Na proizvodu se ne mogu vršiti nikakvi popravci, modifikacije ili preinake. Uništiti kako bi se spriječila daljnja uporaba.

VAŽNO: ODMAH PRESTATI KORIŠTITI OPREMU AKO SE PRONAĐE NEŠTO OD GORE NAVEDENOG

DETALJNI SMJERNICI PREGLEDI :

Detaljne zabilježene preglede treba provesti obučena kompetentna osoba kako bi se osigurala sigurnost i integritet ove opreme

Bilježi se u tablici zapisa u ovim korisničkim uputama i Portwest preporuča označavanje sidra s datumom posljednjeg pregleda. **R1**

Pratiti redovito. U slučaju detaljne zabilježene inspekcije treba razmotriti kroz procjenu rizika uzimajući u obzir zakonodavstvo, vrstu opreme, učestalost uporabe i uvjete okoline, koji mogu ubrzati stopu propadanja i fizičke štete. Mora se provjeriti zakonitosti označavanja proizvoda.

KRAJNJO: PROVEDITI NALAZE SVAKIH 12 MJESECI BEZ OBZIRA NA UPOTREBU.

SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE :

Osigurajte da je ova oprema pohranjena u čistom, suhom i dobro prozračenom okruženju te da nije pod nepotrebnoj ili opterećenju. Ne dolazite u dodir s izravnom sunčevom svjetlošću i izbjegavajte izlaganje proizvoda štetnim kemikalijama (tekućinama ili parama). Organske tvari i slana voda posebno su korozivni za metalne dijelove. Ako se oprema smogu, bilo zbog upotrebe ili zbog čišćenja, mora se pustiti da se prirodno osuši i treba je držati podalje od ekstremnih temperatura.

Oprema bi bila sigurno zapakirana u vlastitu kutiju kako bi se spriječio bilo kakvo oštećenje predmeta tijekom transporta.

ČISTITE PROIZVOD SLJEDEĆIM POSTUPKOM:

Koristite samo toplu vodu, blagi deterdžent, spužvu ili mekanu najlonsku četku. Koristeći svježu čistu vodu za ispiranje deterdženta, objesite da se osuši i provjerite je li potpuno osušen prije sljedeće uporabe.

Pazite da ne se koriste sljedeće metode čišćenja: voda iznad 40°C, izbjeljivač, deterdžent koji se ne koristi za golou kožu, sredstva za ribanje, pranje mlazom ili drugu proizvodnju za napajanje, radijatori ili izravni izvori topline.

Osigurajte vizualni i taktički pregled nakon čišćenja prije nego što se predmet dopusti za ponovnu uporabu.

ZIVOTNI VIJEK OPREME :

Potencijalni životni vijek ovog proizvoda je do 10 godina od datuma proizvodnje za plastične i tekstilne proizvode i beskonačan za metalne proizvode. Na stvarni životni vijek utječu različiti čimbenici kao što su učestalost, intenzitet i okruženje korištenja, stručnost korisnika i koliko je dobro proizvod pohranjen i održavan.

LÆS VENLIGST DISSE INSTRUKTIONER, FØR DU BRUGER UDSYRSTET

Denne midlertidige horisontale livline er i overensstemmelse med den europæiske PPE-forordning (EU) 2016/425 og forordning 2016/425 som indført i britisk lovgivning og ændret, og de harmoniserede/udgavede standarder EN 795:2012 Type C - Personligt faldsikringsudrustning - forankringsanordninger. EN362:2004/8 - Personlige værnemidler mod fald fra højden - Forbindelser.

Testet i henhold til EN 795:2012 Personligt faldsikringsudrustning. Forankringsanordninger og CEN/TS 16415:2013 Materialer anvendt til ikke-metalliske dele. **POLYESTER**

ADVARSEL: Læs instruktionerne for brug

Maksimal brugervægt, 100 kg (220 lbs) inklusive værktøj pr. bruger. Maksimalt 2 brugere.

Undgå kontakt med skarpe eller slidende overflader og kanter, der kan skære eller beskadige komponenten.

Portwest er ikke ansvarlig for direkte eller indirekte ulykker, der opstår som følge af en anden bruger end den, der er beskrevet i dette hæfte, så brug ikke produktet ud over dens grænser!

INSTALLATION:

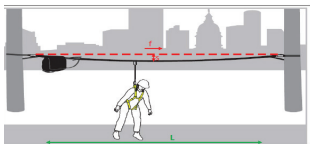
Dette produkt har en maksimal længde på 20 m, det er velegnet til længder mellem 1 og 20 m.

1. Identificer egnede forankringspunkter. Forankringspunkterne skal have en modstand på mindst 18 kN for tekstil og 12 kN for metal.

2. Fastgør forbindelsen på den korte side til det første forankringspunkt, rul båndet ud, og fastgør den anden forbindelse til det andet forankringspunkt.

3. Brug skralden til at stramme, indtil livlinen er fastspændt. Opbevar det overskydende bånd i posen.

Ved montering er det vigtigt at tage højde for livlinens udbøjning i tilfælde af et fald.



Følgende tabel er givet som et eksempel:

LÆNGDEN AF DEN INSTALLERTE LIVLINE (meter)	AFBØJNING (meter)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Overvej faldhøjden for det anvendte faldsikringsystem. Den nyttige frihøjde vil være summen af livlinens afbøjning + faldsikringsystemets frihøjde.

FORANKRINGSPUNKT:

Hvis det er muligt, skal du bruge strukturelle ankre (i overensstemmelse med EN 795), dvs. elementer, der er fastgjort på en varig måde til strukturen.

Tilfælde A: Der er ikke noget forankringspunkt (EN 795:2012 type C).

Tilfælde B: Der er et ikke noget forankringspunkt, når det er muligt, bør denne type installation prioriteres.

Brug stålforbindere (EN 362) til forbindelsen.



Forbindelsesstyrkerne i enderne skal være lavet af stål og må aldrig være i kontakt med konstruktionen (ren spænding mellem 2 stopper).

Forbind enderne som forklaret ovenfor, og pas på ikke at knække stropperne.

Livlinen skal placeres vandret med en maksimal hæjdn på 15°.

STIK I OVERENSTEMMELSE MED EN 362

Når du tilslutter karabinhagen, skal du kontrollere, at låsesystemet er placeret korrekt.

FORBINDELSE	Handling 1 Skru porten 90 grader	Handling 2 Tryk porten indad for at åbne porten	Handling 3 Slip, og porten lukkes automatisk, skru derefter for at låse sikkert

AFMONTERING:

For at afmontere livlinen skal du aktivere håndtaget på indersiden af skralden for at frigøre spændingen og frakoble begge ender. Placer båndet korrekt i posen, og sørg for, at der ikke er nogen forhindringer for den normale udrulning af produktet før og efter hver brug.

BEGRÆNSNINGER I BRUGEN:

Dette udstyr må kun bruges af en person, der er uddannet, kompetent (eller under opsyn af en uddannet og kompetent person) og ved godt helbred. Sørg for, at der findes en redningsplan til håndtering af eventuelle nødsituationer, der kan opstå under arbejdet.

Dette udstyr må ikke bruges uden for dets begrænsninger eller til andre formål end det, det er beregnet til.

Forankringsanordningen må kun bruges som personligt faldsikringsudrustning og ikke som løfteudrustning i henhold til EN 795:2012 eller anordningen kun beregnet til én person, i henhold til PD CEN/TS 16415:2013 maksimalt 2 brugere.

Sørg for, at udstyret er kompatibelt med, systemet og dets system skal begrænses den dynamiske kraft, der udføres på brugeren under standning af et fald, til maksimalt 6 kN.

Det er vigtigt at identificere eventuelle fælder, der kan opstå, når det kombineres med andet udstyr, som kan kompromittere sikkerhedsfunktionen for en anden genstand, der bruges.

Tag straks produktet ud af brug, hvis der er tvivl om dets brugstilstand, eller hvis det har været brugt til at stande et fald og ikke bruges igen, medmindre en kompetent person skriftligt har bekræftet, at det er acceptabelt at gøre det.

Tilslut til produktet ved hjælp af stik i henhold til EN 362. Det tilrådes at forbinde til den dorsale fastgørelse, når den er tilgængelig, men den forreste fastgørelse kan bruges, hvis situationen ikke tillader det.

En helkropssele er den eneste acceptable kropsholder, der kan bruges i et faldsikringsystem.

Når det er beregnet til at blive brugt i et faldsikringsystem, er det afgørende for sikkerheden, at forankringsanordningen eller forankringspunktet altid placeres, og at arbejdet udføres på en sådan måde, at både risikoen for fald og faldstanden minimeres.

Når det er beregnet til at blive brugt i et faldsikringsystem, er det vigtigt at kontrollere den nødvendige frie plads under brugeren før hver brug, så der i tilfælde af et fald ikke sker en kollision med jorden eller en anden forhindring i faldbanen.

Vær opmærksom på fælder, der kan påvirke udstyrets ydeevne, f.eks. ekstreme temperaturer (under -15°C og over +50°C), slæbning eller looping af liner eller livlinen over skarpe kanter, kemikalier, elektrisk ledningsevne, skæring, slid, pendulffald.

Det er vigtigt for brugerens sikkerhed, at forhandleren, hvis produktet videregives uden for det oprindelige land, udleverer en brugsanvisning på sproget i det land, hvor produktet skal bruges.

KOMPATIBILITET:

Den midlertidige vandrette livline skal bruges i et faldsikringsystem i kombination med forbindelsesstyrker (EN 362), bæltet eller lanyards til arbejdspositionering (EN 358), energisørbaserede lanyards (EN 355), eller en lanyard (EN 354).

Portwest anbefaler ikke at bruge indtrækkelig faldsikring (EN 360) sammen med dette produkt.

TJEK FØR BRUG:

Brugere af Portwests midlertidige horisontale livline skal udføre en inspektion før brug for hver eneste brug.

Kontroller båndet og/eller rebet for: snit, rifter, hak, slid, flosse, udtynding, varmeskader, skimmel og maling. Tegn på kemiske og UV-lysangreb, som ses som misfarvning, blodgøring eller hærdning af båndet og/eller rebet.

Tjek stigmomestrene for: ødelagte eller slidte sting, løsnede sting, træk og løkker i stingene, lange trådhæle.

Tjek metalbeslagene for: rust og grubetaring, revner, forvrængning/forvrængning, overdreven slitage.

Kontroller forbindelsesstyrkerne for: rust og huller, revner, forvrængning/forvrængning, overdreven slitage, fri funktion og korrekt justering af porten.

Kontrol af alle skruede trekanter forbindelsesled i en snor for: rust og huller, revner, forvrængning / misstandelse, overdreven slitage, sikker og tæt forbindelse.

Kontrol af alle primære eller sekundære plastkomponenter for: korrekt placering, revner, forvrængning / misstandelse, overdreven slitage.

Der må ikke udføres reparationer, modifikationer eller ændringer på produktet. Ødelæg for at forhindre yderligere brug.

VIGTIGT: STOP STRAKS MED AT BRUGE UDSYRSTET, HVIS NOGET AF OVENSTÅENDE FINDES

DETALJEREDE REGISTRERTE INSPEKTIONER:

Detaljerede registrerede inspektioner skal udføres af en uddannet kompetent person for at sikre dette udstyrs sikkerhed og integritet.

Registres i registreringskædet i denne brugervejledning, og Portwest anbefaler at mærke ankeret med den sidste inspektionsdato. **R1**

Udvejs regelmæssigt. Hyppigheden af den detaljerede registrerede inspektion skal vurderes gennem risikoverdurende hensyntagen til lovgivning, udstyrstype, brugsfrekvens og miljøforhold, som kan fremskynde forringelse og fysisk skade. Lovligheden af produktmærkningen skal kontrolleres.

VIGTIGT: SKAL UDFØRES MINST HVER 12. MÅNED UANSET BRUG.

OPBEVARING OG VEDLIGEHOLDELSE:

Sørg for, at dette udstyr opbevares i et rent, tørt og godt ventileret miljø, og sørg for, at det ikke er under spænding eller belastning. Kom ikke i kontakt med direkte sollys, og undgå at udsætte produktet for skadelige kemikalier (væske eller damp). Organiske stoffer og saltvand er særligt ætsende for metaldele. Hvis udstyret bliver vådt, enten på grund af brug eller rengøring, skal det have lov til at tør naturligt og skal holdes væk fra ekstreme temperaturer. Udstyret skal pakkes forsvarligt i sin egen kasse for at forhindre, at det bliver beskadiget under transporten.

RENGØR PRODUKTET VED HJÆLP AF FØLGENDE PROCEDURE:

Brug kun varmt vand, mildt rengøringsmiddel, en svamp eller en blød nylonbørste. Brug frisk, rent vand til at skylle rengøringsmidlet af, og hæng det op til dryptræng, så det er helt tørt før næste brug.

Sørg for, at følgende rengøringsmidter ikke anvendes: vand over 40°C, blegemiddel, rengøringsmidler, der ikke anvendes til bar hud, skuremidler, jetsav eller andre kraftprodukter, radiatorer eller direkte varmekilder.

Sørg for, at der foretages en visuel og taktil undersøgelse efter rengøringen, for genstanden må genbruges.

UDSTYRETS LEVETID:

Den potentielle levetid for dette produkt er op til 10 år fra fremstillingsdatoen for plast- og tekstilprodukter og uendelig for metalprodukter. Den faktiske levetid påvirkes af en række faktorer som f.eks. brugsfrekvens, intensitet og -miljø, brugerens kompetence, og hvor godt produktet opbevares og vedligeholdes.

PRIEŠ NAUDODAMI BET KOKIĄ ĮRANGĄ PERSKAITYTKITE ŠIAS INSTRUKCIJAS

Šis laikinasis horizontalusis gelbėjimo lynas atitinka Europos asmeninių apsaugos priemonių reglamentą (ES) 2016/425 ir Reglamentą 2016/425 su pakeitimais, įtrauktais į Jungtines Karalystės teisę, ir darniusius / paskirtus standartus EN 795:2012 C tipas - Asmeninė apsaugos nuo kritimo įrangą - inkaravimą įtaisais. EN 362:2004/B - Asmeninės apsaugos nuo kritimo iš aukšto priemonės - jungtys.

Išbandyta pagal EN 795:2012 Asmeninės apsaugos nuo kritimo nuo kritimo įrangą. Inkariniai įtaisai ir CEN/TS 16415:2013 Nemetalinės dalys naudojamos medžiagos: **POLIESTERIS**
ĮSPĖJIMAS: prieš naudodami perskaitykite instrukcijas
Didžiausias naudojamo svoris, 100 kg (220 svarų), įskaitant įrankius vienam naudotojui. Ne daugiau kaip 2 naudotojai.

Venkite sąlyčio su aštriais ar abrazyviniais paviršiais ir braiunomis, kurios gali įsijauti ar pažeisti komponentą.

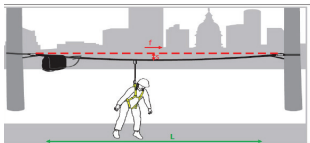
Portwest neatsako už jokių tiesioginių ar netiesioginių nelaimingų atsitikimų, kilusių dėl kritimo naudojimo, nei numatyta šioje knygoje, nenaudojant gaminio viršydami jo ribas!

ĮRĖNGIMAS:
Šio gaminio didžiausias ilgis yra 20 m, jis tinka ilgiams nuo 1 m iki 20 m.

1. Nustatykite tinkamus tvirtinimo taškus. Tvirtinimo taškų atsparumas turi būti ne mažesnis kaip 18 kN tekstilės ir 12 kN metalo atveju.

2. Prie pirmojo tvirtinimo taško pritvirtinkite trumposios pusės jungtį, išvyniokite diržą ir prie antrojo tvirtinimo taško pritvirtinkite kitą jungtį.

3. Noredami įtempti, naudokite rektą, kol gelbėjimo virvė taps pamokyta. Perteklinį diržą sudėkite į maišelį.



Toliau pateikta lentelė pateikiama kaip pavyzdys:

ĮMONTUOJAMAS GYVYBĖS LINIJOS ILGIS (metrai)	DEFLEKCIJA (metrai)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Atsižvelkite į naudojamos kritimo stabdymo sistemos kritimo atstumą. Naudingąjį laisvąjį atstumą sudaro gelbėjimo virvės deformacijos + kritimo stabdymo sistemos laisvojo atstumo suma.

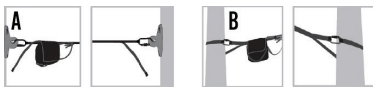
TVIRTINIMO TAŠKAS:

Jei įmanoma, naudokite konstrukcinius inkarus (atitinkančius standartą EN 795), t. y. prie konstrukcijos tvirtai pritvirtintus elementus.

A atvejis: yra inkaravimo taškų (EN 795:2012 C tipas).

B atvejis: nėra tvirtinimo taško, jei įmanoma, pirmenybė turėtų būti teikiama šiam montavimo tipui.

Sujungimų naudokite plienines jungtis (EN 362).



Galuose naudojamos jungtys turi būti pagamintos iš plieno ir niekada neturi liestis su konstrukcija (grynas įtempimas tarp 2 jungtų).

Sujungkite galus, kaip paaiškinta pirmiau, stengdamiesi, kad diržai nesulankstytų. Gelbėjimo lynas turi būti išdėstytas horizontaliai, jo nuolydis turi būti ne didesnis kaip 15°.

JUNGTIS, ATITINKANTI EN 362 REIKALAVIMUS

Jungdami karabiną patikrinkite, ar užrakto sistema yra tinkamai įrengta.

JUNGTIS	1 veiksmas Užsukite 90 laipsnių vartus	2 veiksmas Paspauskite vartelius į vidų, kad atidarytumėte vartelius	3 veiksmas Atleiskite ir vartai užsidarys automatiškai, tada užsukite varžtą, kad saugiai užsifiksuotų
	1	2	3

ĮSMONTAVIMAS:

Noredami išardyti gelbėjimo virvę, įjunkite vidinėje sklaidžio pusėje esančią svirtį, kad atslūgtumėte įtempimą ir atjungtumėte abu galus. Tinkamai sutvarkę diržą maišelio viduje, įsitikinkite, kad nėra jokių kliūčių įprastam gaminio išvyniojimui prieš ir po kiekvieno naudojimo.

NAUDOJIMO APRIBOJIMAI:

Šią įrangą gali naudoti tik apmokytas, kompetentingas (arba prižiūrimas apmokyto ir kompetetingo asmenų) ir sveikas asmuo. Užtikrinkite, kad būtų parengtas gelbėjimo planas, skirtas bet kokiems nenumatytiems atvejams, galintiems kilti darbo metu, spėsti .

Šios įrangos negalima naudoti ne pagal jos apribojimus arba ne pagal paskirtį .

Inkarų įtaisai turi būti naudojami tik kaip asmeninė apsaugos nuo kritimo įrangą, o ne kaip kėlimo įrangą.

Pagal EN 795:2012 prietaisas skirtas tik vienam asmeniui, pagal PD CEN/TS 16415:2013 - ne daugiau kaip 2 naudotojams.

Užtikrinkite įrangos suderinamumą, kai ji surenkama į sistemą.

Šios įtaisų turėtų būti naudojamos kaip sistema, šį sistemą turėtų apriboti dinaminė jėga, veikiančia naudojant su laikiną kritimą, iki ne daugiau kaip 6 kN.

Svarbu nustatyti visus pavojus, kurie gali kelti dirinant su bet kokia kita įranga, galinčia pakentėti kito naudojimo elemento saugos funkciją.

Nedelsiant nutraukite naudojimą, jei kyla abejonių dėl jo naudojimo saugų arba jei jis buvo naudojamas kritimui sulaukyti ir daugiau nenaudojamas, nebent kompetentingas asmuo raštu patvirtintų, kad tai daryti galima.

Prie gaminių prijunkite jungtis pagal EN 362 standartą. Patartina jungti prie nagarinio tvirtinimo įtaisų, jei yra galimybė, tačiau, jei situacija neleidžia, galima naudoti priešinį tvirtinimo įtaisą.

Viso kito diržai yra vienintelis priimtinas kuno laikymo įtaisai, kurį galima naudoti kritimo sulaukimo sistemose.

Kai numatoma naudoti kritimo sulaukimo sistemoje, saugos sumetimais labai svarbu, kad tvirtinimo įtaisai arba tvirtinimo taškas visada būtų išdėstytas ir darbas būtų atliekamas taip, kad būtų kuo labiau sumažinta kritimo galimybė ir kritimo atstumas.

Kai tvirtinimo įtaisai skirtas naudoti kritimo stabdymo sistemoje, prieš kiekvieną naudojimą būtina patikrinti, kiek laivos erdvės reikia po naudojimo, kad kritimo atveju nebūtų susidūrimo su žeme ar kita kliūtimi kritimo kelyje. Žinokite apie pavojus, kurie gali kurti įtakos įrangos veikimui, pavyzdžiui: ekstremali temperatūra (žemesnė nei -15°C ir aukštesnė nei +50°C), virvių ar gelbėjimo lyno vilkimas ar kilpų užmetimas ant aštrių briuų, cheminės medžiagos, elektros laidai, pjovimas, dilimas, svytuklinis kritimas. Siekiant užtikrinti naudojimo saugumą, labai svarbu, kad, jei gaminy perparduodamas už pirminės šalies ribų, perpardavejas pateiktų naudojimo instrukcijas šalies, kurioje bus naudojamas gaminy, kalba.

KOMPATIBILUMAS :

Laikinasis horizontalusis gelbėjimo lynas turi būti naudojamas kritimo stabdymo sistemoje kartu su jungtimis (EN 362), diržais arba diržais, skirtais darbinė padėčiai nustatyti (EN 358), energiją sugerančiais diržais (EN 355), arba virve (EN 354).

Portwest nerekomenduoja su šiuo gaminiu naudoti įtraukiamo tipo kritimo stabdymo įtaisų (EN 360).

PATIKRINIMAS PRIEŠ NAUDOJIMĄ :

Portwest laikinosis horizontalusis gelbėjimo virvės naudotojai prieš kiekvieną naudojimą turi atlikti patikrinimą prieš naudojimą.

Patikrinkite, ar diržas ir (arba) virvė nėra įpjovimų, įtrūkimų, įpjovimų, dilimo, nusitrynimų, plonėjimo, karščio pazeidimų, pešelių ir dažų, cheminių medžiagų ir ultravioletinių spindulių poveikio požymių, kurie pasireiškia kaip juostos ir (arba) lyno spalvos pasikeitimai, suminkštėjimas arba suklebėjimas.

Patikrinkite dygsnių raštus, ar nėra: nutrušusių ar nutrūktų dygsnių, atsipalaidavusių dygsnių, ištrauktų dygsnių ir kilpų, ilgų siūlų uodegų.

Patikrinkite, ar metalinės jungiamosios detalės nėra: rūdžių ir įdubimų, įtrūkimų, išskaičių ir (arba) išskaičių, pernelyg didelio nusidėvėjimo.

Patikrinkite, ar jungtys nėra surūdijusios ir įskilusios, ar nėra įtrūkimų, išskaičių ir (arba) išskaičių, ar nėra pernelyg nusidėvėjusių, ar laisvai funkcionuoja ir ar teisingai sulgyvuotos vartėliai.

tikrinama, ar bet kokia įsukama trikampė jungtis, esanti virvutėje: rūdys ir įskilimai, įtrūkimai, išskaičiai ir (arba) išskaičiai, pernelyg didelis nusidėvėjimas, sausys ir tvirtas sujungimas.

visu plastikinių pirminių ar antrinių komponentų tikrinimas: ar teisingai išdėstyti, ar nėra įtrūkimų, išskaičių ir (arba) nubrodinimų, ar nėra per didelio nusidėvėjimo.

Gaminio negalima remontuoti, modifikuoti ar keisti. Sunaikinti, kad būtų užkirstas kelias tolesniam naudojimui.

SVARBU: NEDELSIANI NUTRAUKITE ĮRANGOS NAUDOJIMĄ, JEI APIKTĄ BET KURI ĮŠ PIRMIAU IŠVADYTŲ KLAUDI.

ISSAMŲS UŽREGISTRUOTI PATIKRINIMAI :

Issamius registruotus patikrinimus turėtų atlikti apmokytas kompetentingas asmuo, kad būtų užtikrinta šios įrangos sauga ir vientisumas.

Užtikrinkite šioje naudojimo instrukcijoje esančioje įrašų lentelėje ir „Portwest“ rekomenduojama ant inkaro pažymėti paskutinio patikrinimo datą. **RT**

Turi būti atliekamos reguliariai. Issamūs užregistruotos patikros dažnumas turėtų būti apsvaistytas atlikus rizikos vertinimą, atsižvelgiant į teisės aktus, įrangos tipą, naudojimo dažumą ir aplinkos sąlygas, kurios gali pagreitinti gedimo ir fizinės žalos greitį. Turi būti patikrintas gaminio ženklinio teisėtumas.

SVARBU: TURI BŪTI ATLIKAMAS NE REČIAU KART KAS 12 MĖNESIŲ, NEATSIVELGIANT Į NAUDOJIMĄ, LAIKYMAIS IR MAITYKIMAS :

Užtikrinkite, kad ši įrangą būtų laikoma švarioje, sausioje ir gerai vėdinamoje aplinkoje, ir įsitikinkite, kad ji nėra įtempta ar apkrauta. Neleiskite, kad gaminy būtų veikiamas tiesioginių saulės spindulių, ir venkite kenksmingų cheminių medžiagų (skysčių ar garų) poveikio. Organines medžiagas ir siūrus vanduo ypac ardo metalines dalis, įrangos sušalpo dėl naudojimo arba valymo, jai turi būti leista natūraliai išdžiūti ir ji turi būti laikoma atokiau nuo ekstremalių temperatūrų. Įrangą būtų saugoti sapukuota atsioreje dėžėje, kad gabenant nebūtų pažeisti jokie daiktai.

GAMINĮ VALYKITE TOLIAU NURODYTA TVARKA :

naudodami tik šiltą vandenį, švelnų ploviklį, kempinę arba minkštą naulojinį šepetį. Švarių švarių vandeniu nuplaukite ploviklį, pakabinkite, kad išdžiūtų, prieš kitą naudojimą įsitikinkite, kad jis gerai išdžiūvo.

Įsitikinkite, kad nenaudojami šie valymo būdai: vanduo, kurio temperatūra aukštesnė nei 40°C, balikis, ploviklis, nenaudojamas plika oda, šveitimo priemonės, plovimas vandens srove ar kitais elektriniais prietaisais, radatoriai ar tiesioginiai silumos šaltiniai.

Užtikrinkite, kad po valymo, prieš leidžiant vėl naudoti gamini, jis būtų apžiūretas vizualiai ir apčiuopiamas.

ĮRANGOS NAUDOJIMO TRUKMĖ : Galimas šio gaminio tarnavimo laikas yra iki 10 metų nuo pagaminimo datos plastikiniams ir tekstilės gaminiams ir neribotas metaliniams gaminiams.

Patikrinam tarnavimo laikui įtakos turi įvairūs veiksniai, pavyzdžiui, naudojimo dažnumas, intensyvumas ir aplinka, naudojotojo kompetencija ir gaminio laikymo bei priežiūros kokybė.

VĂ RUGĂM SĂ CITIȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI ÎNAINTE DE A UTILIZA ORICE ECHIPAMENT
Acesta linie de viață orizontală temporară este conformă cu Regulamentul european PPE (UE) 2016/425 și Regulamentul 2016/425, astfel cum a fost introdus în legislația britanică și modificat, și cu standardele armonizate / desemnate EN 795:2012 Tip C - Echipament individual de protecție împotriva căderilor - dispozitive de ancorare. EN 362:2004/B - Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime a conectori.

Testat în conformitate cu EN 795:2012 Echipament individual de protecție împotriva căderilor. Dispozitive de ancorare și EN 795:2012 Materiale utilizate pentru părțile nemetalice:

POLİESTER

AVERTISMENT: Citiți instrucțiunile înainte de utilizare

Greutatea maximă a utilizatorului, 100 kg (220 lbs) inclusiv uneeltel pe utilizator. Maximum 2 utilizatori.

Evitați contactul cu suprafețe și muchii ascuțite sau abrazive care pot tăia sau deteriora componenta.

Portwest nu va fi răspunzător pentru niciun accident direct sau indirect care rezultă dintr-o utilizare diferită de cea prevăzută în această broșură, nu utilizați produsul peste limitele sale!

INSTALARE:

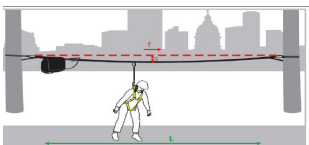
Acest produs are o lungime maximă de 20m, este potrivit pentru lungimi între 1m și 20m.

Identificați punctele de ancorare adecvate. Punctele de ancorare trebuie să aibă o rezistență minimă de 18kN pentru textile și 12kN pentru metal.

2. Atașați conectorul de pe partea scurată la primul punct de ancorare, derulați chinga și atașați celălalt conector la al doilea punct de ancorare.

3. Pentru strângere, utilizați dîchetul până când linia de salvare devine învâluită. Depozitați excesul de lungime în sac.

La instalare, este esențial să se ia în considerare devierea liniei de salvare în cazul unei căderi.



Următorul tabel este dat ca exemplu:

Lungimea liniei de salvare instalate (metri)	Deflecție (metri)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Vă rugăm să luați în considerare spațiul liber de cădere pentru sistemul de oprire a căderii utilizat. Distanța utilă va fi suma dintre deflecția liniei de salvare + distanța sistemului de oprire a căderilor

PUNCTUL DE ANCORARE:

Dacă este posibil, utilizați ancorare structurale (conforme cu EN 795), adică elemente fixate în mod durabil pe structură.

Cazul A: Există punct de ancorare (EN 795:2012 tip C).

Cazul B: Nu există un punct de ancorare, atunci când este posibil, acest tip de instalare trebuie să fie prioritar.

Pentru conectare, utilizați conectori din oțel (EN 362).



Conectorii utilizați în capete trebuie să fie din oțel și nu trebuie să fie niciodată în contact cu structura (tensiune pură între 2 chingi).

Conectați capetele așa cum s-a explicat mai sus, având grijă să nu îndoiți chingile.

Linia de salvare trebuie să fie poziționată orizontal, cu o înclinare maximă de 15°.

CONECTOR ÎN CONFORMITATE CU EN 362

La conectarea carabinierului, verificați dacă sistemul de blocare este poziționat corect.

CONECTOR	Acțiunea 1 Înșurubați poarta la 90 de grade	Acțiunea 2 Apăsarea porții spre interior pentru a deschide poarta	Acțiunea 3 Eliberarea și poarta va fi închisă automat, apoi înșurubați poarta în siguranță
			

DEMONTAJ:

Pentru demontarea liniei de salvare, acționați pârghia din interiorul dîchetului pentru a elibera tensiunea și deconectați ambele capete. Ordonată corect chingile în interiorul sacului, asigurați-vă că nu există niciun obstacol pentru derularea normală a produsului înainte și după fiecare utilizare.

LIMITATE DE UTILIZARE: Acest echipament trebuie utilizat numai de către o persoană instruită, competentă (sau sub supraveghere una persoană instruită și competentă) și în stare bună de sănătate. Asigurați-vă că există un plan de salvare pentru a face față oricăror urgențe care ar putea apărea în timpul lucrului.

Acest echipament nu trebuie utilizat în afara limitelor sale sau în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.

Dispozitivul de ancorare trebuie utilizat numai ca echipament personal de protecție împotriva căderilor și nu ca echipament de ridicare.

În conformitate cu EN 795:2012, dispozitivul este destinat unei singure persoane, în conformitate cu PD CEN/TS 16415:2013 maxim 2 utilizatori.

Asigurați compatibilitatea echipamentului atunci când este asamblat într-un sistem.

Acest dispozitiv trebuie utilizat ca un sistem, acest sistem trebuie să limiteze forța dinamică exercitată asupra utilizatorilor în timpul opririi unei căderi la maximum 6kN.

Este important să identificați pericolele care pot apărea la combinarea cu orice alt echipament care poate compromite funcția de siguranță a unui alt element utilitar.

Retrageți imediat produsul din uz dacă există îndoieli cu privire la condițiile sale de utilizare sau dacă a fost folosit pentru a opri o cădere și nu mai este utilizat decât dacă o persoană competentă confirmă în scris că acest lucru este acceptabil.

Conectați la produs folosind conectori în conformitate cu EN 362. Se recomandă conectarea la atașamentul dorsal atunci când acesta este disponibil; cu toate acestea, atașamentul frontal poate fi utilizat dacă situația nu permite acest lucru.

Un ham complet este singurul dispozitiv acceptabil de fixare a corpului care poate fi utilizat într-un sistem de oprire a căderilor.

Atunci când se intenționează utilizarea într-un sistem de oprire a căderilor, este esențial pentru siguranță ca dispozitivul de ancorare sau punctul de ancorare să fie întotdeauna poziționat, iar munca să fie efectuată astfel încât să se reducă la minimum atât potențialul de cădere, cât și distanța de cădere.

Atunci când se intenționează utilizarea într-un sistem de oprire a căderii, este esențial să se verifice spațiul liber necesar sub utilizator înainte de fiecare utilizare, astfel încât, în cazul unei căderi, să nu existe nicio coliziune cu solul sau cu alt obstacol din calea de cădere.

Fiți conștienți de pericolele care pot afecta performanța echipamentului, de exemplu: temperaturi extreme (sub -15°C și peste +50°C), urmărirea sau înfășurarea șnururilor sau a liniilor de salvare peste mărișcături, substanțe chimice, conductivitate electrică, tăiere, abraziune, căderi pendulare.

Este esențial pentru siguranța utilizatorului ca, în cazul în care produsul este revândut în afara țării de origine, revanzătorul să furnizeze instrucțiuni de utilizare în limba țării în care produsul va fi utilizat.

COMPATIBILITATE: Linia de viață orizontală temporară trebuie utilizată în cadrul unui sistem de oprire a căderilor în combinație cu conectori (EN 362), centuri sau șnururi pentru poziționarea la locul de muncă (EN 358), șnururi de absorbție a energiei (EN 355), sau un șnur (EN 354).

Portwest nu recomandă utilizarea cu acest produs a unui dispozitiv anti-cădere de tip retractabil (EN 360).

VERIFICARE ÎNAINTE DE UTILIZARE: Utilizatorii liniei de salvare orizontale temporare Portwest trebuie să efectueze o inspecție înainte de utilizare înainte de fiecare utilizare

Verificarea chingii și/sau a cablului pentru: tăieturi, rupturi, creștături, abraziune, rupere, subțiere, deteriorare prin cădere, mușcări și vopsea. Dovezi de atac chimic și cu lumină ultravioletă, care vor fi observate ca decolorare, înmuiere sau întărire a chingii și/sau a cablului.

Se verifică modelele de cusături pentru: cusături rupte sau abrazive, cusături slăbite, cusături trase și bucle, cozi lungi de fir.

Verificarea fitingurilor metalice pentru: rugină și gropi, fisuri, deformare / desfigurare, uzură excesivă

Verificarea conectorilor pentru depistarea: rugini și a gropilor, fisurilor, deformării / desfigurării, uzurii excesive, funcționării libere și alinierii corecte a porții.

Verificarea oricărei interconexiuni a legăturii triunghiulare înșurubate din cadrul unui șnur pentru: rugină și ciobitur, fisuri, deformare / desfigurare, uzură excesivă, conexiune sigură și strânsă

Verificarea oricăror componente primare sau secundare din plastic pentru: amplasare corectă, fisuri, deformare / desfigurare, uzură excesivă.

Produsul nu poate fi reparat, modificat sau alterat. Distrugerea produsului a preveni utilizarea ulterioară.

IMPORTANT: OPRIȚI IMEDIAT UTILIZAREA ECHIPAMENTULUI DACĂ SE CONSTATĂ ORICARE DINTRE ASPECTELE MENTIONATE MAI SUS

INSPECȚII DETALIATE ÎNREGISTRATE: Inspecțiile detaliate înregistrate trebuie efectuate de către o persoană competentă instruită pentru a asigura siguranța și integritatea acestui echipament

Înregistrate în tabelul de înregistrare din aceste instrucțiuni de utilizare și Portwest recomandă marcarea ancorei cu data ultimei inspecții. **R**

Să fie efectuată în mod regulat. Frecvența inspecțiilor detaliate înregistrate trebuie să fie considerată prin evaluarea riscurilor, luând în considerare legislația, tipul de echipament, frecvența de utilizare și condițiile de mediu, care pot accelera rata de deteriorare și deteriorare fizică. Trebuie verificată legalitatea etichetării produsului.

IMPORTANT: A SE EFECTUA PE CĂLĂRI LA FIECARE 12 LUNI, ÎNDEPENDENT DE UTILIZARE.

DEPOZITARE ȘI PĂSTRARE: Asigurați-vă că acest echipament este depozitat într-un mediu curat, uscat și bine ventilat asigurându-vă că nu este sub tensiune sau sarcină. Nu intrați în contact cu lumină directă a soarelui și evitați expunerea produsului la substanțe chimice noxice (lichide sau vapori).

Substanțele organice și aia sărată sunt deosebit de corozive pentru piesele metalice. În cazul în care echipamentul se udă, fie din cauza utilizării, fie din cauza curățării, acesta trebuie lăsat să se usuce natural și trebuie ținut departe de temperaturi extreme. Echipamentul va fi ambalat în siguranță cu propria cutie pentru a preveni deteriorarea oricărui element în timpul transportului.

CURĂȚĂȚI PRODUSUL FOLOSIND URMĂTOAREA PROCEDURĂ: Folosind numai apă caldă, detergent uscat, un burete sau o perie moale de nailon. Utilizați apă curată proaspătă pentru a clăti detergentul, atârnați produsul a se usca prin picurare și asigurați-vă că produsul este bine uscat înainte de următoarea utilizare.

Asigurați-vă că nu sunt utilizate următoarele metode de curățare: apă la peste 40°C, înălbitor, detergent neutrilizat pentru pielea goală, agenți de curățare, spălare cu jet sau alte produse electrice, radiatoare sau surse directe de căldură.

Asigurați-vă că se efectuează o examinare vizuală și tactilă după curățare înainte de a permite reutilizarea articolului.

DURATA DE VIAȚĂ A ECHIPAMENTULUI: Durata de viață potențială a acestui produs este de până la 10 ani de la data fabricării pentru produse din plastic și textile și în funcție de produsele metalice. Durata de viață reală este influențată de o serie de factori, cum ar fi frecvența, intensitatea și mediul de utilizare, competența utilizatorului și modul în care produsul este depozitat și întreținut.

PRED UPORABO OPREME PREBERITE TA NAVODILA.

Ta zaščitna vodoravna rešilna vrvi je skladna z evropsko uredbo o osebni varovalni opremi (EU) 2016/425 in uredbi 2016/425, kot sta bili preneseni v zakonodajo Združenega kraljevstva in spremeni, ter usklajenimi/imenovanimi standardi EN 795:2012 Tip C - Osebná varovalna oprema za zaščito pred padci - sidrne naprave. EN 362:2004/B - Osebná varovalna oprema za zaščito pred padci z višine - priključki.

Preizkušeno v skladu s standardom EN 795:2012 Osebná oprema za zaščito pred padci. Sidrne naprave in CEN/TS 16415:2013 Materiali, uporabljeni za nekovinske dele: **POLIESTER**

OPOMBUJE: pred uporabo preberite navodila

Največja teža uporabnika, 100 kg (220 funtov), vključno z orodjem na uporabnika. Največ 2 uporabnika.

Izogibajte se stiku s ostrimi ali abrazivnimi površinami in robovi, ki lahko porežejo ali poškodujejo sestavni del.

Portwest ne odgovarja za kakršno koli neposredno ali posredno nesrečo, ki bi nastala zaradi drugega uporabe, kot je predvidena v tej knjižici, izdelka ne uporabljajte prek njegovih omejitev!

MONTAŽA:

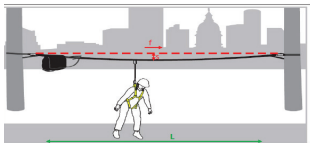
Ta izdelek ima največjo dolžino 20 m, primeren je za dolžine med 1 m in 20 m.

1. Določite primerna mesta za pritrditev. Sidrne točke morajo imeti odpornost najmanj 18 kN za tekstil in 12 kN za kovino.

2. Pritrdite priključek kratke strani na prvo sidrno točko, odvijte trak in pritrdite drugi priključek na drugo sidrno točko.

3. Za zagotavljanje uporabe zaskočnice, dokler se reševalna vrvi ne nauči. Odvečni trak shranite v vrečko.

Pri nameščanju je treba nujno upoštevati deformacijo reševalne vrvi v primeru padca.



Naslednja tabela je podana kot primer:

Dolžina nameščene rešilne vrvi (metri)	DEFLEKCIJA (metri)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Upoštevajte razdaljo padca za uporabljeni sistem za zaustavitve padca. Uporabna razdalja je vsota odklona reševalne vrvi in razdalje sistema za zaustavitve padca.

SIDRNA TOČKA:

Če je mogoče, uporabite konstrukcijska sidra (v skladu s standardom EN 795), tj. predmete, ki so trajno pritrjeni na konstrukcijo.

Primer A: Obstajajo sidrišča (EN 795:2012, tip C).

Primer B: Sidrne točke ni, če je mogoče, je treba dati prednost tej vrsti vgradnje.

Za povezavo uporabite jeklene spojke (EN 362).



Konektorji, uporabljeni na koncih, morajo biti izdelani iz jekla in ne smejo biti nikoli v stiku s konstrukcijo (čista napetost med dvema trakovima).

Konce povežite, kot je razloženo zgoraj, pri čemer pazite, da se trakovi ne prepognejo.

Rešilna vrva mora biti nameščena vodoravno z naklonom največ 15°.

KONEKTOR V SKLADU S STANDARDOM EN 362

Pri priključevanju karabina preverite, ali je zaklepani sistem pravilno nameščen.

PRIKLJUČEK	Ukrep 1 Privijte vrata za 90 stopinj	Ukrep 2 Pritisnite vrata navznoter, da jih odprete	Ukrep 3 Sprostite in vrata se samodejno zaprejo, nato jih privijte, da se varno zaklenejo
			

ODSTRANJEVANJE:

Za demontažo reševalne vrvi pritisnite ročico na notranji strani ročice, da sprostite napetost in odklopite oba konca. Pred vsako uporabo in po njej pravilno uredite trak v vrečki in se prepričajte, da ni ovir za normalno odvijanje izdelka.

OMEJITVE UPORABE:

To opremo lahko uporabljate le usposobljena in kompetentna oseba (ali oseba pod nadzorom usposobljene in kompetentne osebe), ki je dobrega zdravja. Zagotovite, da je pripravljen načrt reševanja za ravnanje v nujnih primerih, ki bi se lahko pojavili med delom.

Ta oprema se ne sme uporabljati zunaj svojih omejitev ali za kakršni koli namen, razen za tistega, za katerega je namenjena.

Sidrno napravo lahko uporabljate le za osebno varovanje pred padcem in ne kot opremo za dvigovanje.

V skladu s standardom EN 795:2012 je naprava namenjena samo eni osebi, v skladu s standardom pr CEN/TS 16415:2013 pa največ dvema uporabnikoma.

Zagotovite združljivost opreme, ko je sestavljena v sistem.

To napravo je treba uporabljati kot sistem, ta sistem pa mora omejiti dinamično silo, ki deluje na uporabnika med zaustavitvijo padca, na največ 6 kN. Pomembno je ugotoviti vse nevarnosti, ki lahko nastanejo pri združevanju z drugo opremo, ki lahko ogrozi varnostno funkcijo drugega uporabljenelega elementa.

Takoj prenehajte z uporabo, če obstaja kakršni koli dvom glede pogojev uporabe ali če je bila naprava uporabljena za zaustavitve padca in se ne uporablja več, razen če pristojna oseba pisno potrdi, da se jo sprejema.

Na izdelek se priključijo v skladu s standardom EN 362. Priporočljivo je, da se priključijo na hrbtni priključek, če je na voljo, vendar se lahko uporabi tudi sprednji priključek, če razmere tega ne dopuščajo.

Pas za celotno telo je edina sprejemljiva naprava za držanje telesa, ki se lahko uporablja v sistemu za zaustavitve padca.

Kadar je predvidena uporaba v sistemu za zaustavitve padca, je za varnost bistvenega pomena, da je sidrna naprava ali sidrna točka vedno nameščena in da se delo izvaja tako, da se čim bolj zmanjša možnost padca in razdalja padca.

Kadar je predvidena uporaba v sistemu za zaustavitve padca, je bistveno, da se pred vsako uporabo preveri potreben prosti prostor pod uporabnikom, da v primeru padca ne pride do trka s tlemi ali drugo oviro na poti padca.

Bitode pozornosti na nevarnosti, ki lahko vplivajo na delovanje opreme, na primer: ekstremne temperature (pod -15°C in nad +50°C), vlečenje ali zanka vrvi ali reševalnih vrvi čez ostre robove, kemikalije, električna prevodnost, rezanje, obraba, nihajni padci.

Za varnost uporabnika je bistveno, da prodajalec v primeru nadaljnje prodaje izdelka zunaj prvotne države zagotovi navodila za uporabo v jeziku države, v kateri se bo izdelek uporabljal.

KOMPATIBILNOST :

Zaščitna vodoravna rešilna vrvi se uporabljajo v sistemu za zaustavitve padca v kombinaciji s priključki (EN 362), pasovi ali vrvmi za nameščanje pri delu (EN 358), vrvmi za absorpcijo energije (EN 355), ali vrvmi (EN 354).

Podjetje Portwest ne priporoča, da bi s tem izdelkom uporabljali vključne naprave za zaustavitve padca (EN 360).

PREGLED PRED UPORABO :

Uporabniki Portwestove zaščitne horizontalne reševalne vrvi morajo pred vsako uporabo opraviti pregled pred uporabo.

Preveriti, ali so na traku in/ali vrvi: rez, raztrganine, zarez, odrgnine, zdrgnine, stanjšanje, poškodbe zaradi vročine, plesni in barve. dokazov o kemikalijskem in ultravijoličnem napadu, ki se kaže kot razbarvanje, mehanje ali strjevanje traku in/ali vrvi.

Preverite vzorce šivov za: pretrgane ali odrgnjene šive, zrahljane šive, potegnjene in zanke šivov, dolge repe niti.

preverite kovinsko opremo za: rjo in vdolbine, razpoke, popačenje/izkrivljanje, prekomerno obrabo. Preverjanje priključkov glede: rje in vdolbin, razpoke, popačenosti/izkrivljanja, pretirane obrabe, prostega delovanja in pravilne poravnave vrvi.

Preverjanje vseh vijakov in trdnostnih povezav in vrvi: rja in razpokanost, razpoke, izkrivljanje / iznakaženost, prekomerna obraba, varna in tesna povezava.

Preverjanje vseh plastičnih primarnih ali sekundarnih sestavnih delov glede: pravilne namestitve, razpok, izkrivljanja/izkrivljanja, prekomerne obrabe.

Na izdelku ni dovoljeno izvajati nobenih popravil, sprememb ali predelav. Uničite, da preprečite nadaljnjo uporabo.

POMEMBNO: TAKO PENEHAJTE UPORABLJATI OPREMO, ČE ODKRIJETE KAR KOLI OD ZGORAJ Navedena

PODRIBNO ZABELEŽENI PREGLEDI :

Podrobne zabeležene preglede mora opraviti usposobljena kompetentna oseba, da se zagotovi varnost in celovitost te opreme

Zapišite jih v tabelo zapisov v teh navodilih za uporabo, družba Portwest pa priporoča, da sidro označite z datumom zadnjega pregleda.

Izvajati jih je treba redno. Pogostost podrobnega zapisanega pregleda je treba določiti z oceno tveganja ob upoštevanju zakonodaje, vrste opreme, pogostosti uporabe in okoljskih pogojev, ki lahko pospešijo hitrost porokanja in fizičnih poškodb. Preveriti je treba zakonitost označevanja izdelka.

POMEMBNO: OPRAVITI VSAJ VSAH 12 MESECEV NE GLEDE NA UPORABO.

SKLADISČENJE IN HRANJE:

Zagotovite, da je ta oprema shranjena v čistem, suhem in dobro prezračenem okolju ter da ni pod napetostjo ali obremenitvijo. Ne prihajate v stik z neposredno sončno svetlobo in izdelka ne izpostavljajte škodljivim kemikalijam (tekočinam ali hlapi). Organske snovi in slana voda so je treba pustiti, da se naravno posuši, in jo hraniti stran od ekstremnih temperatur. Oprema naj bo varno zapakirana v svojo skatlo, da se med prevozom ne bi poškodoval kakršni koli predmet.

IZDELEK OČISTITE PO NASLEDNEM POSTOPKU:

Uporabljajte samo toplo vodo, blago čistilno sredstvo, gobo ali mehko najlonsko krtačo. S svežo in čisto vodo sperite detergent, obesite, da se posuši, in poskrbite, da se pred naslednjo uporabo temeljito posuši.

Prepričajte se, da ne uporabljate naslednjih načinov čiščenja: vode s temperaturo nad 40 °C, belila, detergents, ki se ne uporabljajo za golo kožo, sredstev za čiščenje, pranja s curkom ali drugih električnih izdelkov, radiatorjev ali neposrednih virov toplote.

Po čiščenju zagotovite vizualni in optični pregled, preden se izdelek lahko ponovno uporabi.

ZVILJENJSKA DOBA OPREME :

Potencialna življenjska doba tega izdelka je do 10 let od datuma izdelave za plastične in dejavne izdelke ter neskončno za kovinske izdelke. Na dejansko življenjsko dobo vplivajo številni dejavniki, kot so pogostost, intenzivnost in okolje uporabe, usposobljenost uporabnika ter dobro shranjevanje in vzdrževanje izdelka.

LÄS DESSA INSTRUKTIONER INNAN DU ANVÄNDER NÅGON UTRUSTNING

Denna tillfälliga horisontella livlina överensstämmer med den europeiska förordningen om personlig skyddsutrustning (EU) 2016/425 och förordning 2016/425 som införts i brittisk lagstiftning och ändrats, och de harmoniserade / utsedda standarderna EN 795:2012 Typ C - Personlig fallskyddsutrustning - förankringsanordningar, EN362:2004/B - Personlig fallskyddsutrustning mot fall från höjd - förankringsdon.

Testad enligt EN 795:2012 Personlig fallskyddsutrustning, Förankringsanordningar och CEN/TS 16415:2013 Material som används för icke-metalliska delar. **POLYESTER**

VARNING: Läs instruktionerna före användning

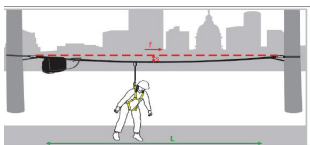
Maximal användarvikt, 100 kg (220 lbs) inklusive verktyg per användare. Maximalt 2 användare. Undvik kontakt med vassa eller slipande ytor och kanter som kan skära eller skada komponenten. Portwest kan inte hållas ansvarigt för direkta eller indirekta olyckor som uppstår till följd av annan användning än den som anges i denna broschyr, använd inte produkten utöver dess gränser!

INSTALLATION:

Denna produkt har en maximal längd på 20 m, den är lämplig för längder mellan 11 och 20 m. 1. Identifiera lämpliga förankringspunkter. Förankringspunkterna måste ha ett minsta motstånd på 18 kN för textil och 12 kN för metall.

2. Fäst kortsidans kontaktlinje i den första förankringspunkten, rulla av bandet och fäst det andra kontaktlinjen i den andra förankringspunkten.

3. Använd spärren för att dra åt tills livlinan är fästspänd. Förvara det överflödiga bandet i påsen.



Följande tabell ges som ett exempel:

LÄNGDEN PÅ DEN INSTALLERADE LIVLINAN (meter)	DEFLEKTION (meter)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Beakta fallutrymmet för det fallskyddssystem som används. Den användbara frigången är summan av livlinans deflektion + fallskyddssystemets frigång.

FÖRANKRINGSPUNKT:

Använd om möjligt konstruktionsförankringar (enligt EN 795), dvs. föremål som är varaktigt fastsatta i konstruktionen.

Fall A: Det finns förankringspunkter (EN 795:2012 typ C).

Fall B: Det finns ingen förankringspunkt, när det är möjligt bör denna typ av installation prioriteras.

Använd stålförbindningar (EN 362) för anslutningen.



De förbindningsdon som används i ändarna måste vara tillverkade av stål och får aldrig komma i kontakt med konstruktionen (ren spänning mellan 2 band).

Koppla ihop ändarna enligt ovan och se till att banden inte knäcks.

Livlinan ska placeras horisontellt med en maximal lutning på 15°.

KOPPLING SOM ÖVERENSSTÄMMER MED EN 362

Kontrollera att låssystemet är korrekt placerat när du ansluter karbinhaken.

ANSLUTNING	Åtgärd 1	Åtgärd 2	Åtgärd 3
	Skruva fast grinden 90 grader	Tryck grinden inåt för att öppna grinden	Släpp och grinden stängs automatiskt, skruva sedan fast den för att låsa den
	1	2	3

NEDMONTERING:

För demontering av livlinan, koppla in spaken på isidan av spärren för att frigöra spänningen och koppla bort båda ändarna. Placera bandet korrekt i väskan och se till att det inte finns något hinder för normal upprullning av produkten före och efter varje användning.

BEGRÄNSNINGAR AV ANVÄNDNING:

Denna utrustning är endast avsedd att användas av en person som är utbildad, kompetent (eller under överinseende av en utbildad och kompetent person) och vid god hälsa. Se till att det finns en räddningsplan för att hantera eventuella nödsituationer som kan uppstå under arbetet. Denna utrustning får inte användas utanför sina begränsningar eller för något annat ändamål än den som den är avsedd för.

Förankringsanordningen får endast användas som personlig fallskyddsutrustning och inte som fallfästringsutrustning.

Enligt EN 795:2012 är anordningen endast avsedd för en person, enligt PD CEN/TS 16415:2013 för högst 2 användare.

Säkerställ att utrustningen är kompatibel när den monteras i ett system.

Denna anordning ska användas som ett system, detta system ska begränsa den dynamiska kraft som utövas på användaren under stoppet av ett fall till maximalt 6 kN.

Det är viktigt att identifiera eventuella faror som kan uppstå när den kombineras med annan utrustning som kan överskrida säkerhetsfunktionen hos en annan produkt som används.

Ta omedelbart produkten ur bruk om det råder tvivel om dess användningsförhållanden eller om den har använts för att stoppa ett fall och inte får användas igen om inte en behörig person skriftligen bekräftar att det är acceptabelt att göra det.

Anslut till produkten med hjälp av kontaktlinjen enligt EN 362. Det är lämpligt att ansluta till det dorsala fästet när det finns tillgängligt, men det främre fästet kan användas om situationen inte tillåter det.

En helkroppsskydd är den enda godtagbara kroppshållningsanordningen som kan användas i ett fallskyddssystem.

När det är avsett att användas i ett fallskyddssystem är det av säkerhetsskäl viktigt att förankringsanordningen eller förankringspunkten alltid är placerad och att arbetet utförs på ett sådant sätt att både risken för fall och fallavståndet minimeras.

När det gäller användning i ett fallskyddssystem är det viktigt att kontrollera det fria utrymme som krävs under användaren för varje användning, så att det i händelse av ett fall inte sker någon kollision med marken eller något annat hinder i fallbanan.

Var medveten om faror som kan påverka utrustningens prestanda, till exempel: extrema temperaturer (under -15°C och över +50°C), dragning eller looping av lanyards eller livlinor över vassa kanter, kemikalier, elektrisk ledningsförmåga, skärm, nötning, pendelfall.

För användarens säkerhet är det viktigt att återförsäljaren, om produkten säljs vidare utanför ursprungslandet, tillhandahåller bruksanvisningar på språket i det land där produkten ska användas.

KOMPATIBILITET :

Den tillfälliga horisontella livlinan ska användas i ett fallskyddssystem i kombination med kopplingsdon (EN 362), bälten eller lanyards för arbetspositionering (EN 358), energiabsorberande säkerhetslina (EN 355), eller en lanyard (EN 354).

Portwest rekommenderar inte att man använder fallskydd av infällbar typ (EN 360) med denna produkt.

KONTROLL FÖRE ANVÄNDNING :

Användare av Portwest tillfälliga horisontella livlina måste utföra en inspektion före användning före varje användning.

Kontrollera bandet och/eller repet med avseende på: skärår, revor, hack, nötning, fransning, förutning, värmeskador, mögel och farg. Bevis på kemisk och UV-angrepp, vitlign syns som missfärgning, uppblomstring eller hårdning av bandet och/eller repet.

Kontrollera stygnmönstret med avseende på: trasiga eller slitna stygn, lösa stygn, dragna och öglade stygn, långa trådstjärter.

Kontrollera metallbeständighet med avseende på: rost och groppfrätning, sprickor, snedvridning/förvringning, överdrivet styg.

Kontrollera anslutningsdelen med avseende på: rost och groppar, sprickor, förvringning / missbildning, överdrivet styg, fri funktion och korrekt inriktning av grinden.

Kontroll av alla skadade triangellänkar i en lanyard med avseende på: rost och groppfrätning, sprickor, distorsion / vinställning, överdrivet styg, säker och tät anslutning

Kontroll av alla primära eller sekundära plaskomponenter med avseende på: korrekt placering, sprickor, distorsion / missbildning, överdrivet styg.

Inga reparationer, modifieringar eller ändringar får utföras på produkten. Förstör för att förhindra vidare användning.

VIKTIGT: SLUTA OMEDELBART ATT ANVÄNDA UTRUSTNINGEN OM NÅGOT AV OVANSTÅENDE UPPTÄCKS

DETALJERADE INSPEKTIONER SOM REGISTRERAS :

Detaljerade inspektioner ska utföras av en utbildad och kompetent person för att garantera utrustningens säkerhet och integritet.

Registreras i registreringsstabellen i denna bruksanvisning och Portwest rekommenderar att ankarer märks med datumet för den senaste inspektionen. **A1**

Utförs på regelbunden basis. Frekvensen för den detaljerade inspektionen ska bedömas genom riskbedömning med hänsyn till lagstiftning, utrustningstyp, användningsfrekvens och miljöförhållanden, som kan påskynda försämring och fysisk skada. Produktmärkningens laglighet måste kontrolleras.

VIKTIGT: SKA UTFÖRAS MINST VAR 12:e MÅNAD OAVSETT ANVÄNDNINGSFREKVEN.

FÖRVARING OCH UNDERHÅLL :

Se till att utrustningen förvaras i en ren, torr och väl ventilerad miljö och att den inte utsätts för spänning eller belastning. Undvik kontakt med direkt soltt och undvik att utsätta produkten för skadliga kemikalier (vätska eller ångor). Organiska ämnen och saltvatten är särskilt korrosiva för metalldelar. Om utrustningen blir våt, antingen på grund av användning eller rengöring, ska den få torka på naturlig väg och hållas borta från extrema temperaturer. Utrustningens ska förpackas säkert i en egen låda för att förhindra att den skadas under transporten.

RENGÖR PRODUKTEN MED HJÄLP AV FÖLJANDE PROCEDUR:

Använd endast varmt vatten, mild rengöringsmedel, en svamp eller en mjuk nylonborste. Skölj bort rengöringsmedlet med rent vatten, häng upp produkten på 40°C och se till att den är helt torr före nästa användning.

Se till att följande rengöringsmetoder inte används: vatten över 40°C, blekmedel, rengöringsmedel som inte används för att bota, skummedel, jet wash eller andra kraftprodukter, element eller direkta värmeallor.

Säkerställ att en visuell och taktil undersökning görs efter rengöring innan produkten får återanvändas.

UTRUSTNINGENS LIVSLÄNGD :

Den potentiella livslängden för denna produkt är upp till 10 år från tillverkningsdatumet för plast- och textilprodukter och oändlig för metallprodukter. Den faktiska livslängden påverkas av en mängd olika faktorer, t.ex. användningsfrekvens, intensitet och miljö, användarens kompetens och hur väl produkten förvaras och underhålls.

JU LUTEM LEXONI KËTO UDHËZIME PARA SE TË PËRDORNI ÇDO PAJISJE

Ky litar i përkohshëm horizontal përdoret me Rregulloren Evropiane të PPE (BE) 2016/425 dhe Rregulloren 2016/425 të sjellë në ligjin e Mbretërisë së Bashkuar dhe të ndryshuar, dhe standardet e harmonizuara / të përcaktuara EN 795-2012 Lloji C – Pajisjet personale të mbrojtjes nga rënia – pajisjet e ankorigjimit. EN362:2004/B – Pajisje mbrojtëse personale kundër rënies nga lartësia – lidhës.

Testuar sipas EN 795-2012 Pajisjet personale të mbrojtjes nga rënia. Pajisjet e ankorigjimit dhe CEN/TS 16415:2013 Materiale të përdorura për pjesët jometalike. **POLISTËR PARALAJMËRIM: Lexoni udhëzimet përpara përdorimit**

Pesha maksimale e përdoruesit, 100 kg (220 lbs) duke përfshirë mjetet për përdorues. Maksimumi 2 përdorues.

Shtimgjoni kontaktin me sipërfaqet dhe skajet e mprehta ose gërryese që mund të presin ose dëmtojnë komponentin.

Portwest nuk do të jetë përgjegjës për asnjë aksident të drejtpërdrejtë ose të tërthortë që vjen nga një përdorim i ndryshëm nga ai i parashikuar në këtë broshurë, mos e përdorni produktin përtej kufijve të tij!

INSTALIMI:

Ky produkt ka një gjatësi maksimale prej 20 m, është i përshtatshëm për gjatësi nga 1 m deri në 20 m.

1. Identifikoni pikat e përshtatshme të ankorigjimit. Pikat e ankorigjimit duhet të kenë një rezistencë minimale prej 18 kN për tekstin dhe 12 kN për metalin.

2. Lidhni lidhësin e anës së shkurtër në pikën e parë të ankorigjimit, hapni ripin dhe lidhni lidhësin tuot në pikën e dytë të ankorigjimit.

3. Për të shtyrë ngarkimin arpinion derisa linja e shpëtimit të bëhet e mësuar. Ruani ripin e teprët në qese.

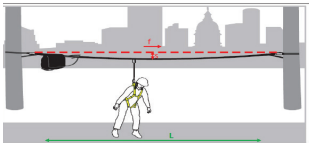


Tabela e mëposhtme është dhënë si shembull:

GJATËSITATJA E LIGJIT TË INSTALUAR TË JETESIS (metra)	DEFLECTION (metra)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Ju lutemi, merrni parasysh pastrimin e rënies për sistemin e ndalimit të rënies që përdoret. Hapësira e dobishme do të jetë shuma e devijimit të vijës së shpëtimit + pastrimi i sistemit të ndalimit të rënies.

PIKA ANKORIMU:

Nëse është e mundur, përdorni siprancakra strukturore (në përputhje me EN 795), domethënë artikuj të fiksuar në mënyrë të qëndrueshme në strukturë.

Rasti A: Ka pika ankorigjimi (EN 795-2012 Lloji C).

Rasti B: Nuk ka një pikë ankorigjimi, kur është e mundur ky lloj instalimi duhet të jetë prioritet.

Për lidhjen përdorni lidhësit e celikut (EN 362).



Lidhësit e përdorur në skajet duhet të jenë për celiku dhe nuk duhet të jenë kurrë në kontakt me strukturën (tension i paster midis 2 rripave).

Lidhni skajet siç u shpjegua më sipër, duke u kujdesur që të mos ndrydhni ripat.

Linja e shpëtimit duhet të vendoset horizontalisht me një pjerrësi maksimale prej 15°.

KONEKTORI QË KONFORM ME EN 362

Kur lidhni karabinerin, kontrolloni që sistemi i kyçjes të jetë pozicionuar siç duhet.

LIDHËS	Veprimi 1 Vidhosi portën 90 gradë	Veprimi 2 Shtypja e portës nga brenda për të hapur portën	Veprimi 3 Lëshohet dhe porta do të mbyllet automatikisht dhe më pas vidhosi për të kycur të sigurt

ÇMONTIMI: Për çmontimin e litarit të shpëtimit, fiksoni levën në pjesën e brendshme të arpinionit për të cilin tensionin dhe shkëputur të dy skajet. Renditni saktë ripin brenda celikut, sigurohuni që të mos ketë pengesë për zërbërthimin normal të produktit para dhe pas çdo përdorimi.

KUQIZIMET E PËRDORIMIT: Kjo pajisje duhet të përdoret vetëm nga një person i trajnuar, kompetent (ose me mbikëqyrjen e një personi të trajnuar dhe kompetent) dhe me shëndet të mirë. Sigurohuni që të ketë një plan shpëtimi për t'u marrë me qoq emergjencë që mund të lindë gjatë punës.

Kjo pajisje nuk duhet të përdoret jashtë kufizimeve të saj, ose për ndonjë qëllim tjetër përveç atij për të cilin është menduar.

Pajisja e ankorigjimit duhet të përdoret vetëm për pajisjet personale të mbrojtjes nga rënia dhe jo si pajisje ngjitëse.

Sipas EN 795-2012 pajisja është vetëm për një person, sipas PD CEN/TS 16415:2013 maksimumi 2 përdorues.

Sigurori përputhshmërisht e pajisjeve kur montohen në një sistem.

Kjo pajisje duhet të përdoret si sistem, ky sistem duhet të kufizojë forcën dinamike të ushtruar mbi përdoruesin gjatë ndalimit të një rënies në një maksimum prej 6 kN.

Është e rëndësishme të identifikohen qoq rrezik që mund të lindin kur kombinohet me ndonjë pajisje tjetër që mund të rrezikojë funksionin e sigurtisë së një artikulli tjetër që përdoret.

Tërheqjen menjëherë nga përdorimi nëse ka ndonjë dyshim për gjendjen e tij të përdorimit ose nëse është përdorur për të ndaluar rënien dhe nuk është përdorur përparë, përveç nëse konfirmohet me shkrim nga një person kompetent që është e pranueshme për ta bërë këtë.

Lidhjeni me produktin duke përdorur lidhësin sipas EN 362. Këshillohet të liqet lidhjen me shtojcën dorsale kur është e disponueshme, megjithatë, mund të përdoret bashkëngjitja e përparme nëse situata nuk e lejon.

Një pazormë me trup të plotë është e vetmja pajisje e pranueshme për mbajtjen e trupit që mund të përdoret në një sistem ndalimit të rënies.

Kur synohet të përdoret në një sistem ndalimit të rënies, është thelbësore për sigurinë që pajisja e ankorigjimit ose pika e ankorigjimit të vendoset gjithmonë dhe puna të kryhet në atë mënyrë që të minimizojë potencialin për rënie dhe distancën e rënies.

Kur synohet të përdoret në një sistem ndalimit të rënies, është thelbësore të verifikohet hapësira e lirë që kërkohet poshtë përdoruesit përpara çdo përdorimi, kështu që në rast rënies nuk do të ketë përplasje me tokën ose pengesa të tjera në rrugën e rënies.

Kini parasysh rreziqet që mund të ndikojnë në performancën e pajisjes për shembull: temperaturat ekstreme (nën -15°C dhe mbi +50°C), zvarritja ose mbështjellja e litarit ose linjave të shpëtimit mbi skajet e mprehta, kimikatet, përqushmëria elektrike, preja, gjerëria, rënia e lavjërës.

Është thelbësore për sigurinë e përdoruesit që nëse produkti rishitet jashtë vendit original, rishitësi do të japë udhëzimet e përdorimit në gjuhën e vendit në të cilin produkti do të përdoret.

KOMPATIBILITETI :

Linja e përkohshme horizontale e shpëtimit duhet të përdoret brenda një sistemi ndalimit të rënies në kombinim me lidhësit (EN 362), rripa ose litar për pozicionimin e punës (EN 358), litar për thyhjen e emergjencës (EN 355), ose një litar (EN 354).

Portwest nuk rekomandon përdorimin e ndalimit të rëzimit të tipit të tërëqshëm (EN 360) me këtë produkt.

KONTROLLI PËR PËRDORIMIN :

Përdoruesit e linjës së përkohshme horizontale të shpëtimit Portwest duhet të kryejnë një inspektim para përdorimit përpara çdo përdorimi.

Kontrollimi i rripit dhe/ose litarit për: prerje, gjerësi, gjerësi, gjerësi, fërkime, rrallime, dëmtime nga mehtësia, myk dhe bojë. Dëshmi të kimikateve dhe U.V. sulm i lehtë, i cili do të shihet si çngjyrosje, zbutje ose ngurtësim i rripit dhe/ose litarit.

Kontrolloni modelin e gjepeve për: gjepe të thyera ose të gjerështuara, gjepe të liruara, të tërhequra dhe sythe gjepe, bishta të gjata falli.

Kontrolloni pajisjet metalike për: ndryshk dhe gropa, çarje, shtrembërim / shpërfytyrim, konsumim të teprët

Kontrollimi i lidhësve për: ndryshk dhe gropa, çarje, shtrembërim / shpërfytyrim, konsumim të teprët, funksionim të lirë dhe shtrirje të saktë të portës.

Kontrollimi i çdo ndërlikojëse tërëqore të vidhosur brenda një litar për: ndryshk dhe gropa, çarje, shtrembërim / shpërfytyrim, konsumim të teprët, lidhje të sigurt dhe të ngushtë

Kontrollimi i çdo komponenti kryesor ose dytësor plastik për: vendosje të saktë, çarje, shtrembërim / shpërfytyrim, konsumim të teprët.

Asnjë riparim, modifikim ose ndryshim nuk mund të kryhet në produkt. Shkatërroni për të parandaluar përdorimin e mëtejshëm.

E RËNDËSISHME: NDALONI MENJËHERË PËRDORIMIN E PAJISJEVE NËSE GJETET NDONJË NGA SIPËRME INSPEKTIMET TË DETAJUARA TË REGJISTRUARA :

Inspektimet e detajuara të regjistruara duhet të kryhen nga një person kompetent i trajnuar për të garantuar sigurinë dhe integritetin e kësaj pajisjeje.

Regjistruar në tabelën e regjistrimit në këto udhëzime të përdoruesit dhe Portwest rekomandon të shënojnë siprancakën me datën e fundit të inspektimit. **A**

Të kryhet në baza të rregullta. Frekuenca e inspektimit të detajuar të regjistruar duhet të konsiderohet përmasë Vlerësimi të Riskut duke marrë parasysh legjislacionin, llojin e pajisjes, shpeshësinë e përdorimit dhe kushtet mjedisore. Të cilat mund të përshpojnë shkallën e përkeqësimit dhe dëmtimit fizik. Duhet të kontrollonit llogjshmëria e etiketimit të produktit.

E RËNDËSISHME: TË KRYETAJTEN SË PAKU ÇDO 12 MUJ Pavarësisht nga PËRDORIMI.

RUAJTJA DHE MIRËMBAJTJA :

Sigurohuni që kjo pajisje të ruhet në një mjedis të pastër, të thatë dhe të ajrosur mirë e dhe sigurohuni që të mos jetë nën tension ose ngarkesë. Mos bini në kontakt me rrezet e diellit direkte dhe shmagjoni ekspozimin e produktit ndaj kimikateve të dëmshme (lëng ose tym). Substancat organike dhe uji i krijuar janë veçanërisht gjerë ndaj pjesëve metalike. Nëse pajisja laget, qoftë nga përdorimi ose për shkak të pastrimit, ajo duhet të lihet të thatet natyrshëm dhe duhet të mbahet larg temperaturave ekstreme. Pajisja do të pakëtohet mirë kutinë e vet për të parandaluar çdo dëmtim të sendit gjatë transportit.

PASTRONI PRODUKTIN DUE PËRDORUR PROCEDURËN E MËPOSHTME:

Përdorimi vetëm i një ngrohje, detergjent të butë, një sfungjer ose një furçë të butë najloni. Duke përdorur uj të freskët të pastër për të shpëlarë detergjentin, varmi derisa të thatet me pak, sigurohuni që të jetë thatë plotësisht përpara përdorimit të radhës.

Sigurohuni që të mos përdoren metodat e mëposhtme të pastrimit: uj mbi 40°C, zbardhues, detergjent që nuk përdoret për lekure të zveshuv, agjentë pastrimi, larje me avion ose produkte të tjera të energjisë, radiatorë ose burime të drejtpërdrejta të nxehtësisë.

Sigurohuni që të behet një ekzaminim vizual dhe i përkohshëm pas pastrimit përpara se sendi të lejohet të ripërdoret.

JETËGJATJA E PAJISJEVE :

Jetëgjatësia e mundshme e këtyri produkti është deri në 10 vjet nga data e prodhimit për produktet plastike dhe tekstile dhe e pafundme për produktet metalike. Jetëgjatësia aktuale ndikohet nga një sërë faktorësh si frekuenca, intensiteti dhe mjedisi i përdorimit, kompetenca e përdoruesit dhe sa mirë është ruajtur dhe mirëmbajtur produkti.

PALUN LUGEKE NEID JUHISEID ENNE SEADMETE KASUTAMIST

See ajutine horisontaalne päästekoht vastab Euroopa isikuakutsevahendite määrulese (EL) 2016/425 ja määrulese 2016/425, mis on üle võetud Ühendkuningriigi õigusele ja mida on muudetud, ning ühtlasi tootud / määratud standarditele EN 795:2012 tüüp C - Isikliku kuumkumiskaitsevahend - kinnitussüsteem. EN362:2004/B - Isikuakutsevahendid kuumkumise vastu - ühendused.

Testitud vastavalt standardile EN 795:2012 Isikliku kuumkumiskaitsevahendi. Kinnitussüsteemid ja CEN/TS 16415:2013. Mittemetalliliste osade puhul kasutatavad materjalid: **POLÜESTER**

HOIATUS: Enne kasutamist lugege kasutusjuhendit

Maksimaalne kasutaja kaal, 100kg (220 lbs) koos tööriistadega kasutaja kohta. Maksimaalselt 2 kasutajat.

Vältige kokkupuudet teravate või abrasiivsete pindade ja servadega, mis võivad lõigata või kahjustada komponenti.

Portwest ei vastuta otsuste või kaudest õnnestuste eest, mis tulenevad teistsugusest kasutamisest, kui on ette nähtud käesolevas brošüüris, ärge kasutage toodet üle selle piiri!

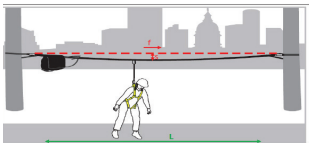
PAIGALDAMINE:

Selle toote maksimaalne pikkus on 20m, see sobib pikkustele vahemikku 1m kuni 20m.

1. Tehke kindlaks sobivad kinnituspunktid. Kinnituspunktid peavad olema tekstiili puhul vähemalt 18kN ja metalli puhul 12kN vastupidavusega.

2. Kinnitage lühikesi külge liitmik esimese kinnituspunkti külge, kerige riim lahti ja kinnitage teine liitmik teise kinnituspunkti külge.

3. Pingutamiseks kasutage rasket, kuni päästeliin muutub õpetatuks. Hoidke üleliigne riim kotis ära.



Näitena on esitatud järgmine tabel:

Paigaldatud päästeliini pikkus (meetrites)	KÕRVÄLDUS (meetrites)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Palun arvestage kasutatava kuumkumise peatamise süsteemi kuumkumisvaba. Kasulik vabadus on puudutamise labipainde ja kuumkumise peatamise süsteemi vabaduse summa.

KINNITUSPUNKT:

Võimaluse korral kasutage konstruktsiooniankruid (vastavalt standardile EN 795), st kinnituspunkti külge püsivalt kinnitatud esemeid.

Juhtum A: On olemas kinnituspunktid (EN 795:2012 tüüp C).

Juhtum B: Kinnituspunkte ei ole, võimaluse korral tuleks eelistada seda tüüpi paigaldust.

Kasutage ühendamiseks terasliitmikke (EN 362).



Otsades kasutatavad ühendused peavad olema valmistatud terasest ja ei tohi kunagi kokku puutuda konstruktsiooniga (puhas pinge 2 rihma vahel).

Ühendused otsad nagu eespool selgitatud, jalajälgid, ei rihmad ei püksid.

Päasterosst tuleb asetada horisontaalselt maksimaalselt 15° kaldega.

EN 362-LE VASTAV ÜHENDUSLÜLI

Karabiini ühendamine kontrollilgile, et lukustusüsteem oleks õigesti paigutatud.

LIITMIK	Tegevus 1 Keerake värav 90 kraadi	Toiming 2 Värava sissepoole vajutamise värava avamiseks	Toiming 3 Vabastades ja värav sulgub automaatselt, seerjäl kruiuge see turvaliselt lukku
	1	2	3

LAHENDAMINE:

Päästeliini lahivõimaldus liitluge lukustusseadme siseküljel olev hoob, et vabastada pinge ja lahutada mõlemad otsad. Korrektelt korraldage rihma koti sees, veenduge, et enne ja pärast iga kasutamist ei ole takistusi toote normaalseks lahiti kerimiseks.

KASUTUSPIIRANGUD:

Seda seadet tohib kasutada ainult koolitatud, pädev (või koolitatud ja pädeva isiku järelevalve all) ja heas terviskus seisundis isik. Veenduge, et töö käigus tekkinud võivate hädaolukordade lahendamiseks on olemas päästeplaan.

Seda seadet ei tohi kasutada väljaspool selle kasutuspiiranguid ega muul otstarbel kui selleks, milleks see on ette nähtud.

Kinnitussüsteemid tohib kasutada ainult isikliku kuumkumiskaitsevahendina ja mitte tõstevahendina. Vastavalt EN 795:2012 on seade mõeldud ainult ühele inimesele, vastavalt PD CEN/TS 16415:2013 maksimaalselt 2 kasutajale.

Tagada seadmete ühilduvus süsteemis kokku panduna.

Seda seadet tuleb kasutada süsteemina, see süsteem peaks piirama kuumkumise peatamise kasutajale avalduvat dünaamilist jõudu maksimaalselt 6kN.

Oluline on tuvastada kõik ohud, mis võivad tekkida kombineerimisel teiste seadmetega, mis võivad kahjustada teise kasutajaseadme ohutusfunktsiooni.

Kui on kahjustusi selle kasutamisest või kui seda on kasutatud kuumkumise peatamiseks ja seda ei kasutata uuesti, tuleb see kohe kasutuselt kõrvaldada, kui pädev isik ei ole kirjalikult kinnitanud, et see on vastuvõetav.

Ühendage selle ühendusega vastavalt standardile EN 362. Kui see on võimalik, on soovitatav ühendada seadmeteühenduse, kuid kui olukord ei võimalda, võib kasutada ka eesmist kinnitust. Täiendav kinnitusvõim on ainus vastuvõetav keha kinnitussüsteem, mida võib kasutada kuumkumise peatamiseks süsteemis.

Seda kasvatatakse kasutada kuumkumise peatamise süsteemis, on ohtueta tagamiseks oluline, et kinnitussüsteemid või kinnituspunktid oleksid alati paigutatud ja tööle oleks tehtud nii, et nii kuumkumisevõimalus kui ka kuumkumiskaugus oleksid minimaalsed.

Kui see on ette nähtud kuumkumise peatamiseks kasutamiseks, on oluline enne iga kasutamist kontrollida kasutaja all nõutavat vaba ruumi, et kuumkumise korral ei tekiks kokkupõrget maapinnaga või muu takistusega kuumkumisrõnga.

Olge teadlik ohtudest, mis võivad mõjutada varustuse toimimist, näiteks: äärmuslikud temperatuurid (alla -15°C ja üle +50°C), kõite või päästeliinide vedamine või loomine üle teravate servade, kemikaalid, elektriühendus, lõikamine, hõõrdumine, pendelrõnnakud.

Kasutaja ohtueta tagamiseks on oluline, et kui toode müüakse edasi väljaspool algset riiki, annab edasimüüja kasutusjuhendi selle riigi keeles, kus toodet kasutatakse.

KOMPATIBILITEET:

Ajuti horisontaalselt päästekohtust tuleb kasutada kuumkumise peatamise süsteemis koos päästekohtiga (EN 362), võõde või paeladega tootepositsioneerimiseks (EN 358), energiat neelava paelaga (EN 355), või paelaga (EN 354).

Portwest ei soovi selle tootega kasutada sisetõmmatavat tüüpi kuumkumise peatamise süsteemi (EN 360).

KASUTAMISE EELNE KONTROLL:

Portwesti ajuti horisontaalselt päästekoht kasutaja peavad enne iga kasutamist teostama kasutussele kontrollid.

Kontrollida rihma ja/või trosi lõikeid, rebendite, sisseilõikamist, kulumist, kulumist, hõrenemist, kuumkahjustuste, hallituse ja värvu sisse. Keemilise ja ultraviolettkirguse mõju, mis väljendub värvimuutuses, pehmenemises või kõvenemises rihma ja/või trosi puhul.

Kontrollida õmbumusreid: katkised või kulunud õmbused, lõdvenenud õmbused, tõmbused ja silmsed, pikad niidibad.

Kontrollige metallidetailid: rooste ja punktisioon, praod, moonutused / moonutused, liigne kulumine.

Kontrollida ühenduskohti: rooste ja lõhestamine, praod, moonutamine / moonutamine, liigne kulumine, vabalt toimimine ja õigesti joodatud väravad.

Kontrollida iga kruvitul kühmuse ühendusliini ühenduskohti paelas: rooste ja lõhestamine, praod, moonutamine / moonutamine, ülemäärane kulumine, kindel ja tugev ühendus.

Kontrollida mis tahes plastiist primaar- või sekundaarseid õiget paigutust, pragusid, moonutusi / moonutusi, liigest kulumist.

Toodet ei tohi parandada, muuta ega ümber ehitada. Hävitada, et vältida edasist kasutamist.

OLULINE: LÕPETAGE KOHESELT SEADMET KASUTAMISEST, KUI LEIATE MIDAGI EESPOOL NIMETATUT.

ÜKSIKASJALIKUD REGISTREERITUD KONTROLLID:

Üksikasjalikud registreeritud kontrollid peab läbi viima koolitatud pädev isik, et tagada seadme ohutus ja terviklikkus.

Registreeritakse käesolevas kasutusjuhendis olevasse registreerimistabelisse ja Portwest soovib märkida ankurdusse viimase kontrollimise kuupäev. **R1**

Via läbi regulaarselt. Üksikasjalikud registreeritud ülevaatused saadetakse otsustada riskihindamise kaudu, võttes arvesse õiguskaitse, seadme tüüpi, kasutusajadega ja keskkonnatingimusi, mis võivad kiirendada riknemise ja füüsilise kahjustuse kiirust. Kontrollida tuleb toote märgistamise seaduslikust.

OLULINE: TULEB TESTIDA VÄHEMALT 12 KUUL TAGANT, SÕLTUMATA KASUTAMISEST.

LADUSTAMINE JA HOIDMINE:

Veenduge, et seda seadet hoitakse puhtas, kuivas ja hästi ventileeritud keskkonnas ning veenduge, et see ei ole pinges või koormuse all. Ärge puutuge kokku otsese päikesevalgusega ja vältige toote kokkupuudet kahjulike kemikaalidega (vedeliku või auruga). Orgaanilised ained ja soolane vesi on metallaladuse eriti süüvav. Kui seadme saar märjaks kas kasutamise või puhastamise tõttu, tuleb lasta selle loomulikul viisil kuivada ja hoida seda äärmuslikest temperatuuridest eemal. Sõndmed pakitakse kindlalt oma kasti, et vältida esemete kahjustumist transportimisel.

PUHASTADA TOODE JÄRGMISE PROTSEDUURI ABIL:

Kasutades ainult sooja vett, mahedad puhastusvahendid, käsna või pehmed nailonharja. Kasutades varset puhast vett, et loputada puhastusvahend maha, riputage üles tilkuma, et see oleks enne järgmist kasutamist põhjalikult kuivanud.

Veenduge, et ei kasutata järgmisi puhastusmeetodeid: vesi üle 40°C, pleegitusaine, pesuvahend, mida ei kasutata paljale nahale, puhastusvahendid, joatort või muud jõutoodet, radiaatorid või otsesed soojusallikad.

Pärast puhastamist tuleb tagada visuaalne ja taktiline kontroll enne eseme taaskasutamise lubamist.

SEADMETE KASUTUSIGA:

Selle toote võimalik kasutusiga on plast- ja tekstiiltoodete puhul kuni 10 aastat alates valmistamiskuupäevast ja metalltoodete puhul lõpmatu. Tegelikult kasutusiga mõjutavad mitmesugused tegurid, nagu kasutussagedus, -intensiivsus ja -keskkond, kasutaja pädevus ning toote nõuetekohane säilitamine ja hooldamine.

Будь ласка, прочитайте цю інструкцію перед використанням будь-якого обладнання

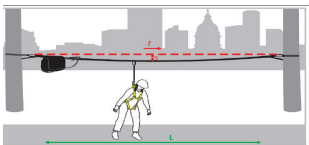
Ця тимчасова горизонтальна страховальна мотузка відповідає вимогам Європейської регламентації ЗІЗ (ЕС 1641/2014 та Регламенту 2016/425 з поправками, внесеними в законодавство Великобританії, а також гармонізованим / призначеним стандартам EN 795:2012 тип С - Засоби індивідуального захисту від падіння - анкерні пристрої. EN 362:2004/8 - Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - з'єднувачі.

Випробовано відповідно до EN 795:2012 Засоби індивідуального захисту від падіння. Анкерні пристрої та ЗІЗ EN 16415:2013 Матеріали, що використовуються для неметалевих частин: ПОЛІЕСТЕР

ПОПЕРЕДЖЕННЯ: Перед використанням прочитайте інструкцію

Максимальна вага користувача, 100 кг (220 фунтів), включаючи інструменти на одного користувача. Максимум 2 користувачів.
Уникайте контакту з гострими або абразивними поверхнями та краями, які можуть порізати або пошкодити компонент.
Portwest не несе відповідальності за будь-які прямі або непрямі нещасні випадки, що виникли в результаті використання, відмінного від передбаченого в цьому буклеті, не використовуйте виріб за його межами!

ВСТАНОВЛЕННЯ: Цей виріб має максимальну довжину 20 м, він підходить для довжини від 1 м до 20 м. 1. Визначте відповідні точки кріплення. Точки кріплення повинні мати мінімальний опір 18 кН для текстилю та 12 кН для металу.
2. Прикріпіть з'єднувач короткої сторони до першої точки кріплення, розмотайте стрічку і прикріпіть інший з'єднувач до другої точки кріплення.
3. Для затягування використовуйте тріскачку, щоб страховальна мотузка не стала натягнутою. Зберігайте надлишок стропи в рулоні.
При монтажі необхідно враховувати прогин страховальної мотузки у випадку падіння.



Наступна таблиця наведена для прикладу:

ДОВЖИНА ВСТАНОВЛЕНОЇ СТРІЧКИ (метри)	ВІДХИЛЕННЯ (метри)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Будь ласка, врахуйте висоту падіння для використовуваної системи захисту від падіння. Корисний зорор дорівнюватиме сумі прогину страховальної мотузки + зорор страховальної системи.

ТОЧКА КРИПЛЕННЯ: Якщо можливо, використовуйте конструкційні анкерні (відповідно до EN 795), тобто елементи, міцно закріплені до конструкції.

Випадок А: Є точки кріплення (EN 795:2012, тип С). Випадок В: Точки кріплення відсутні, якщо це можливо, цей тип монтажу повинен бути пріоритетним.

Для з'єднання використовуйте сталеві з'єднувачі (EN 362).



З'єднувачі, що використовуються на кінцях, повинні бути виготовлені зі сталі і ніколи не повинні контактувати з конструкцією (чисте натягування між 2 стрічками).

З'єднайте кінці, як описано вище, намагаючись не перегинати ремінь. Страховальну мотузку слід розташовувати горизонтально з максимальним нахилом 15°.

З'ЄДНУВАЧ ВІДПОВІДНО ДО EN 362

При приєднанні карабіна переконайтеся, що система блокування розташована належним чином.

З'ЄДНУВАЧ	Діа 1 Закупити заворот на 90 градусів	Діа 2 Натиснути на заворот всередину, щоб відкрити його	Діа 3 Відпустіть, і ворота автоматично закриються, а потім закупити гвинт, щоб зафіксувати їх

ДЕМОНТАЖ: Для демонтажу страховальної мотузки натисніть на важіль на внутрішній стороні карабіна, щоб послабити натяг і від'єднати обидва кінці. Правильно розташуйте стропи

всіх відеосумі, переконайтеся, що немає перешкоди для нормального розмотування виробу, а після кожного використання.

ОБМЕЖЕННЯ ВИКОРИСТАННЯ: Це обладнання може використовуватися тільки наведеною, компетентною особою (або під наглядом наведеної та компетентної особи) при добродіюванні здоров'я. Переконайтеся, що є план порятунку для вирішення будь-яких надзвичайних ситуацій, які можуть виникнути під час роботи.

Обладнання не повинно використовуватися за межами його обмежень або для будь-яких інших цілей, крім тих, для яких воно призначене. Анкерний пристрій слід використовувати тільки як індивідуальні страховальні спорядження, а не як підйомне обладнання.

Відповідно до EN 795:2012 пристрій призначений тільки для однієї людини, відповідно до PD EN/TS 16415:2013 - максимум для 2 користувачів.

Забезпечте сумісність обладнання, зібраного в систему.

Цей пристрій слід використовувати як систему, ця система повинна обмежувати динамічну силу, щоб не користувача під час зупинки падіння, максимум до 6 кН.

Важливо визначити будь-які небезпеки, які можуть виникнути при поданні з будь-яким іншим обладнанням, що може порушити функцію безпеки цього використовуваного елемента.

Негайно вивіть виріб з експлуатації, якщо є будь-які ознаки його стану або якщо він використовувався для підняття падіння і не використовувався знову, якщо компетентна особа не підтвердила під належної форми, що це допустимо.

Підключіть виріб за допомогою роз'єму відповідно до стандарту EN 362. Бажано під'єднувати до спінного кріплення, якщо воно доступне, однак, якщо ситуація не дозволяє, можна використовувати і передні кріплення.

Прив'язка для всього тіла є єдиним прийнятним пристроєм для утримання тіла, який можна використовувати в системі захисту від падіння.

Якщо передбачається використання системи захисту від падіння, для забезпечення безпеки важливо, щоб анкерний пристрій або точка анкерування завжди розташовувалися таким чином, щоб мінімізувати як потенціал падіння, так і відстань падіння.

Якщо передбачається використання в системі захисту від падіння, важливо перед кожним використанням перевірити наявність вільного простору під користувачем, щоб у разі падіння не відбулося зіткнення з землею або іншою перешкодою на шляху падіння.

Майте на увазі, що небезпеки, які можуть вплинути на роботу обладнання, наприклад: екстремальні температури (нижче -15°C і вище +50°C), затиснення або плевання стропи або страховальних ліній над гострими краями, хімічні речовини, електропровідність, порізи, стирання, матиючі поверхні. Для безпеки користувача важливо, щоб у разі перешкоди виробу за межами країни-виробника торговельний посередник надав інструкції з використання мовою країни, в якій буде використовуватися виріб.

СУМІСНІСТЬ : Тимчасова горизонтальна страховальна мотузка повинна використовуватися в системі захисту від падіння в поданні зі з'єднувачами (EN 362), ремінями або талрепами для позиціювання на робочому місці (EN 358), енергопостачаючим стропом (EN 355), або ремінем (EN 354).

Компанія Portwest не рекомендує використовувати з цим виробом висувну систему захисту від падіння (EN 360).

ПЕРЕВІРКА ПЕРЕД ВИКОРИСТАННЯМ : Користувачі тимчасової горизонтальної страховальної системи Portwest повинні проводити перевірку перед кожним використанням. Перевірити стропи та/або мотузку на наявність порізів, розривів, зазубин, стирання, зносу, потоншення, термічних пошкоджень, плямистості та фарби. Свідчення впливу хімічних речовин та ультрафіолету, які проявляються у зміні кольору, розмір'якшенні або затвердінні стропи та/або мотузки.

Перевірте строчки на наявність: розривів або стертості стбіків, ослаблених стбіків, витягнутих стбіків і петель, довгих хвостиків ниток.

Перевірте металеву фурнітуру на наявність іржі та точечних пошкоджень, тріщин, викривлення/потворності, надмірного зносу

Перевірка з'єднувачів на наявність іржі та точечної корозії, тріщин, викривлення/деформації, надмірного зносу, вільне функціонування та правильне вирівнювання шпур.

Перевірка будь-якого гвинтового трикутного з'єднання ланок всередині шпур на наявність іржі та точечної корозії, тріщин, викривлення / деформації, надмірного зносу, надмірного та щільного з'єднання. Перевірка будь-яких пластикових первинних або вторинних компонентів на предмет правильного розміщення, тріщин, викривлення/деформації, надмірного зносу.

Виріб не підлягає ремонту, модифікації або переобробці. Знищити, щоб запобігти подальшому використанню.

ВАЖЛИВО: НЕГАЙНО ПРИПИНІТИ ВИКОРИСТАННЯ ОБЛАДНАННЯ, ЯКЩО ВИЯВЛЕНО ШОСЬ ІЗ ВИСЛІДЖЕНОГО

ДЕТАЛЬНІ ПЕРЕВІРКИ, ЩО РЕСТРУЮТЬСЯ : Для забезпечення безпеки та цілісності цього обладнання детальна перевірка повинна проводитися наведеною компетентною особою, яка має відповідну кваліфікацію.

Занемається в таблиці записи у цій інструкції з експлуатації, а також Portwest рекомендує маркувати свій датчик останньої перевірки. **Я**

Проводиться на регулярній основі. Періодичність проведення детальних перевірок, що реструються, повинна визначатися на основі оцінки ризиків, враховуючи законодавство, тип обладнання, частоту використання та умови навколишнього середовища, які можуть прискорити швидкість зносу та фізичного пошкодження. Необхідно перевіряти закономірності маркування продукції.

ВАЖЛИВО: ПРОВІДИТИ ЩОПОНІМАЄ КОЖНІ 12 МІСЯЦІВ НЕЗАЛЕЖНО ВІД ВИКОРИСТАННЯ.

ЗБЕРІГАННЯ І ТЕХНІЧНЕ ОБСЛУГОВУВАННЯ : Переконайтеся, що це обладнання зберігається в чистому, сухому і добре вентильованому приміщенні, не піддаючись навантаженням і не перебуваючи під напругою. Не допускайте контакту з прямими сонячними променями та уникайте впливу на виріб шкідливих хімічних речовин (рідина або парів). Органічні речовини та солона вода є особливо агресивними для металевих деталей. Якщо обладнання наможе під час використання або високі температури, необхідно дати його висохнути при повільному шлюві і тримати подальше від екстремальних температур. Обладнання буде надійно упаковано в окрему коробку, щоб запобігти його пошкодженню під час транспортування.

ОЦІНКА ВИРІВ, ВИКОРИСТОВУЮЧИ НАСТУПНУ ПРОЦЕДУРУ : Використовуйте тільки теплу воду, м'який мийний засіб, губку або м'яку мейшову штку. Змініте мийний засіб саївкою чистою водою, повністю вийміть на просушку і переконайтеся, що він повністю висох перед наступним використанням. Не використовуйте такі методи очищення: вода з температурою понад 40°C, відбілювач, мийні засоби, які не призначені для голої шкіри, абразивні засоби, струменеві мийні засоби або інші електроприлади, радіатори або прями джерела тепла. Обов'язково проведіть візуальний і тактильний огляд після очищення, перш ніж дозволити повторне використання виробу.

ТЕРМІН СЛУЖБИ ОБЛАДНАННЯ : Потенційний термін служби цього виробу становить від 10 років з дня виготовлення для пластиків і текстильних виробів і нескінченний для металевих виробів. На фактичний термін служби впливають різні фактори, такі як частота, інтенсивність і середовище використання, компетентність користувача, а також те, наскільки добре виріб зберігається і обслуговується.

ВЕ МОЛИМЕ ПРОЧИТАТЕ ГИ ОБИЕ УПАТСТВА ПРЕД КОРИСТЕЊЕ СЕКОЈА ОПРЕМА

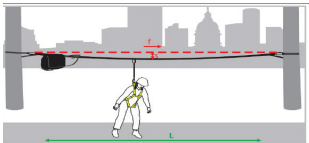
Ова привремена хоризонтална спасувачка линија е во согласност со Европската регулатива за ППЕ (ЕУ) 2016/425 и Регулативата 2016/425 како што е донесена и изменета во законите на ОК, како и хармонизираниот/назначениот стандард EN 795:2012 Тип C – Опрема за лична заштита од паѓање – уреди за прицврстување. EN362:2004/B – Опрема за лична заштита од пад од височина – конектори.

Тестирано според EN 795:2012 Опрема за лична заштита од паѓање. Сметано уреди и CEN/TS 16415:2013 Материјали што се користат за метални делови: ПОЛИЕСТЕР ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Прочитајте ги упатствата пред употреба
Максимална хоризонтална тежина, 100 kg (220 lbs) вклучувајќи ги алатите по корисник. Најмногу 2 корисници.

Избегнувајте контакт со остри или абразивни површини и рабови што може да ја исечат или оштетат компонентата. Portwest не е одговорен за какава било директна или индиректна несреќа што произлегува од различна употреба од онаа предвидена во оваа брошура, не користете го производот надвор од неговите граници!

ИНСТАЛАЦИЈА:

- Овој производ има максимална должина од 20 м, погоден е за должини помеѓу 1m и 20m.
1. Идентификувајте соодветни точки за прицврстување. Точките за прицврстување мора да имаат минимален отпор од 18 kN за текстил и 12 kN за метал.
 2. Прицврстете го приклучокот на кратката страна на првата точка на прицврстување, одмотате ја мрежицата и прикачете го другиот конектор на втората точка на прицврстување.
 3. За затегнување, користете ја крикалната додека не се научи спасувачката линија. Складирајте го вишокот решетка во месата.



Следната табела е дадена како пример:

ДОЛЖИНА НА ИНСТАЛАЦИОНАТА ЛИНИЈА НА ЖИВОТ (метри)	ДЕФЛЕКЦИЈА (метри)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Ве молиме земете го предвид просторот за паѓање за системот за запирање на паѓање што се користи. Корисното растојание ќе биде збирот на откокнувањето на линијата за спас + клиренсот на системот за запирање на падот

ТОЧКА НА ПРИКЛУЧУВАЊЕ: Доколку е можно, користете структурни котви (сообразни со EN 795), односно предмети кои се фиксирани на траен начин на конструкцијата.

Случај А: Постојат точки на прицврстување, EN 795:2012 Тип C.

Случај Б: Нема точка на прицврстување, кога е можно овој тип на инсталација треба да биде приоритет.

За поврзување користете ги челичните конектори (EN 362).



Приклучоците што се користат на краевите мора да бидат изработени од челик и никогаш не треба да бидат во контакт со структурата (чисто затегнување помеѓу 2 ремени). Поврзете ги краевите како што е објаснето погоре, вивмивајќи да не ги свиткаете ремениите. Животот треба да биде поставен хоризонтално со максимален наклон од 15°.

КОНЕКТОР КОЈ СОГЛАСУВА СО EN 362

Кога го поврзувате карабинот, проверете дали системот за заклучување е правилно поставен.

КОНЕКТОР	Акција 1 Зашрафете ја портата за 90 степени	Акција 2 Притискање на портата навнатре за да се отвори портата	Акција 3 Отпуштате ја портата ќе се затвори автоматски, а потоа зашрафете за безбедно да се заклучи
	1	2	3

ДЕМАНТАРУВАЊЕ: За демантирање на жицата за спасување, вклучете ја рачката од внатрешната страна на прелепот за да се ослободи напнатоста и да се откачат двата краја. Правилно нарачајте ја мрежата во торбицата, погледнете се да не постои пречка за нормално одмотување на производот пред и по секоја употреба.

ОРИГАНИЗУВАЊЕ НА ОПРЕМАТА: Оваа опрема мора да ја користите само обучено лице, компетентно (или под надзор на обучено и компетентно лице) и со добро здравје. Осигурете се дека постои план за спасување за справување со какви било итни случаи што може да се појават за време на работата.

Оваа опрема не смее да се користи надвор од нејзините организувања или за која било цел освен за онаа за која е наменета.

Уредот за прицврстување треба да се користи само за лична опрема за заштита од пад, а не како опрема за подигнување.

Според EN 795:2012 уредот е само за едно лице, според PD CEN/TS 16415:2013 максимум 2 корисници. Обезбедете компатибилност на опремата која е составена во системот.

Овој уред треба да се користи како систем.

Важно е да се идентификуваат сите опасности што може да се појават при комбинирање со која било друга опрема што може да ја загрозат безбедноста функција на друг предмет што се користи. Врзани повлечете се од употреба доколку постои сомневање за неговата состојба на употреба или ако е искористена за запирање на пад и не е користена повторно, освен ако писмено не е потврдено од компетентно лице дека е прифатливо да се стори тоа. Поврзете се со производот користејќи конектори според EN 362. Препорачливо е да се поврзете со дозорниот додаток кога е достапно, меѓутоа, предниот додаток може да се користи ако ситуацијата не дозволува.

Опремата за цело тело е единствениот прифатлив уред за држење на телото што може да се користи во системот за запирање на падот.

Кога е наменет да се користи во системот за запирање на паѓање, за безбедност е од суштинско значење уредот за прицврстување или точката на прицврстување секогаш да се позиционираат, а работата да се изведува на начин кој што ќе го минимизира и потенцијалот за паѓање и растојанието од паѓање... Кога е наменет да се користи во системот за запирање на падот, неопходно е да се потврди слободниот простор што се бара под корисникот пред секоја употреба, така што во случај на пад нема да има судир со земјата или друга пречка на патеката за паѓање.

Внимавате на опасностите кои можат да влијаат на перформансите на опремата, на пример: екстремни температури (под -15°C и над +50°C), заостанување или превиткување на јаке или јакинја за спасување преку остри рабови, хемикалии, електрична спроводливост, сецење, триење, паѓање на нишалото. За безбедноста на корисникот од суштинско значење е доколку производот се препорачува надвор од оригиналната земја, препорачувајќи ги обезбеди упатства за употреба на јазикот на земјата во која ќе се користи производот.

КОМПАТИБИЛНОСТ: Привремената хоризонтална линија за спасување треба да се користи во системот за запирање на падот во комбинација со конектори (EN 362), ремени или ремени за работно позиционирање (EN 358), јаке за апсорпција на енергија (EN 355), или јаке (EN 354). Portwest не препорачува користење на повлекување од типот на запирање на паѓање (EN 360) со овој производ.

ПРОВЕРКА ПРЕД УПОРЕБА: Корисниците на привремената хоризонтална линија за спасување Portwest мора да извршат проверка пред употреба пред секоја употреба. Проверка на кривина и/или јаке што за: исекојти, кривина, прегради, триење, труење, раздорување, оштетување од топлина, мува и боја. Додека за хемиски и УВ, лесни напад, што ќе се следа како обезбедување, оменување или ствдување на мрежата и/или јакејето. Проверете ги шаблоните на шевовите за: скршени или абразивни шевови, ослабавени шевови, извлечени и јамки на шевите, долги опашки од конец.

Проверете ги металните фитинзи за: рѓа и дупчење, пукнатини, изобличување / обезбедување, премерено абеење

Проверка на конекторите за: рѓа и дупчење, пукнатини, изобличување / обезбедување, премерено абеење, слободно функционирање и правилно порамнување на портата.

Проверка на меѓусебното поврзување со навртнувања триаголна врска во јаке за: рѓа и дупчење, пукнатини, изобличување / обезбедување, премерено абеење, сигурно и шврсто поврзување. Проверка на сите пластични примамли или секундарни компоненти за: правилно поставување, пукнатини, изобличување / обезбедување, премерено абеење. Не може да се изврши поправа, модификација или промена на производот. Уништи за да спречи понатамошна употреба.

ВАЖНО: ВЕДНАШ ПРЕСТАНЕТЕ ЈА КОРИСТЕТЕ ЈА ОПРЕМАТА АКО СЕ НАЈДЕ НЕКОЈ ОД ГОРЕНАТА ДЕТАЛНИ ЕВИДЕНЦИИ ИНСПЕКЦИИ : Детални снимени инспекции треба да ги изврши обучено компетентно лице за да се осигура безбедноста и интегритетот на оваа опрема. Снимено во табелата за записи во обие упатства за корисникот и Portwest препорачува означување на сидрото со последниот датум на проверка. **И1**

Да се спроведува на редовна основа. Зачестеноста на деталната снимена инспекција треба да се смета преку Проценка на ризик земјајќи ги предвид законите, типот на опремата, честотата на употреба и условите на околината, што може да ја заборајат стапката на впошување и физичко оштетување. Легатимоста на етикетирањето на производот мора да се провери.

ВАЖНО: ДА СЕ ИЗВРШУВА БАРЕМ НА СЕКОИ 12 МЕСЕЦИ БЕЗ БЕЗ РАБОТА НА УПОРЕБАТА. СКЛАДИРАЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ: Уверете се дека оваа опрема се чува во чиста, сува и добро проверена средина и вивмивајте да не е под напнатост или отпорување. Не догајте во контакт со директна сончева светлина и избегнувајте изложување на производот на штетни хемикалии (тешкотии или испарување). Органските материји и солена вода се особено корозивни за металните делови. Ако опремата се навлажни, или поради употреба или поради чистење, треба да се остави да се исуши природно и да се чува подалеку од екстремни температури. Опремата ќе биде безбедно спакувана со сопствена кутија за да се спречи какво било оштетување на предметот при транспортот.

ЧИСТЕ ГО ПРОИЗВОДОТ СО СЛЕДНАТА ПОСТАПКА: Користете само топла вода, благ детергент, сунтер или мека најлонска четка. Користејќи свежа чиста вода за да го исплакнете детергентот, закачете го за да се исуши капка по капка, осигурајте се дека тој е темелно сув пред следната употреба. Погледнете се да не се користат следните методи за чистење: вода над 40°C, белило, детергент што не се користи за гола кожа, средства за чистење, перене, млаз или други производи за напалување, радијатори или директни извори на топлина. Осигурајте се дека е направен вистовен и тактилен преглед по чистењето пред да се дозволи предметот да се користи повторно.

РОК НА ЖИВОТ НА ОПРЕМАТА: Потенцијалниот животен век на овој производ е до 10 години од датумот на производство за пластични и текстилни производи и бесконечен за метални производи. Вистинскиот животен век е под влијание на различни фактори како што се фреквенцијата, интензитетот и околината на употреба, компетентноста на корисникот и колку добро се чува и одржува производот.

PROČITAJTE OVA UPUTSTVA PRE UPOTREBE BILO KOJE OPREME

Ovaj privremeni horizontalni pojas za spaspavanje je u skladu sa Evropskom uredbom o LZO (EU) 2016/425 i Uredbom 2016/425 kako je doneta u zakon Ujedinjenog Kraljevstva i izmenjena, u usklađenim / naznačenim standardima EN 795:2012 Tip C – Oprema za ličnu zaštitu od pada – sidreni uređaji. EN362:2004/B – Oprema za ličnu zaštitu od padova sa visine – konektori. Testirano prema EN 795:2012 Oprema za ličnu zaštitu od pada. Sidreni uređaji i CEN/TS 16415:2013 Materijali koji se koriste za nemetalne delove: POLIESTER

UPOZORENJE: Pročitajte uputstva pre upotrebe

Maksimalna težina korisnika, 100 kg (220 lbs) uključujući alate po korisniku. Maksimalno 2 korisnika.

Izbegavajte kontakt sa oštrim ili abrazivnim površinama i ivicama koje mogu poseći ili oštetiti komponentu.

Portvest neće biti odgovoran za bilo kakvu direktnu ili indirektnu nesreću nastalu usled upotrebe drugog od onoga je predviđena u ovom knjižici. Nemojte koristiti proizvod preko njegovih granica!

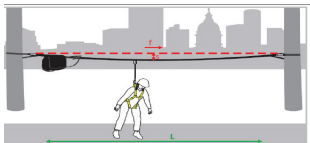
INSTALACIJA:

Ovaj proizvod ima maksimalnu dužinu od 20m, pogodan je za dužine između 1m i 20m.

1. Identifikujte odgovarajuće tačke sidrišta. Tačke sidrenja moraju imati minimalni otpor od 18kN za tekstil i 12kN za metal.

2. Pričvrstite konektor kratke strane na prvu tačku pričvršćivanja, odmotajte traku i pričvrstite drugu tačku pričvršćivanja.

3. Za zatezanje koristite čegrtaljku dok se konop za spaspavanje ne nauči. Odložite višak trake u kesu.



Sledeća tabela je data kao primer:

DUŽINA INSTALIRANOG LIFE LINE (metri)	DEFLEKCIJA (metri)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Molimo uzмите u obzir udaljenost od pada za sistem za zaustavljanje pada koji se koristi. Korisni zazor će biti zbir otklona linije za spaspavanje + zazor sistema za zaustavljanje pada

SIDRIŠTE:

Ako je moguće, koristite strukturna ankers (u skladu sa EN 795), odnosno elemente koji su trajno pričvršćeni za strukturu.

Slučaj A: Postoje tačke sidrišta (EN 795:2012 Tip C).

Slučaj B: Ne postoje tačke pričvršćivanja, kada je moguće, ova vrsta instalacije treba da bude prioritet.

Za povezivanje koristite čelične konektore (EN 362).



Konektori koji se koriste na krajevima moraju biti napravljeni od čelika i nikada ne smeju biti u kontaktu sa struktom (čista napetost između 2 trake).

Povežite konektor kao što je gore objašnjeno, vodeći računa da ne savijete trake.

Linija za spaspavanje treba da bude postavljena horizontalno sa maksimalnim nagibom od 15°.

KONEKTOR U SKLADU SA EN 362

Kada povežete karabiner, proverite da li je sistem zaključavanja pravilno postavljen.

CONNECTOR	Akcija 1 Zavrtnite kapiju za 90 stepeni	Akcija 2 Pritisnite na kapiju ka unutra da otvorite kapiju	Akcija 3 Otpuštanje i kapija će se automatski zatvoriti, a zatim zašrafiti da se zaključa
			

DEMONTAŽA:

Za demontažu uzeta za spaspavanje, aktivirajte ručicu na unutrašnjoj strani čegrtaljke da biste oslobodili napetost i odvojili ova kraja. Ispravno naručite traku unutar torbe, uverite se da nema prepreka za normalno odmotavanje proizvoda pre i posle svake upotrebe.

OGRAĐENOSTI UPOTREBE:

Ovu opremu sme da koristi samo obučena, kompetentna osoba (ili uz nadzor obučene i kompetentne osobe) i dobrog zdravlja. Uverite se da postoji plan spaspavanja za rešavanje bilo kakvih hitnih slučajeva koji mogu nastati tokom rada.

Ova oprema se ne sme koristiti van njenih ograničenja, niti u bilo koju drugu svrhu osim za onu za koju je namenjena.

Uređaj za sidrenje treba da se koristi samo za ličnu opremu za zaštitu od pada, a ne kao opremu za dizanje.

Prema EN 795:2012 uređaj je namenjen samo jednoj osobi, prema PD CEN/TS 16415:2013 maksimalno 2 korisnika.

Obezbedite kompatibilnost opreme kada je sastavljena u sistem.

Ovaj uređaj treba koristiti kao sistem, ovaj sistem treba da ograniči dinamičku silu koja deluje na korisnika tokom zaustavljanja pada na maksimalno 6kN.

Važno je identifikovati sve opasnosti koje mogu nastati kada se kombinuje sa bilo kojom drugom opremom koja može ugroziti bezbednosnu funkciju drugog predmeta koji se koristi.

Odmah se povuči iz upotrebe ako postoji bilo kakva sumnja u njegovo stanje upotrebe ili je korišćen za zaustavljanje pada i nije ponovo upotrebljen osim ako kompetentna osoba pismeno ne potvrdi da je to prihvatljivo.

Povežite se sa proizvođačem pomoću konektora prema EN 362. Preporučljivo je da se povežete na dorzalni priključak kada je dostupan, međutim, prednji priključak se može koristiti ako situacija to ne dozvoljava.

Pojas za celo telo je jedini prihvatljiv uređaj za držanje tela se može koristiti u sistemu za zaustavljanje pada.

Kada je predviđeno da se koristi u sistemu za zaustavljanje pada, od suštinskog je značaja za bezbednost da sidreni uređaji ili tačke sidrenja uvek budu pozicionirani i da se rad izvodi na takav način da se minimizira i mogućnost pada i rastojanje pada.

Kada se koristi u sistemu za zaustavljanje pada, neophodno je proveriti potreban slobodan prostor ispod korisnika pre svake upotrebe, tako da u slučaju pada neće doći do sudara sa zemljom ili druge prepreke na putu pada.

Imajte na umu opasnosti koje mogu da utiču na performanse opreme, na primer: ekstremne temperature (ispod -15°C i iznad +50°C), učenje ili petljanje uzeta ili uzeta za spaspavanje preko oštrih ivica, hemikalije, električna provodljivost, sečenje, abrazija, padovi klatna.

Za bezbednost korisnika je od suštinskog značaja da ako se proizvod prepada van originalne zemlje, prodavac obezbedi uputstva za upotrebu na jeziku zemlje u kojoj će se proizvod koristiti.

KOMPATIBILNOST:

Privremeni horizontalni užez za spaspavanje će se koristiti u okviru sistema za zaustavljanje pada u kombinaciji sa konektorima (EN 362), pojasevi ili trake za radno pozicioniranje (EN 358), užad koji apsorbuje energiju (EN 355), ili užad (EN 354).

Portvest ne preporučuje korišćenje sa ovim proizvodom uvlačivog tipa zaštite od pada (EN 360).

PROVERA PRE UPOTREBE:

Korisnici Portvest privremene horizontalne linije spaspavanja moraju izvršiti inspekciju pre upotrebe pre svake upotrebe

Provera trake i/ili užeta na: poskocke, kidanje, ogrebotine, habanje, habanje, stajanje, oštećenje tokom, bud i farbu. Dokazi o hemijskom i UV laganj napad, koji će se videti kao promena boje, otkrivanje ili stvrdnjavanje trake i/ili užeta.

Proverite da li u šablona šavova ima: slomljenih ili izgrebanih šavova, olabavljenih šavova, povučenih i petlji šavova, dugih repova konca.

Proverite da li metalni okovi imaju: rđu i udubljenja, pukotine, izobličenja/izobličenja, prekomerno habanje

Provera konektora na: rđu i udubljenje, pukotine, izobličenja/izobličenja, prekomerno habanje, slobodno funkcionisanje i ispravno poravnanje kapije.

Provera bilo koje vijačane trouglaste veze unutar užeta za: rđu i udubljenje, pukotine, izobličenje / deformaciju, prekomerno habanje, sigurnu i čvrstu vezu

Provera bilo koje plastične primarne ili sekundarne komponente na: pravilno postavljanje, pukotine, izobličenje / deformisanje, prekomerno habanje.

Na proizvodu se ne mogu vršiti popravke, modifikacije ili izmene. Uništite da biste sprečili dalju upotrebu.

VAŽNO: ODMAH PRESTANITE KORIŠĆENJE OPREME AKO SE NADE BILO ŠTA OD NAVEDENOG

DETALJNI SNIMLJENI PREGLED:

Detaljne evidencirane inspekcije treba da obavi obučena kompetentna osoba kako bi se osigurala sigurnost i integritet ove opreme

Zabeležite u tabeli podataka u ovim uputstvima za upotrebu i Portvest preporučuje da se svidro označi datumom poslednje provere. **R1**

Sproviđi se redovno. Uvestalost detaljne evidencirane inspekcije treba uzeti u obzir kroz procenu rizika uzimajući u obzir zakone, vrstu opreme, učestalost upotrebe i uslove okoline, koji mogu ubrzati stopu propadanja i fizičkog oštećenja. Mora se proveriti zakonitost označavanja proizvoda.

VAŽNO: SPROVODITI NAJMANJE SVAKIH 12 MESECI BEZ OBZIRA NA KORIŠĆENJE.

SKLADIŠTENJE I ODRŽAVANJE:

Uverite se da se ova oprema skladišti u čistom, suvom i dobro provetrenom okruženju i da nije pod nepoželjnim uticajima. Ne dolazite u kontakt sa direktnom sunčevom svetlošću i izbegavajte izlaganje proizvoda štetnim hemikalijama (tečnosti ili isparenja). Organske supstance i slana voda su posebno korozivne za metalne delove. Ako se oprema pokvari, bilo zbog upotrebe ili zbog oštećenja, treba joj dozvoliti da se prirodno osuši i treba je držati dalje od ekstremnih temperatura.

Oprema bi bila bezbedno upakovana u sopstvenu kutiju kako bi se sprečilo oštećenje predmeta u transportu.

OSTIJE PROIZVOD PO SLEDEĆEM POSTUPKU:

Koristite samo toplu vodu, blagi deterdžent, suver ili mekanu najlonsku četku. Koristite svežu čistu vodu za ispiranje deterdženta, osim ako se osuši kako bi se osušio pre sledeće upotrebe.

Uverite se da se ne koriste sledeće metode čišćenja: voda iznad 40°C, izbeljivač, deterdžent koji se ne koristi za golu kožu, sredstva za ribanje, mazno pranje ili drugi energetski proizvodi, radijatori ili direktni izvori toplote.

Pobrinite se da se izvrši vizuelni i taktilni pregled nakon čišćenja pre nego što se predmetu dozvoli ponovna upotreba.

ZIVOTNI VEK OPREME:

Potencijalni vek trajanja ovog proizvoda je od 10 godina od datuma proizvodnje za plastične i tekstilne proizvode i beskonačan za metalne proizvode. Na stvarni vek trajanja utiču različiti faktori kao što su učestalost, intenzitet i okruženje upotrebe, kompetencija korisnika i koliko se proizvod skladišti i održava.

PIRMS IEKĀRTAS LIETOŠANAS IZASĪET ŠOS NORĀDĪJUMUS

Pēc pagaidu horizontālā glābsānes virve atbilst Eiropas (IA regulai (ES) 2016/425 un Regulai 2016/425, kas iekļauta Apvienotās Karalistes tiesību aktos un grozīta, kā arī saskaņotajiem norādījumiem standartiem EN 795:2012 C tips - Individuālie aizsardzības līdzekļi pret kritieniem - enkurieries. EN 362:2004/B - Individuālie aizsardzības līdzekļi pret kritieniem no augstuma - savienotāji.

Testēts saskaņā ar EN 795:2012 Individuālie aizsardzības līdzekļi pret kritieniem. Enkuru ierīces un CEN/TS 16415:2013. Materiāli, ko izmanto nemetaliskajām daļām: **POLIESTERS**

BRIDINĀJUMS: Pirms lietošanas izlasiet instrukciju

Maksimālās lietošanas svaru 100 kg (220 mārciņas), ieskaitot instrumentus uz vienu lietotāju. Maksimāli 2 lietotāji.

Izvietoties no sakāres ar asām vai abrazīvajām virsmām ar malām, kas var sagriezt vai sabojāt detaļu.

Portwest neuzņemas atbildību par jebkādiem tiešiem vai netiešiem nelaimes gadījumiem, kas radušies, lietojot izstrādājumu citādi, nekā paredzēts šajā brokietā, neizmantojot izstrādājumu, pārsniedzot tam noteiktās robežas!

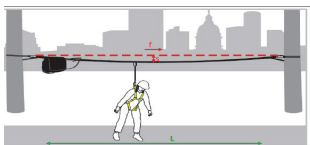
UZSTĀDĪŠANA:

Si izstrādājuma maksimālais garums ir 20 m, tas ir piemērots garumiem no 1 m līdz 20 m.

1. Nosakiet piemērotus stiprinājuma punktus. Stiprinājuma punktiem jābūt ar minimālo pretestību 18 kN tekstilmateriālam un 12 kN metālam.

2. Piestipriniet īsas puses savienotāji pie pirmā stiprinājuma punkta, izņemot siksnu un piespiediniet otro savienotāju pie otra stiprinājuma punkta.

3. Lai pievilkto, izmantojiet sprūdrādus, līdz glābsānes virve kļūst mācīta. Pāri palikuso siksnu uzglabājiņt maisiņā.



Kā piemērs ir sniegta šāda tabula:

Uzstādītās glābsānes virves garums (metros)	Lifelis (metri) deformācija (metri)
5 m	0.90 m
10 m	1.60 m
15 m	2.25 m
20 m	3.00 m

Lūdzu, ņemiet vērā izmantotās kritiena aizturēšanas sistēmas kritiena attālumu. Līdzierīgais klirenss būs glābsānes troses deformācijas + kritiena apturēšanas sistēmas klirensa summa.

STIPRINĀJUMA PUNKTS:

Ja iespējams, izmantojiet konstrukcijas enkurus (kas atbilst EN 795), t. i., elementus, kas piespiedināti pie konstrukcijas noturīgā veidā.

A gadījumā: ir stiprinājuma punkti (EN 795:2012 C tips).

B gadījumā: nav stiprinājuma punkta, ja iespējams, priekšroka jādod šim uzstādīšanas veidam. Savienojumam izmanto tērauda savienotājus (EN 362).



Galos izmantotajiem savienotājiem jābūt izgatavotiem no tērauda, un tie nekad nedrīkst būt sakārti ar konstrukciju (tīs spriegojums starp 2 siksniņām).

Savienotāju galus, kā paskaidrots iepriekš, raugoties, lai siksna netiktu pārlocīta.

Glābsānes virve jānovieto horizontāli ar maksimālo stipuluma 15°.

SAVIENTĀJIS, KAS ATBILST EN 362

Savienotāju karabīni, pārbaudiet, vai bloķēšanas sistēma ir pareizi novietota.

SAVIENTĀJIS	Darbība 1 Pieskrūvējiet vārtiņu 90 grādu leņķī	Darbība 2 Nospiējiet vārtiņus uz iekšu, lai atvērtu vārtiņus	Darbība 3 Atlaižot, vārti automātiski aizveršies, pēc tam ieskrūvējiet, lai droši bloķētu.

DEMONTĀŽA:

Pēc demontēšanas glābsānes virvi, ieslēdziet sviru sprūdrādā iekšpusē, lai atbrīvotu spriegojumu un atvienotu abus galus. Pareizi sakārtējot siksnu maisiņā iekšpusē, pārliecinieties, ka nav šķērslu

normāli izstrādājuma izvēlnai pirms un pēc katras lietošanas.

LIETOŠANAS IEROBEŽOJUMI:

So aprīkojumu drīkst lietot tikai apmācīta, kompetenta persona (vai apmācītas un kompetentas personas uzraudzībā), un persona, kas ir laba veselības stāvoklī. Pārliecinieties, ka ir izstrādāts glābsānes plāns, lai risinātu ārkārtas situācijas, kas varētu rasties darba laikā.

So aprīkojumu nedrīkst izmantot ārpus tā ierobežojumiem vai citiem mērķiem, kas nav tam paredzēti.

Enkuru ierīci drīkst izmantot tikai kā personīgo aizsardzības aprīkojumu pret kritieniem, nevis kā pārcelšanas aprīkojumu.

Saskaņā ar EN 795:2012 ierīce ir paredzēta tikai vienam cilvēkam, saskaņā ar PD CEN/TS 16415:2013 – ne vairāk kā diviem lietotājiem.

Nodrošinot aprīkojuma savienojamību, kad tas ir samontēts sistēmā.

Si ierīce jāizmanto kā sistēma, šai sistēmai jāierobežo dinamiskais spēks, kas iedarbojas uz lietotāju kritiena apturēšanas laikā, līdz maksimāli 6 kN.

Svarīgi ir identificēt visas briesmas, kas var rasties, kombinējot ar jebkuru citu aprīkojumu, kas var apdraudēt citu izmantotā izstrādājuma drošības funkciju.

Nekavējoties pārtrauciet ierīces lietošanu, ja rodas šaubas par tās lietošanas nosacījumiem vai ja tā ir izmantota kritiena apturēšanai un vairs netiek lietota, ja vien kompetenta persona nav rakstiski apstiprinājusi, ka to drīkst lietot.

Pievienojiet izstrādājumu, izmantojot savienotājus saskaņā ar EN 362. Ieteicams savienot ar muguras stiprinājumu, ja tas ir pieejams, tomēr, ja situācija to neļauj, var izmantot arī priekšējo stiprinājumu.

Pilna ķermeņa drošības josta ir vienīgā pieļaujamā ķermeņa fiksācijas ierīce, ko var izmantot kritiena aizturēšanas sistēmā.

Ta paredzēts izmantot kritiena aizturēšanas sistēmā, drošības apsvērumu dēļ ir būtiski, lai stiprinājuma ierīce vai stiprinājuma punkts vienmēr būtu novietots un darbs tiktu veikts tā, lai līdz minimumam samazinātu gar kritiena iespējamiem, gar kritiena attālumu.

Ta paredzēts izmantot kritiena apturēšanas sistēmā, pirms kritiena reizes ir būtiski pārbaudīt, cik daudz brīvas vietas ir nepieciešams zem lietotāja, lai kritiena gadījumā nenotiktu sadursme ar zemi vai citu šķērslī kritiena ceļā.

Jāņem vērā apdraudējumi, kas var ietekmēt aprīkojuma darbību, piemēram: ekstrēmas temperatūras (zem -15°C un virs +50°C), virves vai glābsānes virves vilkšana vai cilpu savilkšana pāri asām malām, ķīmiskajām, elektrovadītspēja, griešana, berze, svārsti kritieni. Lietotāja drošībai ir svarīgi, lai gadījumā, ja izstrādājums tiek tālāk pārdots ārpus sākotnējās valsts, tālākpārdevējs sniegtu lietošanas instrukcijas tās valsts valodā, kurā izstrādājums tiks lietots.

KOMPATIBILITĀTE:

Pagaidu horizontālā glābsānes virvi izmanto kritiena apturēšanas sistēmā kopā ar savienotājiem (EN 362), jostām vai darba pozīcijas svārstiem (EN 358), enerģiju absorbējošu virvi (EN 355), vai virvi (EN 354).

Portwest neiesaka ar šo ražojumu izmantot ievēlamo kritiena ierobežošanas ierīci (EN 360).

PRIEKŠIZPĒTĪŠANA:

Portwest izstrādājuma horizontālās glābsānes virves lietotājiem pirms katras lietošanas jāveic pārbaude, pārbaudiet, vai siksna un/vai virve nav sagriezta, saplēsta, iegriezta, nobrāzta, nodilusi, izplūdis, bojāta no kausēšanas, pelējuma un krāsas, ķīmisko vielu un ultravioleto staru iedarbības pazīmes, kas uzpaužas kā siksna un/vai virves krāsas maiņa, mikstīnāšanās vai sacietēšana.

Pārbaudiet dienu rīkstus, lai konstatētu, vai tie nav: pārrauti vai nodilusi dūrieni, atslēti dūrieni, izvilkti dūrieni cilpas, garas diegu astes.

Pārbaudiet, vai metāla savienotājelementi nav: rūsus un bedrītes, plaisas, deformācijas/izkropļojumi, pārmērīgs nodilums.

Pārbaudiet savienotājus, lai konstatētu: rūsu un bedrīšu veidošanos, plaisas, deformācijas/izkropļojumus, pārmērīgu nodilumu, brīvu darbību un pareizu vārtu izlidināšanu.

Jebkura ieskrūvējamā trīsruddveida saites savienojuma pārbaude: rūsus un bedrīšu veidošanos, plaisu, deformāciju/izkropļojumu, pārmērīgu nolietojumu, drošu un ciešu savienojuma pārbaude.

visu plastmasas primāro vai sekundāro sastāvdaļu pārbaude, lai konstatētu: pareizu novietojumu, plaisas, deformācijas/izkropļojumus, pārmērīgu nodilumu.

Ražojumam nedrīkst veikt nekādus remontdarbus, modifikācijas vai pārveidojumus. Izcinātni, lai nepieļautu turpmāku lietošanu.

SVARĪGI: NEKAVĒJOTIES PĀRTRAUCIET IEKĀRTAS LIETOŠANU, JA KONSTATĒS KĀDS NO IEPRIEKŠ MINĒTĀJEM TRŪKUMIEM.

DETALIZĒTĀS REĢISTRĒTAS PĀRBAUDES:

Detalizētas reģistrētas pārbaudes jāveic apmācītai kompetentai personai, lai nodrošinātu šīs ierīces drošību un integritāti.

Ierakstiet ierakstu tabulā šīs lietošanas norādījumos un Portwest iesaka marķēt enkuru ar pēdējās pārbaudes datumu. **R**

Jāveic regulāri. Detalizētas reģistrētas pārbaudes biežums jānosaka, veicot riska novērtējumu, ņemot vērā tiesību aktus, iekārtas veidu, lietošanas biežumu un vietas apstākļus, kas var patrināt nolietotās atslēgas un fiziskos bojājumus. Iepazīstiet ražotāja marķējuma likumību.

SVARĪGI: JĀVEIC VISMAZ REIZI 12 MĒNEŠOS NEATKARĪGI NO LIETOŠANAS VEIDA.

GLĀBSĀNAS UN MANTĀNĒŠANA:

Pārliecinieties, ka ir iekārtā tiek uzglabāta tīrā, sausā un labi vēdināmā vidē, kā arī pārliecinieties, ka tā nav pakļauta spriegumiem vai slodzē. Nedrīkst pieļaut tiešu saules staru iedarbību un izvirzīties no produkta pakļaušanas katīgu ķīmisko vielu (šķīdumu vai izgarojumu) iedarbībai. Organiskās vielas un sālsūdens īpaši kodiģi iedarbojas uz metāla daļām. Ja iekārtā ir samīkšus lietošanas vai tīrīšanas laikā, tai jābūt dabiski tīrai, lai jāglabā no pārmērīgi augstas temperatūras. Iekārtā būtu droši ieskaitot savā kastē, lai pārvaģdāšanas laikā novērstu jebkādu priekšmetu bojājumus.

TĪRĪT IZSTRĀDĀJUMU, IZMANTOJOT ŠĀDU PROCEDŪRU:

izmantojot tīkrai siltu ūdeni, maigu mazgāšanas līdzekli, suklī vai mikstu neilona suku. Izkalojiet mazgāšanas līdzekli ar tīru, tīru, maigu ūdeni, pārkariniet, lai nožūtu, un pārliecinieties, ka pirms nākamās lietošanas reizes tas ir pilnībā izžāvēts.

Pārliecinieties, ka netiek izmantoti šādi tīrīšanas paņēmieni: ūdens, kas pārsniedz 400°C, balinātājs, mazgāšanas līdzeklis, kas nav paredzēts kalnās daļās mazgāšanai, tīrīšanas līdzekļi, strūkļas mazgāšanas vai citi spēka līdzekļi, radiatori vai tiešie siltuma avoti.

Pēc tīrīšanas palmas atkārtotas lietošanas veiciet vizuālu un taustes pārbaudi.

APRĪKOJUMA KALPOŠANAS LAIKS:

Si izstrādājuma iespējams kalpošanas laiks ir līdz 10 gadiem no izgatavošanas dienas plastmasas un tekstilizstrādājumu un bezgalīgs metāla izstrādājumiem. Faktisko kalpošanas ilgumu ietekmē dažādi faktori, piemēram, lietošanas biežums, intensitāte un vide, lietotāja kompetence un tas, cik labi izstrādājums tiek uzglabāts un uzturēts.

[illegible]